



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres
Avda. Cervada y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 16 NOVIEMBRE 1969.—AÑO XXXI.—N.º 9.647.—PRECIO: 4 PESETAS



Lanichapa®

madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLÁSTICO
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

Normalidad en el vuelo del «Apolo XII»

CONRAD y BEAN pasaron al módulo para inspeccionar los circuitos eléctricos

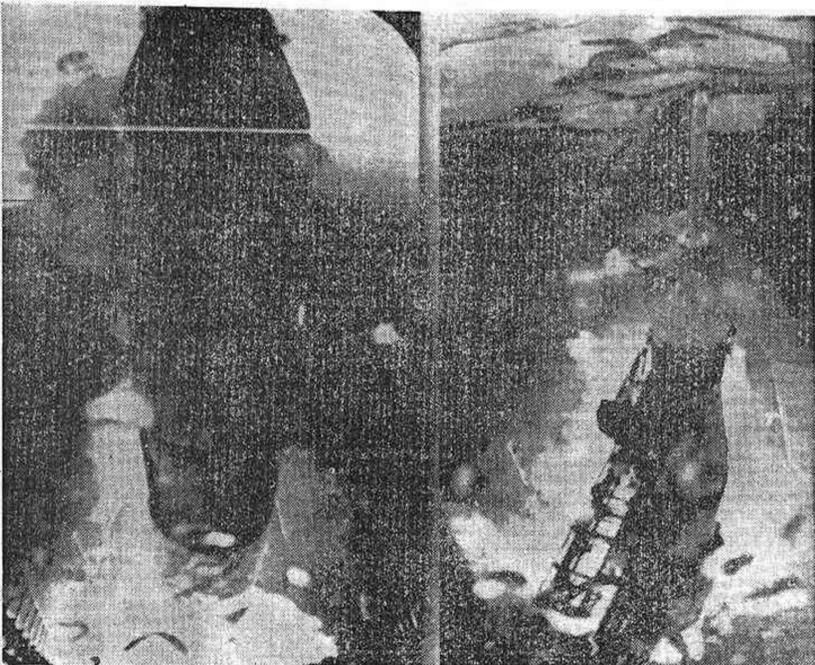
HOUSTON (Tejas), 15. (Efe-Reuters).— Los astronautas del «Apolo XII» han recibido orden de llevar a cabo inmediatamente una inspección del módulo de alunizaje, en lugar de esperar hasta la mañana del martes próximo, para asegurarse de que aquel no había sufrido daño alguno durante el despegue.

La inspección tiene por objeto comprobar que ninguno de los circuitos eléctricos del módulo lunar ha sido afectado por un momentáneo fallo de energía eléctrica, producido a bordo del «Apolo XII», segundos después de su lanzamiento en Cabo Kennedy y el lanzamiento del módulo espacial, Conrad, y el piloto del módulo lunar, tendrán que deslizarse a lo largo del túnel que une el módulo principal y el pequeño módulo, para llevar a cabo la inspección.

Si fuera descubierto que, por cualquier razón, no fuera posible utilizar el módulo para el alunizaje, el «Apolo XII» permanecería en su actual trayectoria de «regreso libre» en lugar de ser colocado en otra «híbrida».

En la trayectoria «híbrida» precisa para asegurar la existencia de condiciones correctas de iluminación para el alunizaje, sería necesario la puesta en marcha de un motor.

El director del vuelo, Griffin, confirmó que la primera corrección de trayectoria, fijada para anoche, no había sido necesaria y destacó que la telemetría del módulo espacial había quedado cortada solamente durante once segundos, dado que las baterías de soporte del mismo habían actuado automáticamente al producirse el fallo de energía. El tiempo total transcurrido entre el principio del problema y su solución había sido únicamente de 56 segundos.



CABO KENNEDY. — Una cámara fotográfica colocada por encima del «Apolo XII», por medio de un brazo metálico extendido desde una torre, recoge el momento del lanzamiento del vehículo espacial, mostrando la ignición del cohete que iniciaría el viaje del «Apolo XII» a la Luna. La cámara está encerrada en un compartimento de cristal, que muestra las huellas de las gotas de lluvia de la tormenta que cayó durante el lanzamiento.

En protesta por la guerra en VIETNAM

Una manifestación, compuesta por unas 150.000 personas, desfiló en Washington encabezada por los senadores McCarthy, MacGovern y Goodell, así como la viuda de Lutero King

Choques entre estudiantes extremistas y la policía frente a la embajada de Vietnam del Sur

WASHINGTON, 15. (Efe). — El primer enfrentamiento violento entre la policía y los participantes en la «marcha» contra la intervención norteamericana en Vietnam tuvo lugar anoche en Washington, cuando unos dos mil a tres mil jóvenes pertenecientes a grupos estudiantiles extremistas trataron de celebrar un acto de protesta ante la embajada de Vietnam del Sur en la capital.

Este acto había sido prohibido por la policía. Cuando los jóvenes comenzaron a dirigirse hacia la embajada survietnamita la policía les cerró el paso, y ante su insistencia en seguir la marcha, lanzó

bombas de gases lacrimógenos contra la multitud.

Los jóvenes, muchos de ellos portando banderas de Hanoi y del Vietcong, pretendían celebrar un acto simbólico en el que «traspasarían» la embajada de Vietnam del Sur a Vietnam del Norte.

Dos horas después de comenzar el primer incidente violento dentro de estos cuatro días de protesta, continuaba aún el esfuerzo de la policía para dispersar al grupo de manifestantes.

En el otro extremo de Washington, la «marcha» de la muerte» continuaba ininterrumpidamente en su trigésima hora de duración.

Lutero King, el compositor y director Leonard Bernstein, actores y cantantes de música moderna en

Al comienzo de las jornadas de protesta sus organizadores aseguraron que todos los grupos participantes habían prometido no emplear la violencia en ningún caso.

Hasta esta noche así había sucedido, pero el incidente pone un interrogante en la continuidad pacífica de los actos, que concluirán hoy con una marcha por la capital y una asamblea posterior en la que se espera tomen parte unas doscientas mil personas.

NIXON SE REUNE CON SUS CONSEJEROS

La Casa Blanca donde el Presidente Nixon con sus consejeros y ministros de Estado y Defensa se ha reunido esta mañana, se encuentra asediada por un cerco de autobuses y agentes de orden público que cierran el paso desde unos metros a la redonda.

El nuevo comité de movilización para terminar con la guerra en Vietnam, principal coordinador de los tres días de demostraciones en Washington hizo anoche una declaración en la que cula la responsabilidad por los choques y disturbios ante la Embajada de Saigón.

150.000 MANIFESTANTES

WASHINGTON, 15. (Efe). — Manifestantes de todas las edades, credos y colores, en número que se calcula en 150.000, desfilan este mediodía por la Avenida Pennsylvania, de Washington, en protesta por la guerra en Vietnam.

Gritos pidiendo que cese la guerra y otros alusivos al Presidente Nixon y a algunos de sus colaboradores se oían a lo largo del recorrido de casi ocho kilómetros desde el Congreso al monumento a Washington.

La marcha fue encabezada por los senadores Mac Carthy, Mac Govern y Goodell, únicos miembros del Congreso que han participado activamente en ella. La viuda de

D. Gabriel Solé Villalonga tomó posesión de la Subcomisaría del Plan de Desarrollo

Juró sus cargos el nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil de Madrid

MADRID, 15. (Pyresa). — Hoy han tomado posesión de sus cargos D. Gabriel Solé Villalonga, nuevo Subcomisario del Plan de Desarrollo, y el Jefe del Servicio de Acción Regional y Asuntos Generales de Comisaría, D. Luis Angelier Lerena Guinea. El acto tuvo lugar en el despacho del Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, D. Laureano López Rodó, quien presidió acompañado del Comisario adjunto señor Perelló, subcomisarios y alto personal de la Presidencia y Comisaría.

El señor Solé Villalonga, agradeció en unas breves palabras al Jefe del Estado y al Ministro la confianza que le demostraban y prometió su sincero esfuerzo en el desempeño de su función.

El Ministro, señor López Rodó, pronunció luego unas breves palabras en las que después de recordar al Subcomisario saliente, don Agustín Cotorruelo, dio la bienvenida al señor Solé Villalonga. Destacó su preparación como Catedrático de Hacienda Pública, preparación importante para el cargo que ha de desempeñar. Por último deseó, tanto al nuevo Subcomisario como al señor Lerena, los mayores éxitos en las tareas que han de desempeñar.

Presidió el Ministro Secretario General, D. Torcuato Fernández Miranda. Se hallaban presentes el Alcalde de Madrid, señor Avías Navarro, el Vicesecretario General del Movimiento, señor Cruz Bordás, el Subjefe Provincial, señor Martínez Emperador; delegados nacionales, mandos del Consejo Provincial y otros miembros y militantes del Movimiento.

Tras la lectura del correspondiente Decreto de nombramiento y de jurar su cargo, el nuevo Jefe Provincial, dirigió unas breves palabras al Ministro Secretario quien testimonió su admiración, estimación y amistad al Jefe Provincial saliente D. José Manuel Pardo de Santayana por los años de importantes servicios en que ha desempeñado su jefatura. Citó unas frases de José Antonio que significa a cuanto obliga la jefatura, incluida la pérdida de la intimidad.

El señor Pardo de Santayana dio las gracias por la asistencia y colaboración prestada en el desempeño de su jefatura, a la que, como hombre del 18 de julio, ha entregado parte de su vida, de acuerdo con el ideal falangista y al cual actualmente tiene la seriedad de servir desde este momento, consciente de que existe una juventud continuadora y unos hombres impregnados de ese mismo ideal. Añadió que, fiel a su Patria, al Caudillo y al Movimiento, puede en esta hora servir mejor desde un puesto humilde a la España verdadera, soñada antes y después del 36, llevada por Franco a la cúspide de su historia.

Por último, el señor López Cancio, expresó su agradecimiento por la confianza en él depositada para continuar la colaboración y vieja amistad con el señor Fernández Miranda en esta hora de inflexión actualizadora de cuanto esté vigente en el pensamiento de José Antonio. Dedicó un recuerdo a los Jefes Provinciales de Madrid que le precedieron y que movilizaron las inquietudes e hicieron patente su valor en los campos de guerra, a todos aquellos que hicieron realidad las ilusiones.

Finalmente subrayó su fidelidad a lo sustancial para el logro de la síntesis que España en estos tiempos vertiginosos demanda para la integración y aborción de la lucha de clases, y seguir el ejemplo de José Antonio que hoy es factible bajo la capitana de Franco.

tario General del Movimiento Sr. Fernández Miranda, el Subsecretario y Directores Generales de Gobernación, Presidente de la Diputación y Alcalde de Madrid, el Consejero Nacional y ex-subsecretario de Gobernación Sr. Rodríguez

Pasa a la pag. 7

ISRAEL quiere el mismo trato que se otorgue a España en el Mercado Común

BRUSELAS, 15. — (Efe). — Israel desea que ciertas concesiones que el Mercado Común otorgará a España en los productos agrícolas en el acuerdo que se negocia sean ampliadas a su exportación agrícola, ya que Europa es el «mercado natural» de sus productos.

Este deseo fue expresado en la primera fase de negociaciones entre Israel y el Mercado Común Europeo para la conclusión de un acuerdo preferencial que tuvieron lugar del 12 al 14 de noviembre. Otra nueva sesión se había prevista para el 10 al 12 de diciembre, dos semanas después de que la C.E.E. y Egipto celebren conversaciones exploratorias.

Israel desea asimismo que la Comunidad Europea mejore sus ofertas en el sector industrial, aumentando la rebaja (45 por ciento) y acelerando el ritmo de las reducciones aduaneras, pero sobre todo, en este terreno Israel desea que la lista de excepciones de la Comunidad Europea disminuya.

La oferta israelí comporta tanto en el sector industrial como en el agrícola, listas de excepciones y de reducciones lineales moduladas según los sectores. En total, hay tres listas de ofertas agrícolas y cinco listas de ofertas industriales.

EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION

MADRID, 15. (Pyresa). — En la mañana de hoy en el Ministerio de la Gobernación prestó juramento de su cargo el nuevo Gobernador Civil de Madrid D. Jesús López-Cancio y Fernández. Presidió el acto el titular del departamento Sr. Garicano Gofí, a quien acompañaban el Ministro Secre-

Pasa a la pag. 6

Carácter preliminar de las conversaciones sobre desarme, en Helsinki

Llegada de las delegaciones soviética y norteamericana

HELSINKI, 15. (Por Juan Cano, enviado especial de la Agencia Efe). — Dos decenas de estadounidenses y media docena de rusos llegaron hoy a esta recintada capital del Norte europeo y en esta temprana fase.

A continuación, el Embajador Smith, que es director de la Agencia norteamericana para el Control de Armas y el Desarme, echó un jarro de agua fría sobre el contenido de periodistas norteamericanos que han viajado hasta aquí para estar presentes durante las SALT, diciéndoles poco más o menos que pierden su tiempo porque a lo largo de las conversaciones se darán muy pocos comunicados o conferencias de Prensa.

Smith echó la culpa al Embajador soviético, señalando que los rusos pretenden que sólo se haga público un comunicado cuando se consiga «un sustancial progreso».

Los negociadores norteamericanos, finalmente, se retiraron a su hotel, de primera categoría, el «Kalaistajatorja», que significa «Cafetería de pescadores».

Los rusos, por su parte, tuvieron a los informadores esperando cincuenta minutos a cielo abierto en la

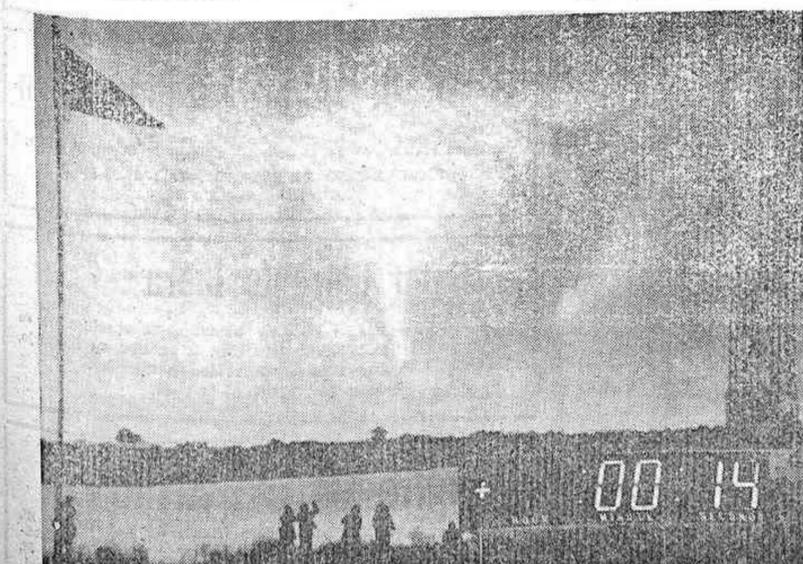
estación ferrea de Helsinki. El Moscú Express, con algunos vagones todavía de madera, entró colgando a las 14.35 horas y el coche-cama, en el que viajaba la delegación soviética, quedó lejos del estación donde se preparaba la recepción oficial por lo que hubo carreras de última hora y pronunciación de que descendieran al raso de los pasajeros.

La Policía finlandesa había hecho un despliegue más espectacular que en el aeropuerto porque también el número de curiosos era mayor en la estación férrea.

El jefe de la delegación soviética, Vladimir Semionov, de 58 años, Vice-Ministro de Asuntos Exteriores, dejó que su calva se mojara con la fina y helada lluvia.

Pasa a la sexta

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452



CABO KENNEDY. — Solamente la cola luminosa del Saturno V es indicio de la salida del cohete portando la cápsula espacial Apolo 12, bajo una fuerte lluvia. — (Telefoto UPI-CIFRA)

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Aunque hayamos tenido ambiente fresco estos días, el tiempo no se decide a fijarse en un carril plenamente otoñal.

Sección Femenina del Movimiento

SERVICIO SOCIAL.— Se pone en conocimiento de todas las señoras que no hayan cumplido el servicio social, que pueden solicitarlo...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: CALDERON, Colón, 11. MARTINEZ, Ramón Lull, 41. GUINOT, Navarra, 49.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

Casa Falch GENEROS DE PUNTO ENMEDIO, 44

«El Colegio Universitario de Castellón puede considerarse como centro piloto de los de la misma naturaleza que vayan surgiendo»

Dijo ayer el Catedrático D. Manuel Martel, representante de la Facultad de Ciencias de Valencia, en la reunión del Patronato de Enseñanza Superior

Ayer a mediodía, en el Gobierno Civil y bajo la presidencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla, se reunió el pleno del Patronato de Enseñanza Superior.

Entre los asistentes figuraba el recién designado representante de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Valencia, Catedrático D. Manuel Martel, al que el Jefe Provincial y Gobernador Civil dio la bienvenida, justificando la ausencia del Catedrático Sr. Garrón, representante de la Facultad de Filosofía y Letras, que por sus obligaciones académicas no había podido asistir al acto.

por sus estudiantes, y afirmó que el Colegio Universitario de Castellón, por todo ello, en conjunto, puede ser considerado como un gran logro del entusiasmo de las Autoridades y ha de constituir un verdadero centro piloto entre los de la misma naturaleza que en el futuro vayan surgiendo.

dichas con tanta sinceridad como entusiasmo, causaron honda impresión en todo el Patronato, que encontró confirmada por la voz autorizada del Catedrático valenciano, la ilusionada esperanza y las noticias de todas procedencias sobre el buen funcionamiento de nuestro Colegio Universitario en lo que va de curso.

Finalmente, el Inspector-Jefe de Enseñanza Primaria hizo patente la satisfacción que había podido recoger en sus contactos con los maestros alumnos del turno nocturno por el aprovechamiento que encuentran en su trabajo.

El Catedrático de la Facultad de Ciencias de Valencia, D. Manuel Martel, pronunció unas palabras para agradecer las de bienvenida que le había dirigido el Jefe Provincial y Gobernador Civil, y a la vez para expresar la extraordinaria satisfacción que le había producido la visita girada ayer al Colegio Universitario de Castellón, satisfacción que se suma a la que el universitario siente cuando llega a Castellón, con un núcleo cultural tan relevante.

CATOLICIDAD

SANTORAL SANTOS DE HOY.— Nuestra Sra. de la Divina Providencia. — Ss. Gertrudis, vg.; Rufino, Marcos, Valerio, Elpidio, Marcelo, Eustaquio, mrs.; Edmundo, Fidencio, Eusebio, obs.; Otmaro, abad.—MISA DEL DIA.— Del domingo.— Verde.— II cl.

Seguidamente se dieron a conocer los nombres de los profesores de la Sección de Ciencias del Colegio Universitario, que fueron aprobados, dándose lectura a sus brillantísimos honorarios. Dichos profesores son: De Geología, D. Vicente Sanz de Bremón; Matemáticas, don José Francisco Puertas Domingo; Biología, D. José María Muñoz Ortiz; Química, D. Jesús Pérez Sarmentero; Física, D. Gaspar Marzal Aleixandre.

El Catedrático de la Facultad de Ciencias de Valencia, D. Manuel Martel, pronunció unas palabras para agradecer las de bienvenida que le había dirigido el Jefe Provincial y Gobernador Civil, y a la vez para expresar la extraordinaria satisfacción que le había producido la visita girada ayer al Colegio Universitario de Castellón, satisfacción que se suma a la que el universitario siente cuando llega a Castellón, con un núcleo cultural tan relevante.

Comunidad de Regantes del Pantano de «María Cristina» CONVOCATORIA

Se convoca a Junta General Ordinaria para el Domingo día 23 de los corrientes, a las 11:30 de la mañana en primera convocatoria y a las 12 de la misma en segunda, en el Salón de Actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, sito en la Avenida de la Virgen del Lido nº 16, para tratar de acuerdo con el Artículo 52 del Reglamento:

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: Joaquín Queralt: Fola, 30. Taller eléctrico: Enrique Peris: Vázquez Meila, 44. Servicio permanente de baterías: K. L. G.— Moncada 2.

Representante para Castellón de la Plana y Provincia

Empresa de ámbito nacional para la autoventa de ADHESIVOS, a comisión, precisa persona que visite TALLERES DE CARPINTERIA y FABRICAS MUEBLES. Abstenerse no introducidos. Máxima reserva. Dirigirse: APARTADO 237.— GERONA.

Cultos

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 7:30, 8:30 (cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia «El Carmen» del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del «Camí Fondo», misa a las 11 de la mañana. SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. SAN JOSE OBRERO.— Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y 6 de la tarde. En el

VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA EDIFICIO FLEX Ronda Mijares, 116



* CUATRO AMPLIOS DORMITORIOS. * GRAN LIVING-COMEDOR. * DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA. * ARMARIOS EMPOTRADOS. * SANEAMIENTO ROCA. * TERMO ELECTRICO EN CADA VIVIENDA. * TELEFONO INTERIOR. * ANTENA COLECTIVA DE TELEVISION. * ZAGUAN ENTRADA REVESTIDO DE MARMOL.

FACILIDADES DE PAGO Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.

SUCESOS: SUCESOS

Herido gravísimo en choque de motocicleta y camión en la carretera NULES-VALL DE UXO

En la carretera de Nules a Vall de Uxó, ocurrió un accidente de tráfico, del que sólo pudimos informarnos que habían chocado una motocicleta y un camión. A causa del choque, que parece resultó fortísimo, resultó lesionado de importancia el conductor de la motocicleta, siendo trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, y asistido en urgencia por el Dr. Monfort, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: Pedro Marín Martínez, de 17 años, vecino de Vall de Uxó, sufre fractura de base de cráneo con hematoma palpebral derecho; conmoción cerebral. Pronóstico gravísimo. Queda internado en el centro.

LESIONADA CON UNAS TIJERAS Consuelo Lázaro Prades, de 8 años, resultó lesionada con unas tijeras siendo asistida en el Hospital Provincial por la Dra. Cañadas, que le apreció herida en córnea del ojo derecho, de pronóstico menos grave.

LESIONADO EN CAIDA Vicente Catalá Calda, de 2 años resultó lesionado en caída, siendo asistido en el Hospital Provincial por la Dra. Cañadas, que le apreció herida en córnea del ojo derecho, de pronóstico menos grave.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

AVISO Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA, los próximos días 17, 18 y 19, por trabajos en líneas de media tensión: LUNES 17

CASTELLÓN Abonados en alta tensión de la línea M.T. RIEGOS (tramo Pozo La Magdalena a Pozo San Cayetano), entre las 8 y las 14 horas.

ONDA Transf. MONTE BLANCO y Abonados de la línea M.T. Industrias Sur, entre las 12 y las 14 horas.

BECHI Y ONDA Abonados en alta tensión de la línea M.T. Riegos Bechi (tramo Bechlazal a Onda) entre las 8 y las 18 horas. Castellón, 15 de Noviembre de 1969.

OTRA LESIONADA EN CAIDA FORTUITA María Heredia Campos, de 30 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída casual y sufre herida contusa en pierna derecha, de pronóstico leve s/c. Fue asistida en el Hospital por la Dra. Cañadas.

LE MORDIO UN PERRO Salvador Rubio Marco, de 37 años, chófer de profesión, resultó lesionado al morderle un perro, siendo asistido por la Dra. Cañadas en el Hospital Provincial, apreciándole dos heridas en pierna izquierda, superficiales, de pronóstico reservado.

EL TIEMPO en CASTELLÓN DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DE ANTEAYER

Temperatura mínima 9,8 grados a las 7 horas 30 minutos. Temperatura máxima 18,6 grados a las 15 horas 5 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 50 y 44%, respectivamente. Insolación eficaz 8 horas 23 minutos.

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 7,8 grados a las 7 horas 50 minutos. Temperatura máxima 18,6 grados a las 16 horas 40 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 54 y 34%, respectivamente. Recorrido del viento en 24 horas 92 kilómetros. Dirección dominante del viento SW. Insolación eficaz 8 horas 5 minutos. Precipitación en 24 horas nula. Presión atmosférica a las 19 horas 765,9 mm. Tendencia subiendo.

Dr. Juan Fabregat de Francia OIDO-NARIZ Y GARGANTA HA TRASLADADO SU CONSULTA A LA PLAZA DE LA PAZ, NUM. 1, 2º PISO (ESQUINA CALLE MAYOR)

El Dr. D. Víctor Vazquez Añón comunica el traslado de su consulta a la calle Colón, 76 "EDIFICIO BANCO DE BILBAO". Tel.: 21-32-59

J. Victor Llorente Ilera tiene el gusto de comunicar la apertura de su CLINICA DENTAL, en la Pl. General Sanjurjo, 30-1º Edificio "Torre Real". Consultas de 11 a 2 y de 4 a 7 Teléfono 21-44-64.

Vicente García Ariño COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS, EL TRASLADO DE SU GESTORIA ADMINISTRATIVA A SU ANTIGUO DOMICILIO, MAYOR 56, ENTRADA POR OBISPO CLIMENT, NUM. 1. TELF. 22-33-99.

PRIMER ANIVERSARIO Rogad a Dios en caridad por el alma del ILMO. SR. D. Andrés Villaescusa de Zayas-Bazán CORONEL DE INFANTERIA RETIRADO Que falleció en esta ciudad el 17 de Noviembre de 1968 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de S. S. R. I. P. El Funeral que en la Concatedral de Santa María se celebrará mañana lunes día 17 a las ONCE de la mañana se aplicará en sufragio de su alma. Su esposa Dña. Sofia Serra Núñez; hijas, Sofia y M.ª Victoria; hijos políticos, Francisco Grande Bobadilla y Eduardo Bayo Cabana; nietos, nietos políticos, biznetos, hermanos políticos y demás familia agradecerán la asistencia a tan piadoso acto. Castellón, 16 de noviembre de 1969.

Clausura del curso de socorrismo en la Delegación Local de la Sección Femenina de Alcora

Presidió el acto el Jefe Provincial de Sanidad

Tras un mes de fructífero trabajo, en apretadas clases y enseñanzas teóricas y prácticas, ha tenido lugar en la industria agrícola de la villa azulera de Alcora, la clausura del curso de Socorrismo y primeros auxilios organizado por la Delegación Local de la Sección Femenina.

Colaboraron en estas ejemplares enseñanzas la Jefatura Provincial de Sanidad y Protección Civil de Alcora D. Eduardo Lobo, y el Teniente de Guardia Civil de Alcora D. Eduardo Lobo.

Presidió el acto el Jefe Provincial de Sanidad Dr. D. José Luis Villamarín, a quien acompañaban el Coronel D. Manuel Mancheno 2º Jefe de Protección Civil, D. Angel Ribas, Comandante Adjunto 2º Jefe de la Sección Femenina, Inspectora Provincial y Auxiliar del Departamento de Divulgación, quienes a su vez componían el tribunal examinador para la prueba de aprovechamiento que tuvo lugar a continuación.

Una vez realizado el examen, to-

«La Voz de Castellón» ha elegido a los abuelos mayores de la provincia

Dentro de la tercera Operación Abuelo, homenaje Nacional a los Ancianos Españoles, organizado por la Red de Emisoras del Movimiento, «LA VOZ DE CASTELLÓN» ha elegido a los Abuelos Mayores de nuestra provincia a los que se tributará hoy un caluroso homenaje.

Previo una larga campaña de ambientación y divulgación, y una vez recogidos los datos oportunos la designación de Abuela Mayor de Castellón ha recaído en Doña Josefa Balguer Aragón, nacida el 10 de Octubre de 1872, y que cuenta por lo tanto con 97 años. En cuanto al Abuelo Mayor de Castellón, ha sido proclamado D. José Pascual Moner Gasco, con domicilio en la calle Santa Clara, 29 de Villarreal, cuya edad es de 95 años.

Para rendir homenaje a los Abuelos Mayores, y en general a todos los Ancianos Castellonenses «La Voz de Castellón» ha organizado una Gala Artística que se celebrará a las 11 de la mañana en el cine Rialto, gentilmente cedido por la Empresa propietaria. Un acto en el que el afecto y la simpatía hacia la ancianidad va a ser puesta de manifiesto y para el que se cuenta con la colaboración artística del Grupo de Danzas de E. y D., Tuna Infantil del Colegio de la Consolación, Hermandades Herrera, Los Yakimas, Con-

Ayer se inauguró el curso en el Ateneo

Con un recital poético de Miguel Peris Segarra



Ayer por la tarde tuvo lugar la apertura de curso del Ateneo de Castellón, en el salón de actos de la Casa de Cultura.

El Presidente de la entidad, D. Luis Prades, pronunció unas palabras de gratitud al Ministerio de Información y Turismo y su Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, así como a la Delegación Provincial de Información y Turismo por el apoyo prestado al Ateneo.

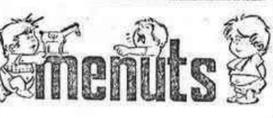
El inspirado poeta castellonense, Miguel Peris Segarra, ofreció al público un interesantísimo recital de poesías suyas inéditas, que fue seguido con gran interés y premiado con cálidos aplausos.

Finalmente, el Delegado Provincial de Información y Turismo, D. Luis Algar, en nombre del Ministerio de Información y Turismo, declaró inaugurado el curso.

Presidió el acto el Jefe Provincial de Sanidad Dr. D. José Luis Villamarín, a quien acompañaban el Coronel D. Manuel Mancheno 2º Jefe de Protección Civil, D. Angel Ribas, Comandante Adjunto 2º Jefe de la Sección Femenina, Inspectora Provincial y Auxiliar del Departamento de Divulgación, quienes a su vez componían el tribunal examinador para la prueba de aprovechamiento que tuvo lugar a continuación.

Una vez realizado el examen, to-

Visitó la Exposición de **CHRISTMAS** de LA GAVINA - Alloza, 84. ¡Es maravillosa!



MODAS INFANTILES
Alloza, 126 CASTELLON

Aprenda por correspondencia y consiga el Título de Profesora

Corte y Bordado a Máquina

Manda su nombre y dirección a **ACADEMIA ESPOZ - Apartado 352 San Sebastián** y recibirá Gratis y sin compromiso el Folleto de nuestros Cursos.

Autorizado Ministerio Educación Nacional n.º 45

Stexca

cadena textil

PRIMERA CADENA ESPAÑOLA DISTRIBUIDORA DE TEJIDOS

abre SUS PUERTAS

Con el mayor surtido en artículos de cama, mesa, decoración del hogar y uso personal que Vd. conoce y a unos precios que le van a sorprender.

JUEGO SABANA Y ALMOHADA ESTAMPADO 160x260 189 ptas. juego	JUEGO SABANA Y ALMOHADA GRAN LUJO TRINXET bordado artesanía 190x270 375 ptas. juego	COLCHA D'ORLON NORDICA no se plancha cámara 179 ptas. unidad	MANTELERIA COURTELLE 150 cm. ancho etiqueta garantía 99 ptas. metro
MANTELERIA CREPE cuadros confeccionada 6 cubiertos 157 ptas. Mantelería	TOALLA DOBLE RIZO estampado terciopelo 25x50 23 pl. una 50x100 59 " " 85x150 165 " "	CORTINA D'ORLON 150 cm. ancho no precise plancha 59 ptas. metro	TERGAL VISILLOS etiqueta numerada 33 ptas. metro
ALFOMBRA PELO CRILENKA etiqueta garantía 50x100 252 ptas. unidad	CORTINA COURTELLE 150 cm. ancho etiqueta garantía 89 ptas. metro	ALFOMBRA LANA SALON dibujo 140x200 cm. 475 ptas. unidad	FALDA MESA CAMILLA afeelpada TODO COLORIDO 498 ptas. unidad
MANTA CRILENKA matrimonio etiqueta garantía 599 ptas. unidad	LANA CRILENKA ESTAMPADA etiqueta garantía 55 ptas. metro	ANGORINA ESTAMPADA dibujos moda 79 ptas. metro	TERGAL LANA BLANCA etiqueta numerada 140 cm. ancho 175 ptas. metro

Stexca

cadena textil

Enmedio, 52 CASTELLON

Nuestro personal especializado le colocará las cortinas y moquetas gratuitamente.



Cama

Sábana Polyester, no plancha, 160 cm. 54' - ptas. metro
Sábana Curado Hierro, 190 cm. 39' - " "
Sábana listada Multicolor, 145 cm. 56' - " "
Sábana Llave Oro, 145 cm. 45'90 - " "
Sábana Blanfil, 150 cm. 44'80 - " "
Sábana Terlenka, 160 y 190 cm. 75'40 y 85'50 - " "
Colchón listado cama cámara 31'90 ptas. metro
Colchón Damasco matrimonio 60' - " "
Colcha afeelpada (todo colorido) 373' - ptas. unidad
Colcha Piqué algodón cama intermed. 206' - " "
Colcha acolch. V. Tergal matrimonio 999' - " "
Manta Crinka Lisa, ribete terciopelo, cámara 230' - ptas. unidad
Manta acrílica listas, cámara 156' - " "
Manta lana, viaje-coche, ribete cuero 141' - " "

Mesa

Mantelería Crepe, estampada a mano, color sólido, 150 cm. 78' - ptas. metro
Esterilla Terlenka blanca, 150 cm. 159' - " "
Mantelería confeccionada, estampada, 6 cubiertos 199' - " mantelería
Mantelería confeccionada Blanfil, 6 cubiertos 231' - " "

Decoración del hogar

Tergal visillo estampado, 80 cm. 47' - ptas. metro
Tergal visillos, etiqueta numerada, 150 cm. 59' - " "
Terlenka visillos, 90 cm., etiqueta garantía 29' - " "
Cortina Tergal-lino, gatas, 150 cm. 83' - " "
Cortina acrílica estampada, 150 cm. 89' - " "
Cortina Crilenka, etiqueta garantía, 150 cm. 85' - " "
Tapicería acrílica, 130 cm., repele el polvo 59' - " "
Alfombra lana Jaspe, 45x90 39' - ptas. unidad
Alfombra lana multic., fleco, 45x90 59' - " "
Alfombra Meraklón, 50x100, etiqueta garantía 199' - " "
Alfombra lana salón, dibujo 200x300 centímetros 995' - " "
Alfombra lana salón, oriental, 140x200 cm. 570' - " "
Alfombra lana salón, estilo español, 140x200 cm. 899' - " "
Alfombra bucle salón, dib. 120x160 centímetros 390' - " "

Uso personal

Lana Tergal cuadros, etiqueta numer. 65' - ptas. metro
Terlenka lana lisa, etiqueta garantía 65' - " "
Alpaca Terlenka, colores lisos 99' - " "
Lana Crepe Terlenka 76' - " "
Cheviot Traje Chaqueta 78' - " "
Sarga lana Terlenka, marrón moda 58' - " "
Granito lana Terlenka 86' - " "

Mañana, en la Casa de Cultura, interesante conferencia de D. Carlos Angulo

MANANA, a las siete y media de la tarde, en el Salón de Actos de la Casa de Cultura pronunciará una conferencia el Dr. D. Carlos Angulo y Cavada, Licenciado en Derecho Internacional, Profesor de la Universidad de la Plata y Córdoba (Argentina), escritor, conferenciante, colaborador del Instituto de Cultura Hispánica y corresponsal de Prensa Internacional.

El tema de la conferencia es «España y su conciencia espiritual ante el mundo y su repercusión actual». No cabe duda que es muy sugerente y dada la vaia del conferenciante, ya conocida de los castellonenses por

anteriores actuaciones suyas en nuestra Ciudad, despertarán el interés del público.

La asistencia al acto es gratuita y la Casa de la Cultura se honra en invitar a cuantos sientan el deseo de escuchar al Dr. Angulo y Cavada.

PERSONAL FEMENINO

de 14 a 18 años. Se precisa para fábrica de géneros de punto. Razón: Lagasca, 14. Castellón.

GESTORIA Y AUTO-ESCUELA VIÑAS

SALUDAN

y se complacen en comunicar a su clientela y público en general, que sus oficinas han sido trasladadas a la **AVENIDA P. REZ GALDOS, 5, Entresuelo, 1.º** (Calle de la Plaza de Toros)

TELEFONO 21 4178

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba

EDIFICIO FADRELL

Emplazado en la C/. Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar.

- Terminación Super-lujo.
- Precios de verdadera ganga.
- Todos los materiales empleados son de primerísima calidad.
- Entrega de llaves en el acto.
- Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 6 m. altura.

Visite la finca y se convencerá.

Le enseñarán el piso en la Pta. 24 de la misma finca o en estas oficinas:

Gral. Aranda, 15-1.º

¡GRANDES FACILIDADES DE PAGO!

CONSTRUYE LUENSA, S. L.

La Srta. Mari Carmen Gómez Delibano, Madrina de la Gayata núm. 1

Hasta "Rincón de Fiestas" llega la juvenil belleza de otra castellonera que este año, junto a sus gentiles Damas de Sector, va a representar a la mujer de nuestra tierra enmarcada en el vecindario de la Gayata núm. 1...

RINCON de FIESTAS



organización, a través de las tradicionales pruebas motoristas y automovilistas en las que él, con su capacidad, su sacrificio y su entrega absoluta, es pieza vital.

ACUSE DE RECIBO: "DE NADA, MANDAR..."

Hace unas fechas, en uno de los sabrosos comentarios dedicados al deporte del motor, de tanto arrajador en nuestra Ciudad, el colaborador de estas páginas, "Escape", tenía un expresivo apartado de reconocimiento para elogiar la rapidez con que la Junta Central había procedido a imprimir unos centenares de sobres con la propaganda de las Fiestas que había remitido para tal fin, el Automóvil Club, al igual que lo vienen haciendo muchísimas firmas comerciales y particulares, dentro de la efectiva "Operación Sobre", — que dicho sea de paso— ahora, cara a las Navidades observamos se está incrementando notablemente pues son muchos los que desean mandar los sobres de las felicitaciones respectivas con la ingeniosa y viva propaganda maldenera. Pues bien; "Escape", tuvo el detalle de publicar ese espontáneo acuse de recibo, que la Junta Central y su Departamento de Relaciones Públicas quieren agradecerle, por tratarse de persona tan activa y de amigo tan vinculado a las Fiestas y a su

EL MARTES, DOS REUNIONES DE TRABAJO

El próximo martes, día 18, en el Ayuntamiento, a las ocho tarde se reunirá la Directiva de la Central de Festejos para tratar de importantes asuntos. Y este mismo día, a las once, reunión de la Comisión de Enlace con los Sres. Presidentes de Gayata. En el transcurso de la misma, es muy posible se produzcan nombramientos definitivos en las Presidencias

QUIQUET DE CASTALIA

de varios Sectores, para dejar ya, por fin, tras larga maduración y trabajo, el asunto zanjado y que cada equipo pueda dedicarse a trabajar de lleno en sus respectivas demarcaciones, pues la proximidad de fechas comienza a ser angustiosa, cara a la recaudación del "vil metal" (vulgo: "PESETES", materia de primera mano, sin la cual, ni el más exaltado idealista puede hacer nada digno y positivo. Así que... ¡vamos, a ayudar a todos los Presidentes y Comisiones!— ¡Que mos agarrará lo bou...!

GARAGE MINDORO SUPER LAVADO RAPIDO Su coche lavado, encerado y secado en 4 minutos POR EL MAS MODERNO SISTEMA DEL MUNDO

NOTAS MUSICALES

Pasado mañana actuará el famoso Novak Quartett, de Praga, en la Filarmónica

Pasado mañana, a las siete y media de la tarde, en el Salón de Actos del Instituto, se presentará una vez más el Novak Quartett, de Praga.

Fundado en el año 1945 por eminentes instrumentistas procedentes de las clases de pedagogos checos, es de gran reputación internacional. El Novak Quartett de Praga es uno de los primeros conjuntos checoslovacos que continúan la gran tradición de la música de cámara en Bohemia.

Adoptó su nombre en homenaje a Vitezslav Novak, uno de los compositores de mayor renombre, considerado como el fundador de la música checa moderna, y discípulo predilecto de Dvorak.

El Novak Quartett se propuso seguir una línea difícil y, por lo menos, poco convencional, pues aunque no dejó de cultivar la música clásica, dio gran preferencia a la composición moderna. En el primer Festival Internacional de Música "primavera de Praga" de 1946, interpretó las obras de Alois Haba, iniciador de las composiciones en cuarto de tono dentro de la música moderna. Poco después interpretó numerosas obras nuevas, de las cuales, sesenta, fueron dadas en primera audición en diversas ciudades checas.

A partir de 1948 el Novak Quartett de Praga se prodigó en el extranjero y desde entonces, viene efectuando "tournees" por todo el mundo. La crítica de los cuatro continentes ha manifestado unánimemente que el Novak Quartett debe considerarse como el conjunto mundial más representativo de la música de cámara.

Tiene ininidad de grabaciones en discos Supraphon, V. E. B. (Deutsche Schallplatten) así como para las discotecas de las Radiodifusiones de Alemania Occidental y Oriental; Francia; Danes; Suecia; Noruega y B. E. C.

Integran el Novak Quartett, de Praga, Pavel Charvat, primer violín; Ludvik Hasek, segundo violín; Josef Podjuki, viola y Jaroslav Chovanec, violoncelo.

El concierto ha despertado gran interés.

El Colegio Nacional "Recaredo Centelles" de Vall de Uxó primer premio nacional "Angel Garcia del Vello" de la Delegación de Juventudes En los concursos para el Magisterio Español

De nuevo una agradable noticia ha llegado hasta nosotros y decimos agradable porque viene a representar el esfuerzo de unos hombres entregados de lleno a la enseñanza, tema siempre apasionante y de actualidad.

La Delegación Nacional de Juventudes ha fallado días pasados los concursos que establece para el Magisterio Español, y la más alta distinción, el Premio "Angel Garcia del Vello" ha recaído sobre el Colegio Nacional "Recaredo Centelles" de Vall de Uxó.

La Delegación Nacional de Juventudes, atenta siempre a todo lo que signifique enseñanza para la juventud, esfuerza para la formación de los jóvenes españoles, cuida con especial esmero la labor que el Magisterio Español viene desarrollando y lo premia para su estímulo constante todos los años.

El premio "Angel Garcia del Vello" se otorga al Colegio Nacional Agrupación o Escuela más distinguido en el desarrollo de los cuestionarios oficiales de Educación Social, en la ejecución del Plan de Educación Física, en los cuadernos escolares de Rotación y confección de Murales, en los actos escolares colectivos prescritos por la Delegación Nacional, en la participación en torneos, Concursos y Actividades de toda índole e incluso en la colaboración que preste a Juventudes. El primer premio está dotado con 20.000 pesetas, el segundo con 15.000 y el tercero con 7.500.

Difficil resulta obtener esta alta distinción puesto que en el Concurso concurren todos los colegios, agrupaciones y escuelas de España, pero una vez más se ha demostrado que Castellón y sus hombres están en vanguardia y con su quehacer, con su ejemplo van formando a su juventud de forma tal que cuando coja el relevo de los puestos de responsabilidad de las manos de sus mayores, nuestra provincia estará en condiciones de alcanzar un nivel máximo que sea orgullo de todos.

El Magisterio de nuestra provincia se ha distinguido ya en repetidas ocasiones y la Delegación de Juventudes ha sabido premiarlo como bien se merece.

Ahora la distinción llega para el Colegio Nacional "Recaredo Centelles" de Vall de Uxó, que ha obtenido el primer premio "Angel Garcia del Vello", que repetimos está dotado con 20.000 pesetas y el correspondiente Diploma, siguiendo en el segundo puesto la Escuela Graduada de Nerja (Málaga), y en el tercero la Escuela Nomada núm. 1 del Sahara.

El grupo valdeuseño está dirigido por D. Ernesto Pérez Almela y los maestros del mismo son don José Claudio Puchades, D. José Aznar Bonifás, D. Joaquín Beitán Antonio, D. Pedro Viruela Carretero, D. Benjamin Salvador Nebot, D. José Aragón Diego, D. Francisco Marqués Blasco, D. José M.ª Altaga del Río y D. Rosario Monzónez Vianova.

Con el esfuerzo de todos se ha conseguido esta distinción a propuesta de la Delegación Provincial de Juventudes bajo cuyas directrices ha sabido realizar este Grupo Escolar una serie de Actividades que ahora le han valido el premio obtenido.

Enhorabuena a todos por la distinción alcanzada, enhorabuena que hacemos extensiva al Magisterio entero de toda la provincia por el gran labor que viene realizando.

Cada vez se casan menos gente en España

MADRID, 15. (Pyresa). — El número de matrimonios celebrados en nuestro país ha venido reduciéndose progresivamente en la década 1958-68. Según datos del Instituto Nacional de Estadística, en 1958 se registraron 85 matrimonios por cada mil habitantes, mientras que en 1968 sólo hubo 7,1 por cada mil habitantes. En cifras absolutas, en el primero de los años considerados se celebraron 251.634 y en el último año del decenio sólo hubo 231.546 bodas.

En tanto por mil el número de matrimonios ha experimentado la siguiente evolución: 8,5, en 1958; 8,1 en el 59; 7,8 en el 60; y sigue con el 7,8; 7,7; 7,6; 7,4; 7,2, otra vez 7,2 y el año pasado el 7,1.

Sin embargo la población aumenta progresivamente, pues entre 1960 y 1968 el número de españoles pasó de 30,4 millones a 32,7 millones, y para 1970 los cálculos del Instituto Nacional de Estadística prevén 33,4 millones.

DIBUJO Y PINTURA LECCIONES VIDAL SERRULLA S. FRANCISCO, 23-2-T. 214313

SOL-THERMIC S. A. NUEVO SISTEMA DE CALEFACCION PRECISA

Ciclamato El laboratorio farmacéutico BONIQUE preparador del edulcorante denominado "ENDULCINA" pone en conocimiento de la clase médica así como de sus habituales consumidores que la susodicha "ENDULCINA" no contiene en su fórmula CICLAMATO por lo cual puede usarse como azúcar de régimen para obesos, diabéticos y trastornos gastro-intestinales con absoluta garantía.

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que, hoy día 16 de Noviembre, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Manuel Rubio Domingo, Ronda Magdalena, 61. Ramón Valls Terres, Avda. Tombatossals, 97. José Peñalver Doménech, Alloza, 199. Manuel Castillo Rosales, Mayor, 62. Antonia Sancho Varella, Navarra, 120. Juan Lió Torres, Sidro Vilarroig, 18. José Valls Sánchez, Fols, 24. Vicente Bernad Querol, San Pedro, 11-GRAO.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar, en la puerta del despacho un cartel anunciador de las panaderías de turno.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. — Tel. 22 38 02 y 22 28 90 — Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VENTAS

- MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON. UNDERWOOD nuevas ultimo modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante: MECANOGRÁFICA LEVANTINA. Mayor 31. VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON. Tel. 221289. Castellón. PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micoluz, puertas plegables, toldos Alumatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32. ESTANTERIAS METALICAS desmontables met. Mas económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y viviendas PALLARDO, Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-28-36. CASTELLON. PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rielos americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 48 33. MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Liansola Ronda Mirjares 48. ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LIANSOLA R. Mirjares 48 Castellón.

- FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía - Borriol 7. VILLARREAL. VENDO CUATRO APARTAMENTOS, bajos, Benicassim 1.ª fila entre Torrecasim y Veramar, aptos peluquería o furmería. Facilidades. Razón: Hermanos Bou, 6-1.º VENDO edificio 550 m2 propio industria Comercio. Con vivien da y fuerza motriz. Razón: teléfono 21-48-61. MAQUINARIA Y ACCESORIOS PARA OBRAS PUBLICAS, Minas, Canteras, Construcciones, Fábricas Cerámica, Industrias terrazo y pretensados. Calidad y servicio (conic.) post-venta. INDUSTRIAS SENGUI, Lepanto, 23. Teléfono, 31 53 00. VALENCIA. VENDO CASA en Grupo Cardona Vives. Razón: Escultor Viciano, 1. VENDO pisos lujo, calefacción central Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensualidades, también cambiaria por solar. Información tel. 22 26 70. VENDO PISOS lujo Plaza del Rey. Facilidades 10 años. Razón: Calle Prim, 38-3.º DISPONEMOS DE GRANDES Stocks de motocicletas y ciclomotoros procedentes de cambios, amplias facilidades. Unión 33. VENDO RESTO FINCA, bajos comerciales propios Bar Restaurant, cafeterías, supermercados o similares. Exentos 90%. Calle Cajal, esquina Ramón Lull; y una vivienda subvencionada, llaves en mano. Mínima entrada. Resto mil pesetas al mes. Informes misma finca. Sr. Rafael. VENDO PLANTA baja buena situación. Facilidades. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. VENDO SOLAR muy barato 1.242 m2 en playetas Bellver. Teléfono 21 45 14.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- VENDO BATERIAS de gallinas, seminuevas muy económicas. Razón: Barrachina, 43. Castellón. SE NECESITAN peones, de 18 a 35 años en Radiadores Ordoñez. TRICOTOSAS Passap-Silver o Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 22 bajo. SE OFRECE CONTABLE solo tardes de 4 a 8, con experiencia. Razón: DAMA. Gral. Aranda, 6. SE NECESITA muchacha de servicio. Preferible tolo estar. Razón: Sta. Cruz Tejero 3-3-5. BUSCA TRABAJO sencillo señor de 50 años, dispng de coche. Escribir Ref.encia, 15 esta Admón. DEPENDIENTAS y aprendizas se necesitan, buenos informes. Sueldo 3.000 a 4.000 pesetas, según edad y aptitudes. Llamar teléfono 213502. IMPORTANTE COMPANIA de Seguros precisa botines, edad 14 a 15 años, nociones mecanografía y escritura correcta. Llárgirse manuscritamente al Apartado 29. Horario de 3 a 3 todo el año. SE NECESITAN peones en Serrería. Razón: Carretera Alcora, 14 y 16. SE NECESITA camarera pisy Hotel Suizo. SE NECESITAN vendedoras a sueldo y comisión. Con coche propio de la Empresa. Intil presentarse sin buenas referencias. Razón: Herrero, 12. CIA Aseguradora precisa Delegado para CASTELLON y Provincia. Escribir al nº 1.569.-Aías, José Lázaro Galdiano, 6-Madrid, 16. PRECISO chica de servicio todo estar. Razón: Tel. 223917 o Herrero 24.

ALQUILERES

- ALQUILLO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72. SE ALQUILA piso en Trinidad 5 y 7. Razón: Cardona Vives 3 de 6 a 7 tarde. SE ALQUILA DESPACHO calle Mallor núm. 6-1.º. Razón: Teléfonos 21-40-91 - 21-39-38. ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Lagasca, 25-4-1.º ALQUILO PISO AMUEBLADO. Mayor, 6-2.º. Teléfono 22 37 35. SE BUSCA apartamento en alquiler todo el año. Playa del Pinar. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. SE ALQUILA apartamento todo el año en Benicassim, con calef. negro y teléfono. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. ALQUILO PISO amueblado económico. Razón: García Morato, 3-2.º pta. 6.

COLOCACIONES

- PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA REUS S.A. Calle Vilafañá, 2. SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 42.

- ¿UD. DESEA adquirir un automóvil? No pierda el tiempo: Visite Automóviles Ubeda Rda. Mirjares núm. 45-A Tel. 214210 Castellón. Encontrará el vehículo de su gusto, a precios de verdadera ocasión, y con todas las facilidades que Ud. necesita. Material en perfecto estado AUTOMOVILES UBEDA espera su visita. CONCESIONARIO DKW Y MERCEDES-BENZ. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros, 8. Tels. 216879-216490. Castellón. EN TALLERES MOLINA, Concesionario Bultaco, encontrará coches de su preferencia, CITROEN, SEAT 850 CUPE IMPECABLE, BERLINAS, FURGONETAS 4 plazas, RENAULT 1500, Ranchera 850, 600 D; 4 L, 4-F, GORDINI 12 V, SEAT DKW, GASOIL, SEAT 600, SIMCA 1000, y vehículos industriales, todos revisados y seminuevos. Amplias facilidades de pago. Consulten en Unión 33. TALLERES ESCUDER. -Compra venta automóviles usados. ¡Oferta especial! -FIAT 1500, SIMCA, Extensa gama en 4-L; R-8, SEAT 600, 600-D, 850, 850 gas-oil 4 puertas, 1.400-C, 4 puertas, 1.500, GORDINI, ONDINES, SIMCA 1000 normal, Gran Lujo, Citroen AZAM, furgonetas, berlinas, TODOS MAGNIFICO ESTADO, ECONOMICOS, BIEN REVISADOS. Facilidades pago. PLAZA PADRE JOFRE, 18. CASTELLON.

AUTOMOVILES

- EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismos y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda 28. Tel. 22-48-05. Castellón. AUTOMOVILES SEDRE Compra-venta de automóviles usados. Procedentes de camións y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21. Villarreal. VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32. AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1.400-C, 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 c.v. Razón: Pintor Rivera 4. Teléfono 21-52-33. Castellón. VEHICULOS usados procedentes de cambios 600-D Furgoneta Gasol Carnet de 2.ª R. 8 y Citroen 2 H. P. Facilidades de pago. Lucan Unida 11 teléfono 31 60 68, Castellón.

- COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Lucena, 4. GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel, industriales y eléctricos. COMPRO. Teléfono: 22-13-34. COMPRARIA casa pequeña una dos plantas. Razón: Teléfono 212445 (Sr. Hernández), 9 a 10 mañana. ACADEMIAS REVALIDA CUARTO Y QUINTO en un solo curso. Preparación intensiva. También Revalida 1.º y 2.º Secretariado. Informes: ESTELA, Enmedio, 24. ALEMAN: Clases. Traducciones correspondencia comercial y servicio intérprete. Santa Cruz Tejero, 5-1.ª. (Grupo Agentes Comerciales). PREPARACION UNIVERSITARIA, griego, latín. Información de 6 a 9 tarde ACADEMIA CISNEROS. Enmedio, 62. DARIA clases particulares de francés sólo tarde. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 5. TRASPASOS TRASPASO BAR buena clientela. Centro. Semanario. Gral. Aranda, 6. POR NO PODER ATENDER, se traspasa, casa comidas y Bar. Acreditado y buena clientela. Razón: DAMA. TRASPASO peluquería de señoras, céntrica, con vivienda. Razón: Tel. 21-29-49. HUESPEDES CASA particular desea desahuciar. Razón: Tel. 221727. CASA PARTICULAR vende apartamento sin hijos con terreno. Razón: Tel. 39-3-2.º.

COMPRAS

- COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente, de sacos de cemento, pleno, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcel Vicens Edo, Avda. de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Corrales), Teléfono 215132.

Clausura de tres cursos sobre prevención de accidentes y seguridad en el trabajo en la fábrica Zirconio

Organizados por la Mutua Azulejera de Seguros, han participado treinta productores de ambos sexos



ALREDEDOR de treinta productores de ambos sexos, que prestan sus servicios profesionales en la empresa Zirconio, han participado en unos cursos de prevención de accidentes y seguridad en el trabajo, organizados por la Mutua Azulejera de Seguros con la importante colaboración de la Asociación de Prevención de Accidentes (APA). En las instalaciones de la propia empresa Zirconio, cuyas inquietudes sociales han sido patentadas una vez más, se han desarrollado tres cursos: uno para jefes de sección, otro para aprendices y el tercero, para productores en general.

En cada curso han participado diez trabajadores, cifra ideal para obtener el máximo rendimiento de las clases, y la duración del mismo ha sido de cinco días, con dos horas diarias de clase.

Según se nos informó, en el desarrollo de estos cursos se han utilizado los más modernos métodos pedagógicos audiovisuales y las enseñanzas han tenido un doble carácter teórico y, sobre todo, práctico.

La tarea práctica ha estado a cargo de D. Juan Jaén, Monitor de Seguridad de la Asociación de Prevención de Accidentes (APA), con la muy estimable colaboración del Dr. D. Juan Rodríguez Sánchez, médico de empresa y Diplomado Experto en Seguridad Industrial.

ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE DIPLOMAS

Antesayer, al final de las clases del último día de cursos, tuvo lugar el acto de clausura, celebrado con la mayor sencillez en una de las dependencias de la fábrica de Zirconio.

Pronunció unas palabras, en primer lugar, el Delegado Provincial de la APA, D. Manuel Galber, quien entre otras cosas destacó principalmente el hecho de que se hubieran realizado varios cursos de prevención de accidentes y seguridad en el trabajo, en el marco de una misma empresa. Y ello —dijo— es prueba evidente de la preocupación y la inquietud social de Zirconio, empresa por tantos conceptos modelo entre las del sector. Por su parte, el Director de la Mutua Azulejera de Seguros, don Gerardo Beltrán, felicitó a todos cuantos habían participado en los cursos y dijo que, si las enseñanzas que habían recibido en el futuro les servían para prestar su valiosa ayuda al prójimo, el objetivo de los cursos se había conseguido cumplidamente. Tras expresar su satisfacción por el interés que todos habían demostrado en la tarea, tuvo unas

palabras finales que fueron de gratitud a Zirconio por su interés en un aspecto tan importante en el campo laboral.

Finalmente intervino el Jefe de Fabricación de la empresa, don Miguel Blasco, quien manifestó la gratitud de Zirconio hacia la Mutua Azulejera de Seguros por la realización de estos cursos que ha participado en los mismos. Con su asistencia —afirmó— han demostrado su interés y el mejor espíritu de superación. Por último expresó su esperanza de que los asistentes a los cursos supieran propagar entre sus compañeros las enseñanzas que habían recibido.

Los cursillistas, en su mayoría productores jóvenes, rubricaron con sus aplausos estas intervenciones, al final de las cuales se procedió a la entrega de los certificados acreditativos de la asistencia a los cursos.

Por último, la empresa obsequió al personal, que ha participado en los tres cursos, profesores de los mismos y personalidades asistentes con un vino de honor.

PROGRAMA DESARROLLADO

Por considerarlo de interés, y con el fin de completar esta información, incluimos también el programa seguido en cada uno de los cursos que se han desarrollado en la fábrica Zirconio, y que ha comprendido el siguiente temario:

1.ª Lección.—Objetivo del Curso. Motivaciones para obtener conciencia de seguridad. Costo de los accidentes: directo e indirecto. Encadenamiento de las causas de accidente. Causas principales. Responsabilidad de los distintos escalones.

2.ª Lección.—Método racional de Análisis de accidentes. Tarjeta de Seguridad. Desarrollo de la Hoja de Seguridad para el análisis y eliminación de riesgos.

3.ª Lección.—Desarrollo de los ejemplos reales presentados por los asistentes. Prendas de protección personal. Protecciones de las máquinas. Método de trabajo más seguro.

4.ª Lección.—Control de las normas de seguridad. Convencimiento y conservación del interés. Ideas sobre Campaña de Seguridad. Desarrollo de ejemplos por los asistentes. Legislación.

5.ª Lección.—Desarrollo de ejemplos por los asistentes. Investigación y Control de los accidentes. Informes y Partes de Accidentes. Estadística. Índices de frecuencia y gravedad. Continuidad. Proyecciones.

Felicidades proyectadas: "Seguridad ante todo", "No tenía que

El Ministro de Información y Turismo entregó los premios del Club Internacional de Prensa a los periodistas españoles

Convocó a los informadores extranjeros a colaborar en una tarea de inteligencia y comprensión mutua

MADRID, 15. — (Pyresa). — En el Club Internacional de Prensa se celebró esta noche el acto de entrega de los premios que dicho Club concede anualmente para profesionales españoles. Con el Ministro de Información y Turismo, Sr. Sánchez Bella, presidieron el acto el Director General de Prensa, Sr. Fernández Sordo; el presidente del Club, Sr. Curzio, el Embajador de El Salvador D. Hugo Lindo; el Presidente del Consejo Nacional de Prensa, Sr. Beneyto y el de la Asociación de la Prensa Iberoamericana, Sr. Chelala, en su calidad de vicepresidente del Club Internacional. Se hallaban presentes varios agregados de prensa de Embajadas, numerosos corresponsales extranjeros acreditados en España, así como profesionales españoles de la información en los diversos medios.

Comenzó el acto con la lectura del acta de concesión de premios que fueron otorgados este año a D. Luis Calvo, corresponsal de ABC, por la mejor labor periodística desde el extranjero; a D. Emilio Daño Genile "Dati" del diario YA, por la mejor labor humorística en la Prensa española y a D. Salvador Paniker por la mejor obra literaria, plasmada en el libro "Conversaciones en Madrid", del que es autor. Fueron leídos después mensajes de adhesión del Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, de D. Alberto Martín Artaño y de D. Manuel Aznar, quienes excusaron su asistencia.

A continuación el Presidente del Club Internacional de Prensa, pronunció unas palabras de salutación y bienvenida al nuevo Ministro de Información y Turismo que en calidad de su visita por primera vez la sede del club y se congratuló de que dicha visita coincidiera con la entrega de los premios; dedicó un recuerdo agradecido al Ministro anterior, Sr. Praga Iribarne promotor y creador del Club, a quien entregó su actual sede y recordó la fecundidad de la tarea llevada a cabo a través del programa de "almuerzos de trabajo" que permitió a los corresponsales extranjeros mantener una relación directa y cordial con numerosas personalidades de la vida pública española y extranjera. Terminó con un elogio para cada uno de los periodistas españoles galardonados y con su agradecimiento a quienes con él habían colaborado en la presidencia de la junta de Gobierno del C.I.P., cuyas funciones concluyen ahora.

Seguidamente el Ministro de Información y Turismo procedió a la entrega de los diplomas acreditativos a los periodistas premiados y en nombre de ellos, Salvador Paniker pronunció unas breves frases de agradecimiento seguidas por la intervención del Ministro con la que se cerró el acto.

Comenzó el Sr. Sánchez Bella felicitándose de que este primer contacto con la prensa extranjera, en su club, fuera con ocasión de la entrega de los premios que realizan la tarea de excelentes profesionales españoles y ofreció su persona y su equipo de colaboradores para continuar en la tarea de fecundos contactos con los profesionales de la Prensa extranjera. Esa colaboración entre periodistas extranjeros y el Ministerio de Información y Turismo debe nacer dijo el Ministro, del hecho, de que ambas partes se encuentran en la misma trinchera de la información; tarea difícil, cuya dificultad parte de un esfuerzo para situarse en un ambiente y terreno ajeno a la idiosincrasia del observador. Convocó a los periodistas extranjeros a colaborar en esta tarea de inteligencia y comprensión mutua, en la seguridad de que rendirán un gran servicio en pro del acercamiento y comprensión entre los países que representan y España, en este período de transición en que se encuentra ese fenómeno de real aproximación familiar sobre todo entre los países de occidente. Destacó el Sr. Sánchez Bella que era específica de los periodistas esa tarea "casi angélica" de saber extraer y difundir lo que hay de común y esencial en medio de la diversidad de las comunidades nacionales enraizadas aún en sus propios condicionamientos históricos.

Dedicó luego palabras de elogio de los periodistas galardonados trazando un breve semblante profesional de cada uno de ellos e insistió en la necesidad de una colaboración entre el departamento que dirige y el Club Internacional de Prensa a cuya entidad y profesionalidad en ella representados, ofreció toda clase de facilidades por su parte con la sola contrapartida de un limpio "fair play" por parte de ellos, que en ningún caso debería suponer una orquestación de criterios, sino una deseable y legítima contrastación de opiniones. Terminó recordando que en esta línea está la voluntad del Gobierno de mostrar una España cada vez más diáfana e inteligible para todos. Resumió como lema de esa común

actitud de entendimiento entre periodistas y Ministerio, las palabras que le dijo el Cardenal Larraona en su despedida, conversó con el Sr. Sánchez Bella en Roma: "Hacer, hacer, hacer, hacer, hacer, hacer y dar cuando, hace unos días en visita de hacer".

EL TIEMPO

Predominio de buen tiempo frío

MADRID, 15. (PYRESA).—Esta semana, con tiempo variable, las temperaturas han ido descendiendo, alcanzando valores notablemente bajos al final, en los cuales las máximas sólo fueron de 20 grados, mientras que en todo el interior predominaron los valores inferiores a los 10 grados, máxima termométrica superior. No obstante, en las primeras fechas en que el ambiente estaba más templado. Murcia, alcanzó 26 grados, Alicante, CASTELLÓN y la costa del Mar Menor 25 y Tortosa 24. La capa de nubes que durante las noches cubrió la mayor parte de la península, hizo que las heladas fueran poco profundas e intensas se limitaron a Teruel, donde alcanzaron un grado bajo cero de temperatura mínima y a León, Burgos, Soria y Madrid que tuvieron cero grados. La nota más destacada del tiempo fue la lluvia. En esta semana se registraron precipitaciones que fueron especialmente copiosas en Galicia, donde el predominio regional ascendió a 77 litros. Le siguen el Centro con 42 litros y el Duero, Extremadura, La Mancha y Andalucía alrededor de 14 litros, en el Cantábrico y Canarias no pasaron de 7 y en Cataluña, Ievante, Segura, Mediterráneo andaluz y Baleares, las precipitaciones, mucho menos intensas, no alcanzaron un litro siquiera, siendo numerosos los observatorios que no registraron precipitación alguna. Destaca por la importancia de las lluvias el observatorio de Vigo con 119 litros, seguido de Santiago y Pontevedra con 105, Montevoto con 84. En segundo orden de valores quedan La Coruña y Estaca de Vares con 63 litros, Lugo, Toledo y Cuenca con 56, Ponferrada con 49 y Madrid y Córdoba con 42, y en tercer lugar aparecen Valladolid, Guadalajara y Ciudad Real con 35 litros, Burgos y Jerez con 28 y Zamora, Palencia, Soria, Segovia, Badajoz, Huesca, Sevilla, Jaén, Huelva y los observatorios canarios de la isla de Las Palmas y de Tenerife con 21 litros. Estas precipitaciones han hecho no que suban los embalses, pero sí que al menos la disminución de las reservas se limite a cinco millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible es en la actualidad de 14.459 millones, cantidad superior en 2.596 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta misma fecha, durante los últimos cinco años. En cuanto a la reserva de energía hidroeléctrica la disminución ha sido más acusada, pues asciende a 134 millones de KW. hora, con lo que el total actual se reduce a 4.106 millones.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La borrasca continúa al norte de la península. Concretamente se encuentra centrada sobre Escocia y en su área de acción no queda más que el extremo septentrional del país. Al oeste de Portugal hay un núcleo de altas presiones que a través de Península se extienden a todo el Cantábrico Occidental. Con esta situación, mañana deberá predominar el buen tiempo en toda la Península, con excepción de Galicia, que tendrá abundancia de nubes y chubascos y el Cantábrico, norte del Duero, cabecera del Ebro y probablemente también la región del Estrecho, donde habrá cielo nuboso.

En el resto de la Península, repetimos, buen tiempo despejado, aunque con nieblas matutinas en la meseta inferior, cuencas bajas del Segura y Turia. En Baleares, buen tiempo y en Canarias cielo nuboso. Las temperaturas acaso sean mañana un poco más altas durante el día. Pero por la noche las heladas serán más extensas y pronunciadas.

Por 1.000 pesetas le entregaremos su TRAJE

HECHO A SU MEDIDA, en las mejores fibras europeas: TERGAL, LEACRIL, LANA PURA VIRGEN y acabado INGLES y 6 MESES a 200 PTAS.

COTS

Calle SAN FRANCISCO, 4-PRAL.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO

PARA LA SECCION DE VENTAS

PRECISAMOS PARA "HIJOS DE VICENTE ORDONEZ" C.B. (RADIADORES ORDONEZ)

Edad: 17 a 19 años.
Conocimientos mecanografía.
Conocimientos contabilidad.

Interesados presentarse día 20 a partir de las 7 tarde en DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD

II CAMPAÑA NACIONAL DE VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS, DIFTERIA, TETANOS Y TOSFERINA

Mañana, día 17 de los corrientes, comenzará en la Capital y Provincia la 2.ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltis, Difteria, Tétanos y Tostferina.

Esta Campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los tres años.

NISOS A VACUNAR, TANTO CON VACUNA SABIN COMO DE TRIPLE

SEGUNDA DOSIS. — Recibirán la segunda dosis de vacuna ANTIPOLIOMIELITICA y TRIPLE, los niños que en la 1.ª Fase hayan recibido la primera dosis de ambas vacunas.

Dosis Recordo. — Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la segunda Campaña de 1968 hayan recibido las dosis de Primovacunas, pero no la de Recordo.

Queda autorizada la vacunación con la 1.ª dosis de ambas vacunas, a los niños de la edad citada que no lo hubieran hecho durante la 1.ª Fase. 435 días después se les administrará la segunda).

PUESTOS DE VACUNACION

CENTRO DE VACUNACION NUM. 1. JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD
Avda. Cerrada y Velasco

Días: 17, 18, 19, 20, 21 y 22.
Horas: de las 10 a las 13.

CENTRO DE VACUNACION NUM. 2. AMBULATORIO DEL SOE DEL GRAO
C/ Churruga

Días: 18, 19 y 20.
Horas: de las 12'30 a las 14.

Durante esta semana se suspenden las consultas de niños en estos Servicios Provinciales de Higiene Infantil.

TAULELL, S. A.

NECESITA MAESTRO INDUSTRIAL

Horario servicio militar.

Razón: Partida Benadresa Cuadra la Torre.
Teléfono: 21-05-27 CASTELLÓN

El Ministro de la Gobernación visitó la Dirección General de la Guardia Civil

MADRID, 15. (Pyresa).— A media día de hoy el Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garicano Goñi, ha visitado la Dirección General de la Guardia Civil, acompañado del Subsecretario del Departamento, D. Santiago Cruyiles de Paratallada. Fue recibido a su llegada por el Director General de la Guardia Civil, teniente general Díez-Alegria Gutiérrez, acompañado por el Subdirector General D. Enrique Serra Algarra y otros mandos de la benemérita institución.

En el patio central de la Dirección General una compañía del cuerpo con bandera, escuadra de gastadores, banda de música con cornetas y tambores, rindió honores al Ministro. A continuación, tras saludar a los jefes de sección y servicio, el Ministro presenció el desfile de la compañía que rindió honores, efectuando después una visita a las diferentes dependencias y servicios de la Dirección General, quedando muy complacido de la misma.

Si Vd. opina que los cosméticos deben ser vendidos por una señorita diplomada en belleza, tiene la misma opinión que la casa

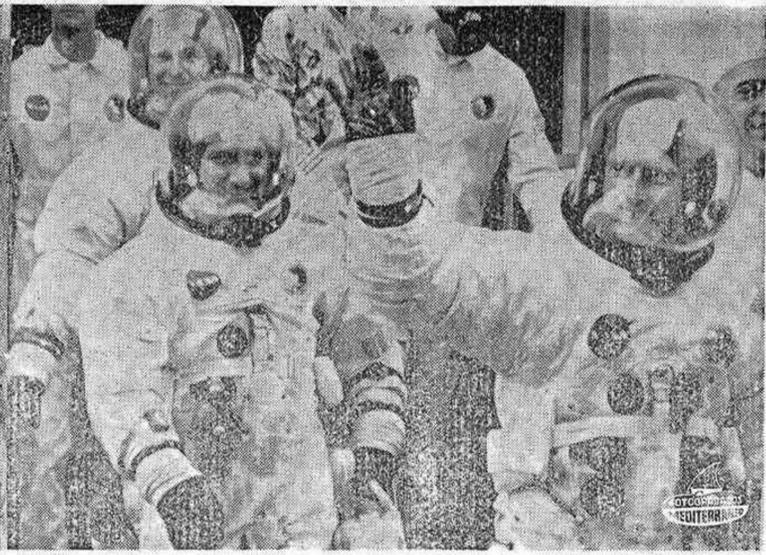
REVLON

En nuestro establecimiento puede consultar a una consejera de belleza de REVLON. Ella conoce todos los tipos de cutis y todos los problemas de belleza. Le explicará el programa de belleza REVLON que le ayudará a solucionar cualquier problema que tenga. Todos los productos que le interesen y cómo se aplican. Especialmente para su piel. Y naturalmente sin ningún compromiso por parte de Vd. Le invitamos a consultar con la consejera de belleza de REVLON.

PERFUMERIA FAYOS MARIN
Ehmedio, 84, T.Y. 22-31-49 CASTELLÓN
Del 18 al 22 de Noviembre



Normalidad en el vuelo...



CENTRO ESPACIAL KENNEDY. (Florida). — Los astronautas del Apolo XII Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean, salen del lugar donde han permanecido en sus últimos momentos en la Tierra, para dirigirse a la cápsula del Apolo XII. — (Telefoto UPI-CIFRA)

Viene de la primera

con pollo, pastas, caramelos y zumos de frutas.

Tras el momento de peligro que se cernió nada más despegar cuando falló la alimentación eléctrica, por lo que los astronautas tuvieron que maniobrarla por su cuenta, Conrad, Gordon y Bean dedicaron la mayor parte del tiempo a inspeccionar las instalaciones eléctricas.

Durante la transmisión televisada de ayer por la tarde, tres horas y veinte minutos después de despegar de Cabo Kennedy, apenas se movió la cámara: Incluso desde el centro espacial, al ver pasar algún objeto cerca del módulo de mando, preguntaron qué era y los astronautas contestaron «científicamente no lo sé».

Previamente el «Apolo» había girado sobre su eje 180 grados presentando la base del cono hacia la Luna, enganchándose al módulo lunar y luego hizo la maniobra de cambio de trayectoria.

Esta es la operación que entrañaba riesgo de que el «Apolo» que-

dara en el espacio en la llamada «trayectoria híbrida».

Durante la tarde y parte de la noche, Conrad y Bean entraron dos veces a través del túnel que une los dos módulos.

Cuando terminaron todas estas operaciones, Conrad dejó oír a través del micrófono dos de sus canciones favoritas previamente grabadas en cinta magnetofónica: «San Francisco Roses» y «Louisiana Man».

En ese momento, seis de la madrugada el «Apolo XII» viajaba a una velocidad de 10.168 kilómetros por hora y se encontraba a una distancia de la Tierra de 114.706 kilómetros.

Como a las nueve de la mañana —a 133.000 kilómetros de la Tierra— no había operaciones espaciales que realizar— el centro espacial de Houston atendiendo al cansancio de los tres astronautas por su trabajo y tensión durante las primeras horas de vuelo, les autorizó para que durmieran aunque este descanso no estaba previsto hasta las 11.23.

Esta noche, a las 23.53, el «Apo-

lo XII» transmitirá televisión en color durante 35 minutos.

A 5.125 KILOMETROS POR HORA

HOUSTON (Tejas). 15. (Efe-Reuters). — A las 20.40 de hoy, el «Apolo XII» se encontraba a 199.450 kilómetros de la Tierra, marchando a una velocidad de 5.125 kilómetros por hora.

RUSIA lanza a espacio otro satélite «Cosmos»

MOSCU, 15. (EFE-UPI). — La Unión Soviética ha lanzado hoy el «Cosmos 310» último satélite de la larga serie de lanzamientos espaciales no tripulados del mismo nombre, cuyo objetivo ha sido «la investigación del espacio de acuerdo con un programa preestablecido», según informa la agencia «Tass».

La citada agencia detalla a continuación las características de este satélite:

- Período inicial de revoluciones en torno a la Tierra; una cada 83,8 minutos.
 - Apogeo (mayor distancia de la Tierra), 347 kilómetros.
 - Perigeo (menor distancia de la Tierra), 203 kilómetros.
 - Inclinación de la órbita: 65 grados.
- Todos los equipos de aparatos a bordo del «Cosmos 310» funcionan con normalidad, termina diciendo la agencia «Tass».

CAIASIROFÉ MINERA EN RHODESIA

SALISBURY, 15. (Efe-Reuters). — Ventidos mineros, todos africanos, cayeron a 1.100 metros de profundidad en una mina al desmenuzarse anoche un ascensor y según las primeras informaciones parece ser que todos han muerto. Los mineros descendían por la mina situada en Chatari, cerca de Gatooma, a 160 kilómetros al Oeste de esta capital y se rompieron los cables de sujeción. Un portavoz de la policía dijo que el ascensor cayó dentro del agua depositada en el fondo de la mina, y se cree que todos los hombres hayan muerto.

¿SE DEBE DECIR cosmonauta o astronauta? La UNESCO consulta a las academias de la lengua española

PARIS. (Crónica especial para Agencia FIEL-UNESCO, en exclusiva para nuestro periódico). —El Boletín «Perspectivas de la UNESCO» publica en su último número lo siguiente: «Varios corresponsales nuestros han coincidido en preguntar a este boletín sobre cuál es la denominación que cabe para designar a los tripulantes de los satélites, cohetes y naves de esta nueva era del espacio cósmico que estamos viviendo gracias a la maravilla de la televisión.

Como es sabido, la redacción de este boletín colabora con la Secretaría de la Comisión Permanente de las Academias de la Lengua Española desde hace varios años. La pregunta, pues, la transmitiremos a dicha autoridad. Sin embargo, a guisa de comentario al margen y hasta que llegue el parecer de ésta, nos permitimos la reflexión siguiente:

Las potencias que han emprendido la conquista de los grandes espacios interplanetarios suelen usar las dos palabras (cosmonautas y astronautas) y este uso les ha dado a ambas un cierto carácter extralingüístico y que atañe más bien a la política. Más acontece que en español debemos sujetarnos al espíritu y castidad de una lengua griecolatina. Y tal necesidad o deber nos lleva lógicamente a pensar en el hecho obvio y radical de que una cosa es el cosmos y otra los astros.

Es decir, se navega en el cosmos y entre los astros. «Apolo XI» y ahora el «Apolo XII» no ha navegado en la Luna sino en los espacios cósmicos.

Así, nos parece convenir al caso la palabra «cosmonauta», navegante en el cosmos, con preferencia a «astronauta».

Y algo de ello han debido pensar los miembros de la Academia Francesa, quienes el jueves pasado han decidido darle el espadarazo oficial a la palabra «cosmonauta», añadiendo al léxico francés también «nave cósmica» y «espacio cósmico».

Una manifestación, compuesta...

Viene de la primera

Norteamérica figuraban también en la presidencia del cortejo.

Doce ataúdes blancos, conteniendo los nombres de 40.000 soldados norteamericanos muertos en la guerra y delegaciones de cada uno de los cincuenta Estados de la Unión desfilaron lentamente por la amplia Avenida, sólo cubierta por una fila de policías. Fuerzas del Ejército y de la Guardia Nacional permanecieron acuarteladas en los edificios públicos. Los «guardianes» del «comité de movilización» mantienen el orden en el itinerario.

BANDERA VIETCONG

WASHINGTON, 15. (Efe-Reuters). — Una gran bandera del Vietcong fue izada hoy, durante la gran reunión de protesta contra la guerra del Vietnam, en un mástil situado al pie del monumento a Washington.

La bandera fue colocada por un grupo de izadores y la policía no intentó retirarla.

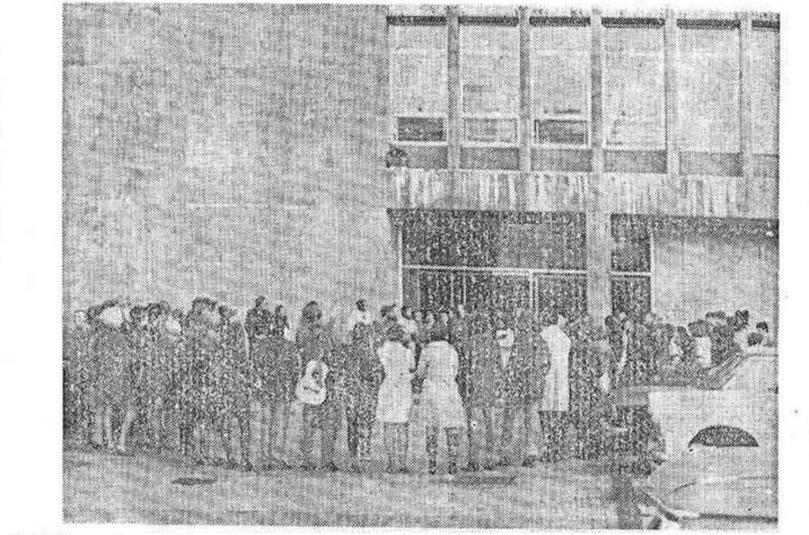
Un agente dijo: «Las personas que hacen cosas como ésta, dañan al movimiento que apoyan —sólo consiguen enfurecer a la gente».

UN MILLAR DE DETENCIONES EN PARÍS

PARÍS, 15. (Efe). — Más de mil personas fueron retenidas hoy en las Comisarías parisienses, para verificación de identidad. Estas personas fueron detenidas en las calles, con muchas otras, al intentar manifestarse en favor de la paz en Vietnam.

En diversos barrios de París, especialmente en los centros de Les Halles y Opera, como en el Barrio Latino, Sacre Couer, Quay Javel, Bastilla y otros, la policía disolvió los grupos que intentaban formarse.

Durante la noche de ayer y todo el día de hoy, miles de policías armados y con casco patrullaron por la ciudad para impedir cualquier manifestación. Ayer, el Ministerio del Interior recordó la prohibición legal de celebrar manifestaciones



MADRID. — Grupo de jóvenes norteamericanos residente en España que acudieron a su embajada en relación con la política de su país contra la guerra en el Vietnam. — (CIFRA)

callejeras, y la Prefectura de Policía estableció un servicio de vigilancia en torno a las embajadas de los Estados Unidos y de Vietnam del Sur.

MANIFESTACION EN LONDRES

LONDRES, 15. (Efe). — Docenas de personas, la mayoría adolescentes, iniciaron hoy una manifestación que comenzó con la segunda moralidad en Washington contra la guerra de Vietnam frente a la embajada de los Estados Unidos en la plaza Grosvenor de esta capital.

Los manifestantes llevaban pancartas contrarias a la guerra en Vietnam y brazaletes negros. Dos mil tarjetas blancas con el nombre de un soldado americano muerto en Vietnam fueron depositadas en un ataúd en Grosvenor Square.

Los organizadores de la manifestación «Grupo 68», integrado por estadounidenses residentes en Gran Bretaña proyectan llevar el ataúd a la embajada americana esta noche.

Pocos policías montaban guardia frente al imponente edificio, pero un gran número de efectivos de la policía metropolitana y montada estaban estacionadas en la parte de atrás de la embajada.

EN FRANCFORT

FRANCFORT, 15. (Efe). — En la manifestación organizada hoy para protestar contra la política norteamericana en Vietnam, se han producido algunos choques

Carácter preliminar de las conversaciones...

Viene de la primera

via de Finlandia mientras leía una declaración más corta y menos explícita que la de los norteamericanos.

«La delegación soviética —dijo— cree que el cambio de puntos de vista con los representantes norteamericanos debe sentar las bases para próximas negociaciones».

Al salir de la estación con destino al hotel de primera categoría «Haga», nombre del suburbio donde está empleado, los coches que conducían a los seis negociadores soviéticos (a los que no había esperado ningún norteamericano en la estación), vieron detenida su marcha durante unos instantes por el embotellamiento que había organizado una manifestación de jóvenes finlandeses que pedían en sus pancartas a los estadounidenses que abandonaran Vietnam.

Oleoducto petrolífero volado por los guerrilleros árabes

AMMAN, 15. (Efe-Reuters). — El alto mando de la lucha armada por la liberación de Palestina informa hoy que unidades de guerrilleros de la organización «El Fatah» han volado un complejo de oleoductos que bombeaba petróleo desde el puerto de Haifa a unos depósitos en Israel.

El complejo situado fue atacado y destruido ayer y el petróleo incendiado, añade el citado mando guerrillero.

También durante la jornada de ayer, francotiradores de la orga-

nización citada dieron muerte a tres soldados israelíes en la zona norte del valle del Jordán.

La organización «Frente Popular por la Liberación de Palestina» comunica ser responsable del incidente de ayer en Gaza, en donde un autobús israelí resultó alcanzado por dos bombas de mano.

Los comandos de dicho frente volaron también varios acueductos situados al este de Al-Ar-sh, zona de la franja de Gaza, añade el alto mando citado.

GRUPOS ELECTROGENOS DESDE 0'5 KVA HASTA 750 KVA EN UN MOSAICO DE APLICACIONES: EMPRESAS CONSTRUCTORAS, OBRAS PUBLICAS, ARIDOS, REGADIOS, GRANJAS Y CASAS DE CAMPO, HOSPITALES, AEROPUERTOS, ESPECTACULOS, BARCAS, YATES, TV, ETC.

¡¡¡ CARAY !!!

EXCLUSIVAS VORO. — Trinidad, 73 CASTELLON Teléfono 22 37 42

terrabe
TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas:

MATINAL

- 9'45 Carta de ajuste
- 10'00 Apertura y presentación
- 10'02 La fiesta del Señor
- 11'00 Concierto
- 12'00 Encuentro baloncesto femenino, Copa de Europa, entre los equipos Creff-All back.

SEGUNDA CADENA U. H. F.

- 6'15 Carta de ajuste
- 7'00 Presentación y avances
- 7'02 Dibujos animados
- 7'15 Voces de color
- 7'45 Disneylandia
- 8'40 El Santo
- 9'30 Telediario
- 9'55 El tiempo
- 9'59 Avances
- 10'00 Treinta años de historia
- 10'30 Encrucijada
- 11'30 Estudio en negro
- 12'00 Cierre.

SOBREMESA

- 1'30 Horizontes
- 2'00 Avances
- 2'02 Club mediodía
- 2'45 Perfil de la semana
- 2'58 Avances
- 3'00 Telediario
- 3'30 Mundo curioso
- 3'35 Cita con Tony Leblanc
- 4'05 Especial POP
- 4'35 El Virgiliano

FARDE

- 6'00 Información deportiva
- 6'14 Presentación infantil
- 6'15 Carrusel del domingo
- 7'15 Despedida infantil
- 7'17 Presentación
- 7'20 En directo, desde San Mamés, encuentro Atlético de Bilbao-Real Sociedad.

NOCHE

- 9'28 Avances
- 9'30 Telediario
- 9'55 El tiempo
- 10'04 Avances
- 10'05 Sesión de noche «El argumento York».
- 0'05 Telediario
- 0'10 Buenas noches
- 0'15 Despedida y cierre.

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR
PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ohoro...
18 meses de plazo

Concesionario Castellón Capital:
Perpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

IMPORTANTE INDUSTRIA NACIONAL DE CALEFACCION

Desea nombrar:

DELEGADOS

Para distribución y venta de sus productos en Castellón, Valencia, Alicante y Provincia.

SE EXIGE:

- 1) Organización de venta introducida en el ramo de la calefacción.
- 2) Medios suficientes para atender toda la zona asignada.
- 3) Conocimientos técnicos suficientes para aconsejar y atender a los clientes, en el servicio post-venta.
- 4) Dinamismo e iniciativa.

SE OFRECE:

- 1) Comisiones sobre todas las operaciones de venta en su zona.
- 2) Asistencia y formación técnica por personal especializado.
- 3) Asistencia publicitaria con folletos y campañas periódicas de publicidad.
- 4) Se contestarán todas las ofertas recibidas.

ESCRIBIR URGENTE con información completa de su actual organización, su actividad, su zona de influencia y referencias al núm. 4.760. Publicidad Alas. Lázaro Galdiano, 6 —MADRID— 16—. (R.O.C. núm.)

entre los manifestantes y las fuerzas del orden.

La Policía, que tuvo que hacer uso de sus perros para dispersar a los integrantes de la manifestación, que había sido prohibida, sorprendió al desfile desde uno de sus flancos. En los incidentes resultaron tres personas lesionadas.

EN ROMA

ROMA, 15. (Efe). — Con la participación de varios centenares de norteamericanos, en su mayoría estudiantes, residentes en Roma, se celebró esta mañana una manifestación por la paz en Vietnam, coincidiendo con la celebración del «Moratorium Day» en los Estados Unidos.

Los manifestantes se reunieron poco antes del mediodía en la «Piazza Navona» y después de escuchar los discursos de algunos oradores que subieron a una tribuna improvisada, desfilaron hasta la sede de la embajada de los Estados Unidos, donde una delegación de los manifestantes entregó a un funcionario de la representación diplomática una carta con la firma de todos los participantes en el desfile.

Paso por Madrid el Secretario norteamericano del Aire

MADRID, 15. (Pyresa). — Esta tarde, a las cuatro y cuarto, llegó a la base aérea de Torrejón el Secretario del Aire norteamericano Mr. Seamans.

Mr. Seamans visitó al Ministro del Aire, teniente general Salvador, y asistió a una recepción que en su honor se celebró en dicha base antes de emprender viaje a Washington, donde estará presente en las reuniones del Congreso.

BUSCAMOS

UNA PERSONA JOVEN, DINAMICA, CON FORMACION CULTURAL A NIVEL UNIVERSITARIO, DISPUESTA A INTEGRARSE EN EL EQUIPO DE VENTAS DE NUESTRA ORGANIZACION

SOMOS:

- Primera marca nacional en estanterías metálicas, en sus dos aspectos: industrial y decorativo.

OFRECEMOS:

- Formación a cargo de la empresa.
- Sueldo interesante, más comisiones.
- Incentivos sobre objetivos alcanzados.

EXIGIMOS:

- Dedicación absoluta y exclusiva.
- Edad entre 24 y 35 años.

Interesados escribir, adjuntando «curriculum vitae», a PUBLIPRESS, Almirante, 3. VALENCIA —3. Referencia 1.026—C

CONVENCION DE LA COCINA ESPAÑOLA



BARCELONA. — Se ha celebrado la cena de gala de Hogarhotel y de clausura de la VI Convención de la Cocina Española, e investidura de los nuevos "Chevaliers de Taste Fromago". En la foto los galardonados. — (CIFRA GRAFICA)

Cada vez es menor el número de jóvenes que piensan en la vida religiosa

Mensaje del General de los Jesuitas sobre la renovación de la Orden

CIUDAD DEL VATICANO, 15. (Efe). — La radio vaticana ha difundido hoy un resumen de la carta escrita por el P. Pío de Jesús, Padre Pedro Arrupe, con fecha 27 de septiembre (129 años de la aprobación de la Orden de la Compañía de Jesús) y enviada a su tiempo a todas las casas jesuitas del mundo, en la cual invita a todos a colaborar "en la conservación y renovación de la Compañía". El Padre Arrupe comienza su carta afirmando que el proceso de renovación de la Compañía ha mantenido un dinamismo extraordinario con no pocos efectos positivos, aunque hayan aparecido también errores y desviaciones, previsibles por otra parte en una situación tan compleja y nueva. "Dada la extensión y variedad de sus contactos y de sus actividades apostólicas — prosigue la carta — la Compañía de Jesús no puede dejar de sentirse de estos problemas y dificultades. Es como una caja de resonancia de los problemas mundiales. Ha estado siempre presente allí donde mayor era la necesidad, aunque fuesen también grandes los riesgos y peligros". El Padre Arrupe alude después a la disminución del número de jesuitas en esos últimos años, tanto por la creciente cantidad de salidas de la orden como por la escasez de nuevas vocaciones. A tal propósito escribe: "La confusión de ideas, el temor de un compromiso vitalicio, la falta de vida familiar, la revalorización del apostolado sealar, la debilitación de algunos de nuestros ministerios, refractarios a una reorganización y a una adaptación necesarias, figuran entre los motivos que explican el que sea cada vez menor el número de jóvenes que piensan en la vida religiosa. Sin embargo — añade — hay muchos jóvenes generosos y decididos a trabajar por Cristo, por la Iglesia y por la humanidad. Quizá hoy más que nunca; pero desean una vida que les garantice la actuación de los ideales que andan en sus mentes juveniles; buscan una espiritualidad profundamente evangélica, fuerte, abierta, exigente; quieren una finalidad que "merezca la pena". Después de haber recordado el diálogo "franco y abierto" tenido por el este año con varios provinciales de la orden, en busca de una sana adaptación de las orientaciones generales de la Compañía a la realidad de cada provincia, sin perjuicio para la cohesión requerida por la unidad de cuerpo de la orden, afirma que la Compañía de Jesús "no puede situarse en una posición de introversión e inmovilismo, que la condenaría a la inutilidad y a una muerte lenta. Pero tampoco debe dejarse arrastrar por el torrente de acontecimientos incontrolados o de "hechos cumplidos". Y ni siquiera permitir que cada uno siga sencillamente su "carisma personal" y tome una vida propia sin relación alguna con todo el cuerpo del que se hizo miembro por propia elección". "Muchos de esos defectos y errores que hoy se notan — prosigue la carta — son indudablemente el resultado de haber dado excesivo valor a elementos demasiado humanos y a un incontrolado activismo exterior. Se han supervalorado las propias fuerzas y se ha desvalorizado la necesidad de la ayuda sobrenatural; en una palabra, se ha tratado de una apertura hacia afuera, en el mundo, sin una correspondiente apertura hacia Cristo. "Otra desviación — insiste también el Padre Arrupe — es la de exagerar las actitudes y elementos, ya superados y desfasados, de carácter monástico, que nos separan indebidamente del mundo actual e impiden la necesaria evolución para que podamos servir a la Iglesia hoy. Los efectos de este error, aunque no clamorosos, son muy nocivos".

Señoritas

Se precisan con don de gentes para venta domiciliar de productos. Buena presencia. ¡Pagamos mil pesetas semanales, más comisiones!. Razón: DAMA Publicidad General Aranda, 6

IMPORTANTE EMPRESA INDUSTRIA TEXTIL (RAMO DE AGUA) INTERESA PERSONAL CON AMPLIA EXPERIENCIA EN TINTORERIA Y ACABADOS PARA CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS DE TRABAJO. - Técnicos - Jefes de Equipo - Profesor Mercantil. Telefonar de 3 a 6 para concretar entrevista al n.º 272546 de Valencia.

COMUNICADO URGENTE calefacción sol-Thermic. Ante el inminente lanzamiento a escala nacional del famoso sistema de calefacción SOL-THERMIC, nos complace comunicar a todos nuestros clientes, amigos y colaboradores, el nombramiento de VICENTE ROIG LAVEDA Ronda Mijares 84 Tel. 21 27 20 como DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO para esta capital y provincia; en donde a partir de este momento, queda a su completa disposición a efectos de suministro e instalaciones, información permanente y presupuestos gratuitos de este moderno sistema de calefacción. CALEFACCION sol-Thermic sa COMO EL CALOR DEL SOL

SUECIA adaptará el sistema italiano de intervención pública en la economía del país

Ha solicitado el asesoramiento del Instituto de Reconstrucción Industrial (IRI) de Italia

ROMA, 15. (Del correspondiente interno de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — Con la noticia del viaje a Estocolmo del profesor Petrilli, presidente del Instituto de Reconstrucción Industrial (IRI) — nos enteramos que Suecia va adoptar ahora la fórmula italiana de intervención pública en la economía, fórmula iniciada hace más de treinta años, en el lejano 1933, con el decreto que instituyó este importante organismo, que bien puede decirse que es uno de los artifices más sólidos de la potencia industrial y financiera de Italia.

OMÁ, 15. (Del correspondiente interno de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — Con la noticia del viaje a Estocolmo del profesor Petrilli, presidente del Instituto de Reconstrucción Industrial (IRI) — nos enteramos que Suecia va adoptar ahora la fórmula italiana de intervención pública en la economía, fórmula iniciada hace más de treinta años, en el lejano 1933, con el decreto que instituyó este importante organismo, que bien puede decirse que es uno de los artifices más sólidos de la potencia industrial y financiera de Italia. Hace menos de tres años, una comisión del Parlamento sueco vino a Roma y tomó contacto con el "IRI", visitando luego detenidamente alguna de sus instalaciones más notables e interesándose con todo detalle por el funcionamiento del Instituto. A raíz de esta consulta, el Gobierno sueco decidió crear el Ministerio de Industria, que asumió enseguida el control de las entidades económicas que dependen directamente del Estado y de las empresas en que figuran asociados el capital privado y público. Fue el primer paso en el camino de una estructuración más racional, moderna y rentable, de la presencia estatal en la economía del país.

El segundo paso lo constituyó la redacción de un proyecto técnico-financiero sobre la base de los datos conseguidos en Roma. Según este proyecto, el núcleo inicial del futuro "IRI" sueco será una modesta sociedad instituida con un capital social de cinco mil coronas, correspondientes a unas sesenta mil pesetas. El primer paso lo constituyó la redacción de un proyecto técnico-financiero sobre la base de los datos conseguidos en Roma. Según este proyecto, el núcleo inicial del futuro "IRI" sueco será una modesta sociedad instituida con un capital social de cinco mil coronas, correspondientes a unas sesenta mil pesetas. A partir del primero de enero de 1970, esta sociedad se transformará de repente en un grupo industrial con un capital correspondiente a casi veinte millones de pesetas, que producirá unos treinta y cinco mil millones al año.

El "IRI" italiano, instituido con el decreto de 23-1-1933, representó en el difícil período económico de los años sucesivos a la crisis de 1929 la del famoso "martes negro" de Wall Street una iniciativa absolutamente original, que permitió a Italia contrarrestar las repercusiones de aquella catástrofe financiera fraguada en los Estados Unidos. Un segundo decreto emanado en 1937 reforzó y perfeccionó las características del nuevo Instituto, subrayando sus funciones de entidad financiera de derecho público. Hoy el "IRI" está autorizado a realizar todo género de operaciones financieras con empresas de las cuales el Estado, o el Instituto mismo, poseen participaciones accionarias, o con otras entidades del derecho público, cuyos capitales de origen en todo o en parte, hayan sido constituidos directa o indirectamente por el Estado. Los medios financieros de que dispone proceden en parte del fondo de dotación, equivalente a unos quince mil millones de pesetas, y en parte de la emisión de obligaciones. El "IRI" no depende del Ministerio de Industria, sino del nuevo Ministerio de participaciones estatales. La confirmación pública del interés sueco por la fórmula italiana la dio el mismo Ministro de Industria del Gobierno de Estocolmo, Krister Wickman, y se refirió a una "superioridad italiana en el campo específico de la intervención pública en la economía. Según añadió, seguidamente el Sr. Wickman, la fórmula es buena porque respeta la realidad y las exigencias del mercado, manteniendo la competencia.

D. Gabriel Solé Villalonga tomó...

Viene de la primera Miguel así como numeroso público.

Habló en primer lugar el Gobernador Civil saliente Sr. Pardo de Santayana que resumió en una sola palabra, lealtad, sus veintiseis años de mando al frente del Gobierno Civil de Madrid. Lealtad a sus ideas al Caudillo a su patria, a sí mismo y a su conciencia. Confiesa que deja su cargo sin amargura y con agradecimiento, poniendo su acrisolada lealtad y su persona misma a los órdenes del Caudillo. A continuación el Sr. López Canicio se definió como hombre del Movimiento al que se debe, al que siempre ha servido lealmente y quiere seguir sirviendo sin reserva mental alguna. Recordó las distintas provincias, Valencia, Navarra, Santander, a las que se sintió vinculado por haber desempeñado en ellas el cargo de gobernador civil, experiencia que une a la ilusión con que va a desempeñar su nuevo cargo. Cerró el acto el Ministro de la Gobernación con palabras de gran afecto para el Sr. Pardo Santayana, del que aceptó su dimisión por tener merecido un tiempo de descanso y de pase a la vida privada. Glosó su sentido de la lealtad, virtud para el que manda y para el que obedece y la brillantez y eficacia con que ha desempeñado su labor para satisfacción propia y de todos. Del Sr. López Canicio resaltó su experiencia como gobernador civil de varias provincias y manifestó que con motivo de este nombramiento ha recibido diversas llamadas de Navarra diciéndole que quien ha triunfado como Gobernador Civil en Navarra puede triunfar en todos los sitios. Finalizó sus palabras poniendo de relieve la importancia política del cargo de Gobernador Civil de Madrid.

desde el primer momento el sentido y alcance de la futura actuación de este organismo. Dijo a este respecto que sólo tiene sentido una determinada orientación de las producciones dentro del marco general de la política agraria, y que toda actuación sobre los precios ha de realizarse con visión de conjunto no sólo dentro del propio sector, sino también en estrecha conexión con los restantes de la actividad económica. Añadió después que en un plano técnico las actividades de este organismo son de carácter interdisciplinario. Dijo que esperaba de la superioridad que siguiera otorgando las facilidades necesarias para que los profesionales que trabajan en el FORPPA posean la máxima calidad. Estamos aún a tiempo en España — dijo — de evitar divergencias importantes entre los intereses del sector agrario y los del país en su conjunto. Situación lamentable en la que, en mayor o menor medida, han caído ya algunos países de Europa. Dedicó sus últimas palabras a recordar sus servicios durante doce años en la Presidencia del Gobierno, con elogios a la figura del entonces Ministro Subsecretario de la Presidencia y hoy Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, y tuvo palabras también de agradecimiento al magistrado D. Laureano López Rodó, Terminó diciendo que estaba íntimamente convencido de que el Ministro de Agricultura, D. Tomás Allende, a través de su trayectoria privada y pública, ha sido y es un hombre que quiere ver brillar el sol. Añadió, con su agradecimiento al Jefe del Estado, la más absoluta lealtad a su persona y entrega total a la labor que se le había encomendado.

El grupo de alcaldes malagueños en Londres

LONDRES, 15. (Pyresa). — Un grupo de alcaldes de la Costa del Sol, presididos por el Alcalde de Málaga, señor Gutiérrez Mata, llegó hoy a Londres. Durante su estancia en la capital británica visitarán diversos centros de promoción de turismo para obtener así nuevas experiencias con que fomentar esta empresa en la provincia malagueña. "Lo único que siento es no poder ofrecerles en esta ciudad el espléndido sol que disfrutan Vds en su hermosa tierra", les ha dicho el Alcalde de Londres, en una carta de bienvenida escrita en castellano. "Que no se preocupe mi colega; nosotros llevamos el sol" comentó el Alcalde de Málaga, al llegar a Londres. Efectivamente, tras varios días de lluvia esta tarde lució el sol en la capital británica. Los alcaldes de las provincias malagueñas vienen invitados por la empresa promotora de turismo "Sofico".

La lucha por un hijo

Mientras se habla de controlar la natalidad, hay personas que persiguen todo lo contrario El problema y las esperanzas de los matrimonios sin descendencia. MADRID 15. (Pyresa). — El Ministro de Agricultura, D. Tomás Allende y García Baxter, ha dado posesión, a primeras horas de la tarde de hoy, al nuevo Presidente del FORPPA (Fondo de Ordenación y Regulación de Producciones y Precios Agrarios), D. Agustín de Cotarruelo Sengodorta. El acto, celebrado en la sede del FORPPA, fue presidido, por el Ministro de Agricultura Sr. Allende García Baxter, al que acompañaban el Ministro de Trabajo y Presidencia saliente del FORPPA, D. Licinio de la Fuente, el Ministro de Comercio, D. Enrique Fontana Codina, de Hacienda, D. Alberto Monreal y Comisario del Plan de Desarrollo, D. Laureano López Rodó. En lugares destacados figuraban el Comisario Adjunto del Plan, Comisario de Abastecimientos y Transportes, Administrador General del FORPPA, altos cargos de los ministerios de Agricultura y Comercio y otras personalidades. En primer lugar, pronunció unas palabras el Ministro de Agricultura, D. Tomás Allende, quien elogió la figura del Presidente saliente del FORPPA, D. Licinio de la Fuente. Dijo que al debatirse en las Cortes la Ley del FORPPA, había vaticinado que el Sr. de la Fuente sería un gran presidente del FORPPA, si no era antes Ministro. Ahora se han cumplido estos dos vaticinios. El Sr. de la Fuente — dijo el Ministro de Agricultura — ha puesto entusiasmo en su tarea, así como un profundo conocimiento de los problemas, y ha trabajado con gran eficacia. Se refirió después el Ministro a la gestación de este organismo y como fue la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos la que planteó el tema de la necesidad del FORPPA y la que llevó este asunto a las Cortes junto con el Ministerio de Agricultura. Elogió después la figura del nuevo Presidente, Sr. Cotarruelo, quien dijo que posee las cualidades exactas para el cargo, ya que une el rigor al entusiasmo. Seguidamente, se dio lectura al decreto del nombramiento del Sr. Cotarruelo, quien prestó juramento de su cargo y pronunció a continuación unas palabras en las que elogió la labor realizada por el primer Presidente del FORPPA, D. Licinio de la Fuente, y añadió que era plenamente consciente de la responsabilidad que contraía y de las serias dificultades que había de encontrar en su camino, la primera de ellas es la de clarificar

estériles que desean ser madres se realizó en Inglaterra a base de inyectar dos hormonas conocidas por los nombres de FSH y LH. La primera estimula la secreción del huevo, y la segunda ayuda al proceso siguiente de fertilización. El profesor Crooke, pionero del tratamiento por hormonas en Inglaterra, ha desarrollado sus experiencias hasta el extremo de evitar casi por completo el parto múltiple. LOS OBSTACULOS Pero no puede garantizar un parto normal todavía. Las perspectivas que aguardan a una mujer estéril que quiere ser madre van desde que su parto pueda ser múltiple, hasta que ninguno de los hijos que engendren sobreviva, aparte las dificultades técnico-médicas para enfrentarse con los problemas que plantean el nacimiento de esos hijos. Además, el tratamiento — en fase aún de experimentación — resulta demasiado costoso: unas cincuenta mil pesetas. Requiere aislamiento y purificación casi continua, y por lo mismo una vigilancia médica absoluta. Si hoy por hoy se aplica el sistema — aseguran los toxicólogos — es más por afianzarse en un buen resultado que por satisfacer al lógico deseo de una mujer estéril en ser madre. De cualquier forma, la simpatía y el afecto de la opinión pública escuchan hoy a esa mujer del hospital "Queen Charlottes" de Londres.

DE INTERES PARA LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA MUY IMPORTANTE ENTIDAD DE PREVISION PRECISA

Corresponsales EN ALMAZORA B. NICASIM ALCORA NULES BENICARLO SEGORBE

- Edad de 36 a 50 años. - Cultura a nivel de Bachillerato Elemental. - Buenas referencias de moralidad. - La actividad a desarrollar, de afiliación y cobros, es compatible con cualquier otra ocupación o trabajo. - Se dará apoyo de publicidad. - RETRIBUCIONES INICIALES Y FIJAS DE 1.000 A 1500 PESETAS AL MES, PUDIENDO ALCANZARSE INGRESOS MUY SUPERIORES. - Se trata de un puesto estable y de porvenir seguro. - Escriban facilitando datos personales y ocupación actual a Publicid. Levante, núm. 18.051, Pintor Sorolla, 9 Valencia - 2. Se garantiza la máxima reserva. Se contestará a todas las cartas.

EXPLOSION DE NATALIDAD No deja de ser irónico que cuando la sociedad de nuestro tiempo se ha decidido a una "racionalización" de los nacimientos, a controlar de alguna forma el número de los seres que nacen haya gentes dedicadas a una silenciosa batalla para que nazcan más niños. Es el caso de científicos como el Dr. Arthur Crooke, de la Universidad de Birmingham, — y otros particularmente en Suiza, Estados Unidos y Nueva Zelanda — que experimentan el sistema de inserción de hormonas en el útero femenino. Y es también el caso de las mujeres estériles que quieren ser madres. ¿Quién puede negar a estas mujeres el derecho a la maternidad? En definitiva son pocas, si tienen un hijo no van a alterar la balanza internacional de los nacimientos y, en todo caso, sólo añadirían a nuestro mundo un poco más de felicidad y alegría. EL SISTEMA El tratamiento de las mujeres

IMPORTANTE FABRICA DE EMBUTIDOS Busca para Castellón de la Plana ORGANIZACION COMERCIAL O REPRESENTANTE CON REPARTO muy introducidos en ramo de alimentación Escribir al apartado 319, ZARAGOZA

Mientras la paz peligró, Estados Unidos no pueden considerar una limitación de armas nucleares

Nuevo clima de relativo optimismo en torno a las conversaciones bilaterales de Helsinki

NUEVA YORK, 15. — (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO). — Un cuarto de millón de manifestantes encabezado por algunas de las personalidades más conocidas del escenario político americano, como el Senador Eugene McCarthy o Loretta King, se congregó ayer al pie del alto obelisco dedicado a Washington en la capital federal, en la fase culminante de la segunda gran manifestación popular contra la guerra vietnamita celebrada en los Estados Unidos en estos últimos treinta días. La marcha pacifista sube al asalto de la Administración nixoniana en una hora en que, inesperadamente, parece perfilarse en el lejano horizonte del conflicto la amenaza de una posible reanudación de las operaciones de bombardeo contra el Vietnam del Norte. En efecto, hace 48 horas — y en un durísimo ataque dirigido contra las empresas de la televisión norteamericana — el Vice-Presidente Agnew acusó a la Administración johnsoniana de haber hecho una de las mayores concesiones jamás ofrecidas a un enemigo a cambio de un mero acuerdo en lo que atañe a la forma de la mesa de negociaciones. En ambientes de la Casa Blanca se aclara ahora que el Vice-presidente hizo referencias a la decisión del Presidente Johnson de suspender los bombardeos, dando a la vez a entender que Hanoi no cumplió por su parte la promesa presentada hecha a Lyndon Johnson de prescindir en el futuro en reciprocidad de ataques contra las ciudades survietnamitas o de la infiltración de fuerzas por la zona desmilitarizada.

No parece, empero, que el Presidente Nixon esté tomando seriamente por ahora en consideración la reanudación de las operaciones de castigo aéreo contra el Vietnam del Norte. Mucho más probable parece ser que la amonestación del Vice-Presidente deba ser analizada a la luz de las negociaciones preliminares sobre una eventual limitación de armas estratégicas que han de iniciarse entre rusos y americanos en Helsinki, mañana lunes. En efecto, aún cuando la delegación norteamericana no entiende abordar estas negociaciones con la voluntad de imponer en términos de "sine qua non" una serie de concesiones a la Unión Soviética en áreas no directamente relacionadas a la cuestión de las armas nucleares, sí tiene en cambio instrucciones de subrayar que un acuerdo en tan importante materia depende en cierto modo de la creación de un clima más propicio a la paz en el Sureste

Asiático, el Medio Oriente o Berlín. Con otras palabras, que América no podría tomar en consideración una limitación (no se habla de reducción) de su poderoso arsenal nuclear, mientras la paz peligró en zonas neurálgicas de la Tierra.

CONCESIONES SOVIETICAS

Cabe señalar que, a pesar de las reservas con las que Washington aborda la negociación bilateral sobre la limitación de armas estratégicas, se ha verificado un cambio notable, y todavía no explicado, en estas últimas 48 horas en la postura estadounidense relativa a la apertura del diálogo en Helsinki. Hasta hace dos días, la Administración aseguraba que acudiría a estas discusiones preliminares sin propuestas propias, dando claramente a entender que definiría su actitud a la luz de las sugerencias que eventualmente formule Moscú. Y he aquí que, de repente, un clima mucho más optimista, positivo, ha sido creado por unas declaraciones hechas por el propio Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Rogers, en vísperas de la salida de sus negociadores rumbo a la capital finlandesa. Todo indica que este cambio de actitud se debe en parte a seguridades recibidas de Moscú, de que la URSS entiende abordar estas negociaciones con buena voluntad y seriedad. Más también se debe el nuevo clima de relativo optimismo que ahora reina en esferas oficiales americanas a su convicción de que Moscú necesita mucho más que Washington un acuerdo en materia de armas nucleares, por mor de las graves dificultades que afligen a su economía. Por lo demás, también se aventura que tal es el deseo ruso de celebrar una "conferencia de seguridad europea", que la coyuntura es particularmente propicia para imponerle una serie de concesiones. Concesiones grandes y pequeñas. Entre las últimas, un acuerdo inequívoco sobre el agenda de futuras negociaciones en el ámbito de las armas estratégicas y sobre el traslado del foro de las discusiones de Helsinki a Viena; entre las primeras, la aceptación por parte rusa de celebrar más o menos simultáneamente las negociaciones sobre la limitación de armas estratégicas y unas negociaciones sobre una recíproca reducción de efectivos y armamento convencional en Europa. A la vez, se trata por el visto de obtener también una posible cooperación política y diplomática soviética en la búsqueda de soluciones en lo que atañe a Berlín, el Medio Oriente y Vietnam.

Huelga en la industria nuclear francesa

El Gobierno ha anunciado una importante reducción de personal

PARIS, 15. (Del corresponsal de PYRESA, MANUEL DE AGUSTIN). — El mayor miedo que existía, en torno a "una huelga más", era que los seis centros paralizados por este conflicto social, constituyeron un peligro para la población; no debe ignorarse que la industria paralizada con este episodio de lucha social, alcanza nada menos que a los establecimientos nacionales dedicados a la energía atómica.

teóricamente existiendo, pero con "un esfuerzo agudo de reestructuración destinado a reagrupar la industria francesa".

VIRAJE EN POLITICA NUCLEAR

Con los elementos reunidos en Maroule, donde se produce electricidad a partir del átomo, como en Haguf donde trabajan en torno al plutonio, los desdichados tanto como las desatenciones, podrían tener desenlace fatal, pero allí, igual que en la central de Cadarache donde existe uno de los más perfeccionados motores atómicos, y lo mismo que en Saclay, el personal ha decidido permanecer de guardia para evitar cualquier incidencia grave. No obstante los 31.000 funcionarios que constituyen las plantillas de la media docena de centrales dedicadas a la industria nuclear siguen renunciando al trabajo hasta recibir, según anuncian, las garantías formales de que los dos mil seiscientos empleados condenados a desaparecer en el término de los próximos dos años serán mantenidos, y la disposición de despido simplemente anulada.

En esta fórmula oficial conviene saber leer los significados por debajo de las palabras, y lo que encierra esta aclaración "es un viraje en materia de política electo nuclear".

Significa según afirman los expertos mejor documentados que las centrales francesas que se construirán en el próximo período deberán funcionar a base de uranio enriquecido, con las técnicas puestas en práctica por los constructores norteamericanos.

Un cambio importante impuso por la experiencia que demostró con la práctica que la manera francesa de utilizar el uranio natural exigía reactores demasiado complicados y voluminosos, en consecuencia costosos para su construcción y mantenimiento. Hoy, como la rentabilidad es un credo y la simplificación una ley, los expertos científicos de acuerdo con los economistas han estimado que pagar patentes extranjeras y explotar procedimientos ajenos, aunque parezca contradictorio, resulta más barato que sufragar los gastos "de una cadena de descubrimientos y ensayos", cuyo resultado es dudoso y cuyo precio resulta inaccesible.

Contrario a lo que aparentemente pueda parecer, el problema no es de simple administración ni de draconiana economía ocasional, puesto que se manifiesta en el momento crítico de una alternativa en la elección del procedimiento a seguir. "Francia, (como especifica un comunicado difundido por los servicios de la Presidencia de la República), tiene vocación por asegurar el conocimiento de las técnicas nucleares, su independencia energética y su potencia industrial". Quiere decir esto que aquella política llamada de "grandeur" donde el General De Gaulle destinaba el máximo de las disponibilidades para sostener, en el terreno de la investigación y de la ejecución una fuerza atómica propia, continúa

tación se pierde con el abandono de su uso. La huelga, pues, resulta la protesta popular contra el fracaso de una elección científica.

El Embajador británico en España y el Gobernador de Gibraltar, en Londres

LONDRES, 15. — (Efe). — El nuevo embajador británico en Madrid, Sir John Russell, llegará hoy a esta capital para iniciar el lunes conversaciones con los colaboradores de Michael Stewart, Secretario del Departamento de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth sobre las relaciones anglo-españolas.

El gobernador de Gibraltar, almirante Sir Varyl Begg, llegó anoche para intervenir directamente en las conversaciones. Su regreso a la colonia está previsto para la noche del martes próximo.

En principio las conversaciones han de ser celebradas en el Foreign Office y se extenderán hasta el martes por la tarde. En la sesión del lunes estará también presente lord "heper", Ministro de Estado para el Departamento; el titular del mismo, Michael Stewart, verá al embajador y al gobernador de Gibraltar al fin de las conversaciones.

Sir John será recibido el próximo viernes por la Reina Isabel II, pues cuando se trasladó a Madrid no pudo ir a ofrecerle sus respetos.

EL CAN QUE NO SE INMOLO

«PUTZY», un símbolo de los protestatarios alemanes contra la guerra de VIETNAM

«La hipocresía moral de la sociedad burguesa», otra vez en evidencia

BONN, 15. — (Del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo). — "Putzy" es un perro caniche negro, de cuatro años, que vive —esperamos que viva todavía— en Berlín. "Putzy" no sabe nada de la guerra en Vietnam, ni de la situación en el sureste asiático, ni de los angustiosos apuros del Presidente Nixon. De hecho, "Putzy" no sabe nada de

nada, ni siquiera que ha sido condenado a una muerte horrible por un grupo de jóvenes pacifistas, apóstoles de la no violencia.

La inmolación de "Putzy" con "Napalm" en el centro de Berlín está en el programa de protesta contra la guerra en Vietnam elaborado por los pacifistas berlineses. "Ahora verán ustedes lo que le sucede a un ser viviente sometido a los efectos del "napalm".

Tengo para mí que el anuncio no tenía otro objeto que el propagandístico y que en ningún momento han pensado los anunciantes en abrasar a "Putzy" en medio de la Kurfürstendamm, la avenida más elegante del Berlín Occidental. Pero, en todo caso, han conseguido lo que se proponían: provocar una reacción muy enérgica de protesta de las asociaciones protectoras de animales, y en general de todas las personas sensibles, contra semejante acto de barbarie y encontrar una base "para poner en evidencia" la hipocresía moral de la sociedad burguesa, que se conmueve por la suerte de un pobre perro y permanece indiferente ante las atrocidades cometidas por los imperialistas americanos. Evidentemente, el anuncio de la inmolación de "Putzy" —existirá de verdad Putzy?— ha servido para demostrar que los jóvenes pacifistas de Berlín pueden ganar a los mayores contrarios de psicología elemental. En definitiva, les han hecho

caer en una trampa. Puesto que ya no se trata de quemar a "Putzy", la burguesía berlinesa no pondrá reparos de bulto a que el sábado por la noche y el domingo los pacifistas de la ex-capital se manifiesten públicamente contra la guerra en Vietnam.

JUSTIFICACION

Y no sólo en Berlín, sino en el resto del país. Todo, menos inmolarse a "Putzy". Así, se han podido manifestar los pacifistas berlineses ante el cuartel general de las fuerzas americanas con brazaletes de luto y cartelones de protesta. Frente a la embajada norteamericana, en Bad Homburg y en Frankfurt, Hamburgo y Múnich. Y quemar en la plaza del mercado de Gotinga, no a una bestezuela de la especie de "Putzy", sino al Presidente Richard Nixon en figura de muñeco, mientras ondeaba en el pórtico del Ayuntamiento la bandera del Vietnam.

Inventación o realidad, "Putzy" es ya el símbolo de los protestatarios alemanes, y en cierto sentido, la justificación psicológica de su protesta. "Si no hay "napalm" para "Putzy", que no lo haya para los vietnamitas".

Igual que un periódico popular alemán envió un oso de trapo a Cabo Kennedy a despedir a los astronautas del "Apollo XI" y a desearles suerte, les jóvenes berlineses practican de "la

no violencia" izaron el espectro ferrocarrilero de "Putzy" en medio de la calle para darle fortuna a sus movimientos de protesta. Efectivamente, se la ha dado. Los pacifistas de la República Federal, a la estela de los norteamericanos, se han manifestado contra la guerra del Vietnam con toda tranquilidad, ante la mirada más bien ausente y aburrida de la policía y la neutralidad, en alguna medida comprensiva, de la población. "No tienen razón en eso del Vietnam, pero, en el fondo, son buenos chicos. No han quemado a "Putzy".

Los nuevos cargos, por debajo de los 40 años

MADRID, 15 (Pyresa). — Seis de los nuevos cargos designados ayer en el Consejo de Ministros no han cumplido todavía los cuarenta años. Entre ellos destaca por su juventud el nuevo Director General de Transportes Terrestres, D. Jesús Santos Rein, que tiene treinta y tres años. Los otros cinco son el Sr. Gómez Melina, Gerente de Servicios de Secretaría General del Movimiento, con treinta y cuatro años; el señor Rengifo Calderón, Director General de Comercio Exterior, con treinta y siete años; D. Gabriel Solé Villalengua, nuevo Subcomisario del Plan de Desarrollo con treinta y ocho; D. José Villarasa Salas, nombrado Director General del Tesoro, también con treinta y ocho, y el Sr. de Hermenegildo Rodríguez, Director Técnico de Recursos de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, con treinta y nueve años.

En busca de una solución a los problemas derivados de la polución en las aguas del mar

Con este fin se ha inaugurado en Bruselas la Conferencia Jurídica Internacional

RUSELAS, 15. (Del corresponsal de PYRESA, IGNACIO SANJUAN). — Es seguro que Vds. se acuerdan todavía del lamentable accidente acaecido en marzo de 1967 con el naufragio del "Torrey Canyon" que embudó en petróleo las costas de Francia y Gran Bretaña y nos hizo pasar un buen susto a los españoles que en algunos momentos creímos que la gran mancha podía alcanzar nuestras playas.

Ahora acaban de decaer en Londres, mediante una transacción casi amistosa, que los propietarios del "Torrey Canyon" indemnicen por igual a los dos países perjudicados con una suma total próxima a los seiscientos millones de pesetas. Es posible que esta noticia les llegue de la capital británica mientras en Bruselas es noticia de actualidad algo directamente, aunque no inmediatamente relacionado con el asunto del "Torrey Canyon". La información de Bruselas se ha iniciado el pasado lunes al inaugurarse en el palacio de los congresos la Conferencia Jurídica Internacional sobre los daños producidos por la polución de las aguas del mar, conferencia convocada por la organización intergubernamental consultiva de la navegación marítima que continuará reunida hasta fines de este mes de noviembre. Participan en las sesiones cincuenta países y otras seis naciones, así como organismos especializados de la ONU y organismos internacionales gubernamentales han enviado observadores. La delegación española está presidida por el embajador Alba e integrada en este momento por don Juan Blanca, de la Subsecretaría de la Marina

mercante; por el Teniente Coronel Jurídico de la Armada, señor Romeo Alvarez y por el Secretario de la Embajada de España en Bruselas, don Joaquín Muñoz del Castillo. A esta delegación se sumarán el próximo lunes otras personalidades, entre ellas el Jefe de la Asesoría Jurídica del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Santiago Martínez Caro.

PROGRAMA

Veamos brevemente que se hace en esta singular asamblea. Por primera vez va a intentarse encontrar una solución a los

Nota de prensa sobre un posible acuerdo con la URSS

BONN, 15. (EFE). — Una nota verbal diplomática sobre un posible tratado de no agresión entre los Gobiernos de Bonn y la Unión Soviética fue entregada hoy en Moscú por el Embajador de la República Federal Alemana, Allardt, en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la URSS. En este sentido confirmó hoy la noticia un portavoz oficial de Bonn.

Sobre la base de hechos e informaciones anteriores los centros federales de Bonn presumen que el Embajador Helmut Allardt habría transmitido un proyecto de fijación de fecha concreta para el comienzo de unas negociaciones bilaterales Bonn-Moscú sobre la mutua renuncia a la violencia.

problemas derivados de la polución en las aguas marítimas, problemas que en este momento constituyen una preocupación compartida en todo el mundo. Funcionan en la reunión dos comisiones que respectivamente se ocupan de materias relativas a derecho internacional público y privado. La comisión de derecho público tiene que definir, fundamentalmente, el derecho de los estados costeros a intervenir en alta mar —es decir más allá de las aguas jurisdiccionales— cuando se produzca una amenaza de contaminación de sus costas. Esta comisión no pretende en ningún caso definir responsabilidades civiles sino que trata de establecer una derogación al principio de derecho internacional según el cual el estado costero no puede intervenir fuera de sus aguas territoriales.

Por el contrario la comisión de derecho internacional privado estudia una convención que se quiere hacer aprobar y en la que se definen las responsabilidades derivadas de la polución de las aguas marítimas, es decir, quienes deberán indemnizar por los daños causados y quienes en última instancia son los que deben pagar: armadores, navieros, compañías aseguradoras, etc. En esta convención está previsto un seguro obligatorio para el transporte de sustancias nocivas.

Políticamente parecen establecerse en la reunión dos grupos de países: los que podríamos llamar costeros y que por definición son víctimas de la polución y los demás que más bien representan los intereses de las grandes compañías navieras de las empresas petrolíferas y de los grupos aseguradores. Pero estos dos grupos no son muy precisos ya que en algunos casos un mismo país puede considerarse implicado directamente en cada grupo.

Luis Echevarría, candidato a la Presidencia de Méjico

MEJICO, 15. (Efe). — Luis Echevarría, precandidato del partido revolucionario institucional mejicano en el poder, fue nombrado ayer oficialmente candidato para la Presidencia en el segundo día de la convención del partido que se celebra actualmente en esa capital.

La declaración oficial fue realizada por el Presidente del Comité Ejecutivo Nacional del partido, con el tradicional apoyo de los llamados tres sectores del partido —campesino, obrero y populares—

HUMOR



—Una vez que se ha terminado la comida, pierden el interés por todo esto.

DOS VENEZOLANOS ENTRE LOS SECUESTRADORES DEL AVION COLOMBIANO

BOGOTA, 15. (EFE). — Dos ex-universitarios venezolanos, participaron en el secuestro del "DC-4" de la compañía colombiana "Avianca", desde el jueves hacia Cuba cuando volaba entre Cúcuta y Bogotá, según confirma-

ron anoche los tripulantes del avión, al regresar aquí. Por otra parte, se aseguró que un ex-dirigente político colombiano, identificado como Armando Solano Barriga, fue el dirigente de la banda de secuestradores que in-

tegraron ocho personas, entre ellas una anciana de aproximadamente 60 años de edad y una segunda mujer, joven, posiblemente esposa de uno de los prisioneros, así como un menor, hijo del matrimonio.

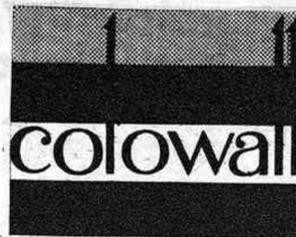
La actual reunión en Bruselas estudia solamente el problema concreto de los daños causados por los hidrocarburos. Pero en el contexto de las discusiones, como fondo, aparece otra cuestión todavía más importante: la contaminación de las aguas marítimas por sustancias nucleares.



Mediterráneo

DOMINICAL

DOMINGO, 16 DE NOVIEMBRE DE 1969



PAPEL-PLÁSTICO
SUPERLAVABLE
PARA REVESTIMIENTO
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

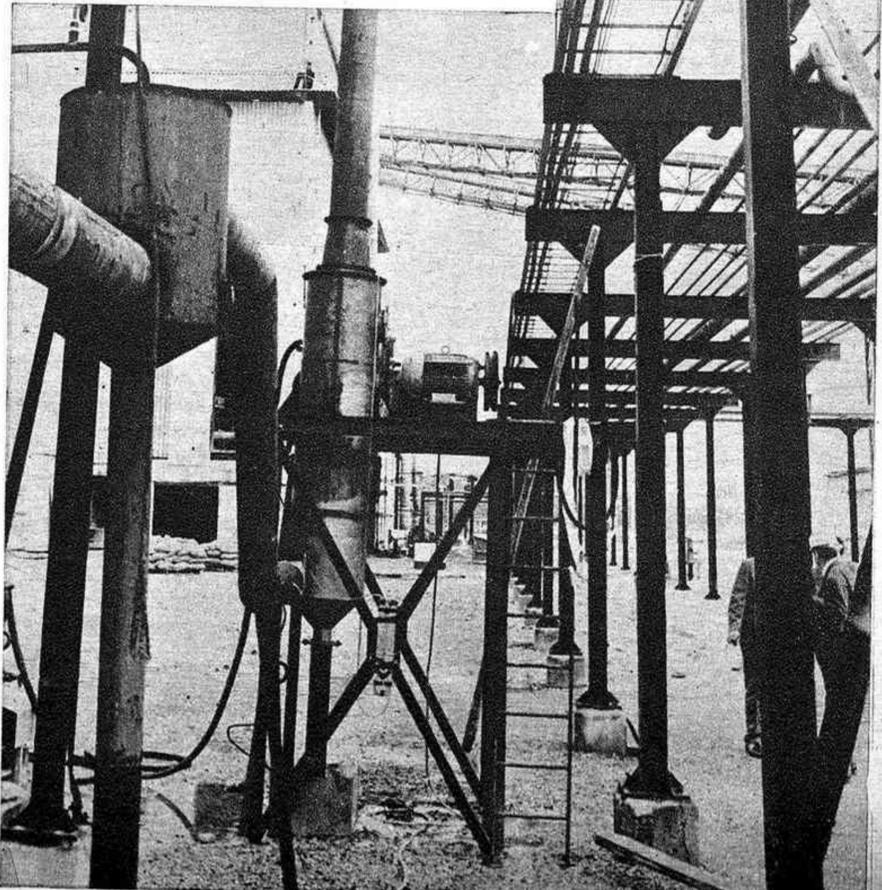
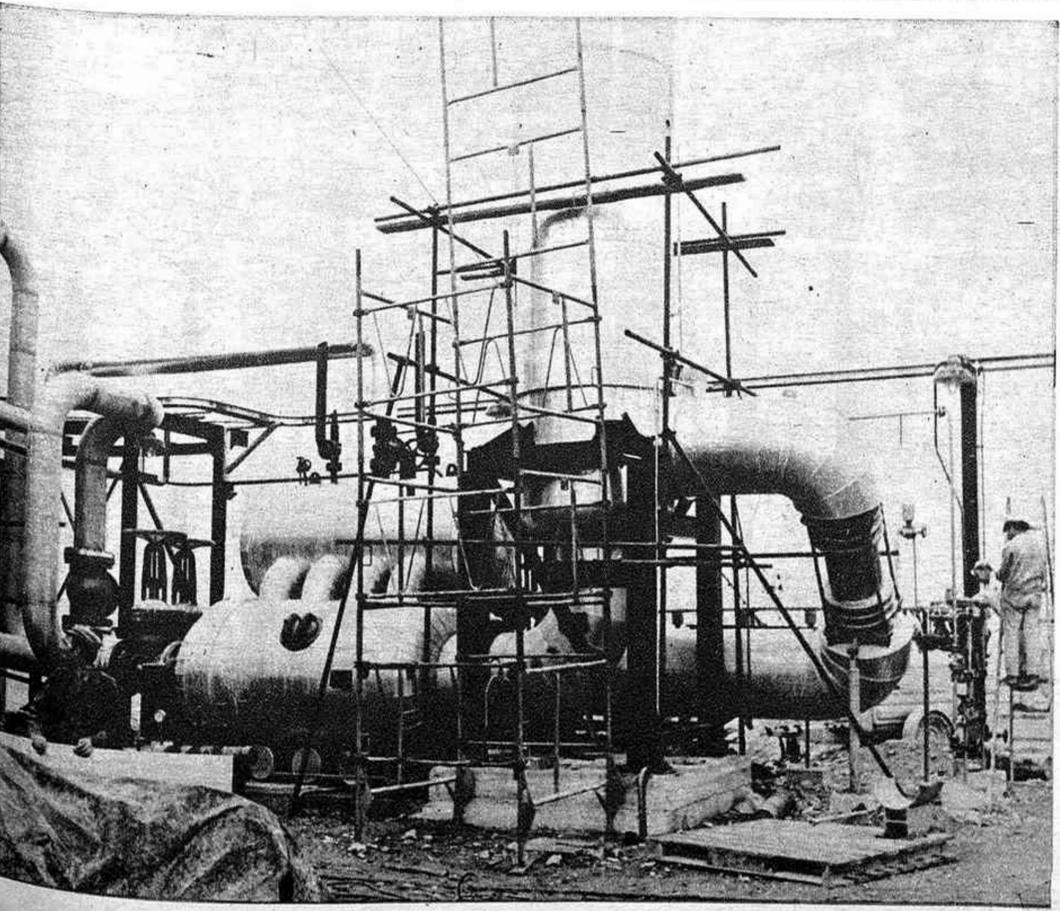
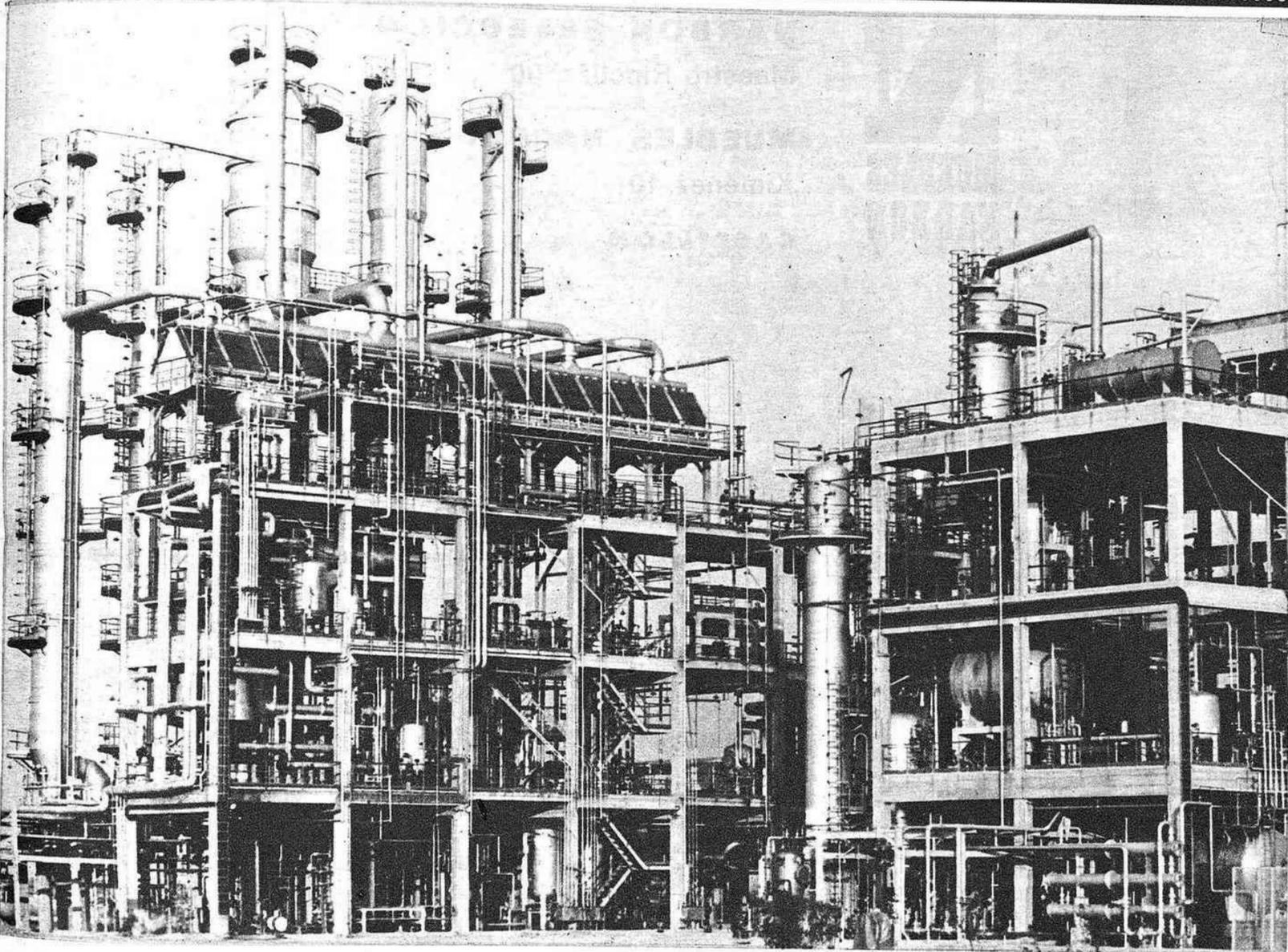
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
MADERAS CLEMENTE, S. L.
ONDA, 49 • TELS. 378 y 719 NAVARRA, 1 • TEL. 6955
VILLARREAL CASTELLÓN

Extraordinaria y creciente importancia de la industria química en nuestra provincia

La industria química es quizá la de más espectacular desarrollo en el mundo en los momentos actuales. Y lo es también, de modo reflejo, en la provincia de Castellón, en cuyo proceso de industrialización en estos últimos años han tenido parte destacadísima algunas industrias de gran importancia clasificadas en dicho sector.

Como verá el lector por las informaciones de las páginas que siguen, la industria química cuenta desde hace mucho tiempo con gran número de empresas en nuestra provincia, empresas calificadas en algunos casos como las de Benicarló y Vinaroz. Pero lo que ha dado carácter y entidad a este gran desarrollo de los últimos años, ha sido la aparición de factorías modernísimas de rango internacional, con producciones de enorme consideración y de creciente valor.

Cuando el Colegio Oficial de Químicos de Valencia ha venido a celebrar en Castellón su fiesta patronal, queremos conceder unas páginas y una atención especial a esta industria química de la provincia, en la que se encuadran cada día mayor número de químicos titulados, cuya relevante labor constituye la base de la tarea y del progreso de las industrias.

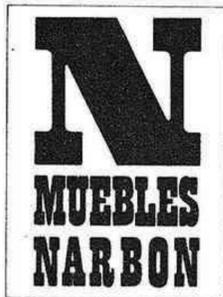


Nuestra misión es exigente

Amueblar un hogar es, fundamentalmente, una obra que exige buen gusto. Pero si además queremos dar un sello de carácter y personalidad a ese buen gusto, hemos de exigir también una calidad.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, tienen como misión ofrecer a sus clientes aquellos muebles

que guardan armonía con sus exigencias de carácter y estilo, por eso en nuestros salones exposición podrá Vd. encontrar el mueble más adecuado a su personalidad, porque NARBON piensa siempre en esa armonía decorativa que su hogar necesita.



NARBON SELECCION

Maestro Ripollés, 30

MUEBLES NARBON

Ximénez, 10

CASTELLON



Evolución de la industria química provincial en el último decenio

Hoy existen 112 empresas, con más de 2.300 trabajadores y una producción total de 15.200 millones de pesetas

Por ENRIQUE BELTRAN SANZ
QUIMICO

El proceso evolutivo de la industria química española, viene a ser el reflejo de lo que viene ocurriendo en la industria en general. España de un país eminentemente agrícola, intenta convertirse en industrial; de subdesarrollado, en desarrollado; de que Europa termine en los Pirineos, a que termine en el estrecho de Gibraltar. Para ello no ha habido más remedio que modificar las estructuras básicas en que se movía la industria española.

Esta se caracterizaba por empresas pequeñas, de tipo familiar, poco mecanizadas y deficientemente financiadas, y por lo tanto con bajo rendimiento de la mano de obra empleada, al no contar con instalaciones adecuadas. Estas empresas o bien han desaparecido en los últimos años, o se hallan actualmente en crisis. En cuanto al nivel de vida, ha subido y ha aumentado la mano de obra, y han tendido que competir con empresas modernas, bien equipadas, financiadas y orientadas técnicamente, el resultado no podía ser otro. Lamentable para los afectados, pero totalmente necesario, si lo que pretendemos es elevar el nivel de vida del país, y entrar a formar parte del Mercado Común Europeo.

La industria química, no podía ser una excepción a este respecto, sino todo lo contrario, ya que es

muy sensible a cualquier cambio. Si se tiene en cuenta la constante evolución de las técnicas empleadas y el fin de nuevos productos, que diariamente aparecen en el mercado, se comprenderá que la evolución es continua y que industrias que se montan hoy y a los 10 años hay que desmanteladas por anticuadas. La adaptación a nuevas orientaciones es pues más fácil que en otras ramas de la economía precisamente por esta constante mutabilidad de instalaciones y nuevos productos.

Una de las rémoras que venía arrastrando la industria química española, era el desfase evidente que había entre los tres grandes grupos en que se divide.

Estos son 1º.—El de productos básicos.—Producen materias básicas para otras industrias. Tales como Sosa cáustica, ácido sulfúrico, caucho, cloro, productos petrolíferos, materias primas para fibras artificiales, etc. Esta industria requiere grandes medios financieros y una técnica muy depurada. Es la que hace poco tiempo mínima en nuestro país, y su falta hacía que fuesen necesarias fuertes importaciones con el consiguiente gasto de divisas.

El 2º sector corresponde la industria intermedia que tiene por misión transformar las materias primas básicas en productos ya a

punto para su ulterior transformación en productos acabados. Por ejemplo la transformación de la caprolactama, en Nylon 6. Este sector tenía un desarrollo en España también escaso.

Y por último y en tercer lugar la de productos finales, o sea de los productos ya acabados, para su entrega al mercado. Tal es el de pinturas, que simplemente consiste en la mezcla de los distintos pigmentos y disolventes para hacer la pintura. Esta industria suele ser pequeña y no necesita de grandes inversiones, por lo que era la que más abundaba. De forma que para

que esta pudiera trabajar era necesario proceder a grandes importaciones de materias básicas o intermedias. No puede considerarse un país desarrollado, si no existe un equilibrio entre los tres sectores, de forma que lo que consume el tercer sector sea equivalente a lo que fabrica el primero y transforma el segundo.

Afortunadamente las nuevas industrias que se están instalando en nuestro país y concretamente en Castellón, pertenecen al primer grupo, con lo que contribuyen al equilibrio que debe existir.

Las inversiones en este sector

son importantísimas. Concretamente, sólo en una factoría, puesta en marcha este año en Castellón, la inversión ha sido de los 2.500 millones de pesetas. Este tipo de financiación prácticamente no se puede conseguir hoy por hoy, más que acudiendo a la colaboración de empresas y capital extranjero, que aparte de invertir su dinero, aportan su técnica, y al que es todavía más importante, que es la investigación.

En los países desarrollados, las grandes empresas, dedican cantidades considerables a este capítulo, en ocasiones hasta el 5% de sus

beneficios, y si tenemos en cuenta que las hay en que estos son del orden de los 1.000 millones de dólares, lo dedicado a investigación puede ascender a unos 50 millones de dólares/año. En España por ahora no podemos ni pensar en ello, pero sin embargo los resulta-

dos de esta investigación llegan a nosotros a través de estas empresas establecidas aquí.

El cuadro que a continuación exponemos corresponde a la evolución de la industria química en nuestra provincia.

	Nº empresas	Nº trabajadores	Producción en millones de pesetas
1960	101	1.267	307
1964	95	1.559	607
1968	111	2.140	14.100
1969	112	2.314	15.200

En primer lugar se observa que el número de empresas no ha variado prácticamente en el decenio. Sin embargo el número de productores se ha duplicado. Quiere decir que 10 nuevas empresas ocupan tanto personal como todas las restantes que ya existían. Pero lo más destacable es que con un número de productores doble que en 1960, se produce 50 veces más, y que de una producción por persona de 163.400 pesetas/año en 1960, pasamos a una producción por persona y año en 1969 de 6 y 1/2 millones de pesetas.

Otro aspecto a destacar es que la mano de obra empleada en estas nuevas industrias es casi toda calificada, habiendo desaparecido

prácticamente el peonaje. Sobre este particular es significativo el detalle de que en 1960 se podían contar con los dedos de la mano los técnicos químicos superiores empleados en nuestras industrias químicas, y sin embargo actualmente no bajan de 50 el número de ellos.

El porvenir que se abre pues a nuestra industria Química provincial, es brillante y las nuevas empresas establecidas, lo han sido con toda clase de elementos tanto técnicos, como financieros, y que tanto si entramos, como si no en el Mercado Común Europeo, estas empresas están en condiciones de competencia con sus similares, de los países más desarrollados.

EL MEJOR AMIGO DE SU COSECHA

ABONO ORGANICO

FEM D'OR

EL ABONO DE ORO

LACAS & PINTURAS, S. A.

FABRICA DE PINTURAS MODERNAS

Esmaltes, barnices y lacas

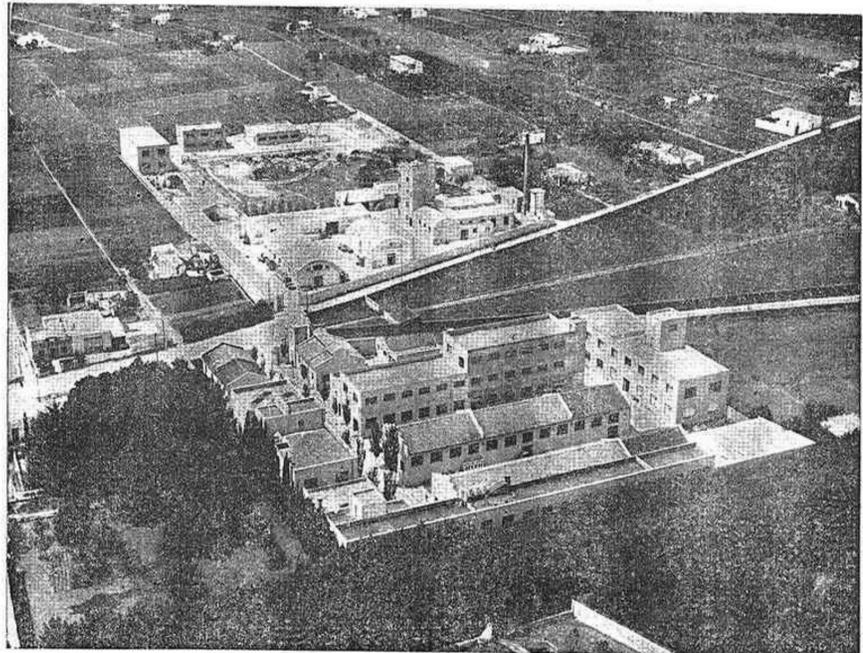
para todos los usos, a base de nitrocelulosa, resinas sintéticas y al aceite.

PINTURAS PLASTICAS DE LATEX SINTETICO

Tonalidades de todos los vehículos de fabricación nacional, para repintados y retoques en sus distintas especialidades

Pinturas de aplicación electrostática de secado al horno y al aire.

Especialidad en Imprimaciones y Esmaltes de secado al horno para las industrias del automóvil y motocicleta, muebles de cocina, refrigeradores, lavadoras y demás aparatos electrodomésticos.



Domicilio social:
Avda. Dr. Esquerdo, 126-Tels. 2 51 67 42 y 2 52 34 63-MADRID (7)

Depósitos en Madrid:
Juan de Juanes, 12 - Hilarión Eslava, 28 - Tel. 2 43 50 40

Fábrica:
BENICARLO (Castellón) - Telés. 80 y 229

SUCURSALES:

BARCELONA (9): Avda. Generalísimo, 388 - Telés. 257 56 86 - 257 56 35

VALENCIA (8): Avda. Guillén de Castro, 113 - Telés. 31 32 23 y 31 47 58

SEVILLA: Almadén de la Plata, 24 - Teléfono 35 20 40

BILBAO (8): Hurtado de Amézaga, 14 - Apartamento 5 - Telf. 24 53 12

ALMACEN EN: AVENIDA JUAN BAUTISTA URIARTE, 32 - F - GALDACANO

El desarrollo de la producción y el empleo de los fertilizantes en España

Por JUAN CASILLAS
LICENCIADO EN QUIMICA

LA Agroquímica o Química del Suelo es la ciencia que se dedica al estudio de los suelos, su mejoramiento y su progreso en producción y rendimiento. La Agroquímica consta de dos áreas fundamentales: los abonos, que proporcionan los elementos nutritivos esenciales para el mejor crecimiento y desarrollo de las plantas y los plaguicidas que protegen a éstas de las enfermedades propias de la flora y de los ataques de la microfauna.

El abonado del campo, limitado en un principio a un solo tipo de abono —Nitrato de Chile— ha dado paso modernamente a una equilibrada alimentación del suelo con los tres nutrientes básicos: nitrógeno, fósforo y potasa.

Es difícil que, en un mismo país, se encuentren las fuentes de materias primas esenciales para la fabricación de los fertilizantes. Únicamente Estados Unidos constituyen la excepción debido a su gran extensión territorial y al perfecto conocimiento de su subsuelo.

Prácticamente todo el P205 utilizado como elemento fertilizante proviene del fosfato roca, PO4-2 Ca3. P2Ca. Sin embargo este P205 no es soluble en agua ni en nitrato y, por tanto, su eficacia como abono, al aplicarlo directamente, es prácticamente nula. Así, toda la industria de los fertilizantes se ha desarrollado a través de una serie de procesos más o menos complicados tendientes a conseguir la solubilización del P205 de la roca para su asimilación por las plantas.

En general, los procesos fundamentales utilizados para estos fines son los siguientes:

a) Ataque sulfúrico de la roca, con la obtención de un abono simple denominado "superfosfato de cal".

b) reacción del fosfato con ácido sulfúrico para obtener ácido fosfórico y yeso residual. Este ácido reaccionado con amoníaco se emplea en toda una gama de abonos compuestos y complejos.

c) ataque de la roca con ácido clorhídrico para obtener un fosfato bicálcico empleado en la industria de alimentación.

d) ataque de la roca con ácido nítrico para obtener los abonos complejos denominados "nitrofosfatos".

e) reducción de la roca en hornos eléctricos para obtener fósforo elemental y a partir de éste ácido fosfórico.

De lo expuesto se deduce que las principales materias primas implicadas en la industria de fertilizantes son:

- Roca fosfato.
- Ácido sulfúrico a partir de azufre o pirita.
- Ácido nítrico a partir de amoníaco.

—Ácido clorhídrico.

—Energía eléctrica.

Se estima que el contenido de fósforo de la tierra es del orden del 0'1 al 0'2 % pero su distribución no es regular; en la actualidad los únicos económicamente rentables se distribuyen en 35 países de los cuales el 85 % de la producción está únicamente en cuatro de ellos:

— Estados Unidos 43'30 %

— Rusia 17'50 %

— Marruecos 17'00 %

— Túnez 6'29 %

De roca fosfato no existe en España Peninsular ningún yacimiento conocido que sea explotable económicamente, en cambio en

Sahara español sí se encuentran yacimientos potencialmente muy importantes.

Respecto al ácido sulfúrico, su producción depende de la explotación de yacimientos de piritas que puedan competir con el azufre libre.

Hagamos un resumen de la evolución de los abonos fosforados. Este resumen puede dividirse en tres factores: evolución de consumo, superfosfatos, ácido fosfórico y abonos compuestos.

El consumo de P205 en España comparado con Europa Occidental, durante los diez últimos años, viene dado por la tabla siguiente:

ANOS	España 103 Tm. P205	%	Europa Occidental Tasa de aumento %
1958	300	3'6	
1959	311	3'6	
1960	296	— 4'7	
1961	312	5'4	
1962	337	8'0	
1963	313	— 7'2	5'3
1964	319	1'9	4'9
1965	330	3'5	4'9
1966	322	— 2'4	1'2
1967	350	8'7	3'0
1968	378	8'0	5'6

Observamos que en España se ha mantenido una tasa de crecimiento menor que el resto de Europa, hasta los dos últimos años en que se ha sobrepasado. Indicamos a continuación la evolución sufrida por el consumo de P205 por Ha. expresado en Kg. en España.

ANOS	Kg./Ha. P205
1958	13'0
1964	18'9
1965	22'0
1966	19'3
1967	21'0
1968	22'8

Como se observa en esta tabla los datos expresan claramente que España se encuentra todavía a un nivel muy bajo de fertilizantes con relación a otros países.

SUPERFOSFATOS

Su producción se inició en España principios de siglo y durante muchos años fue junto con el ácido sulfúrico la base de la industria química pesada de nuestro país, constituyendo el único abono fosforado que se empleaba en agricultura hasta la aparición de los abonos compuestos en 1964, exceptuando, claro está, a las pe-

queñas cantidades de escorias Thomas, superfosfato triple y fosfato bicálcico.

El contenido de fósforo de un superfosfato oscila entre el 16 y el 25 %, el superfosfato triple obtenido por acción del ácido fosfórico sobre la roca fosfato nos produce un abono con un contenido de fósforo del 46 %.

Sin embargo, con la aparición de los abonos complejos se ha iniciado un descenso paulatino en el consumo de superfosfato como tal, aunque se ha notado un aumento de su utilización para abonos compuestos.

ACIDO FOSFORICO

La obtención de dicho producto se hace principalmente por dos métodos: vía húmeda y vía térmica. Se observa un desarrollo creciente en la producción de ácido fosfórico por vía húmeda en todos los países debido al elevado costo de la energía eléctrica empleada. Este ácido tiene utilización en agricultura a través del superfosfato triple y de los abonos binarios o ternarios.

ABONOS COMPLEJOS

Sus procedimientos de fabricación son muy variados aunque realmente pueden desglosarse en dos tipos principales: uno basado en el ácido fosfórico o fosfato amónico y otro en el ataque de la roca por el ácido nítrico, denominado nitrofosfato.

Si se comparan económicamente ambos procesos podemos estimar que la inversión correspondiente a la fabricación de nitrofosfato es más elevada aunque, en contraposición tiene un menor coste directo debido a la menor elaboración de las materias primas empleadas.

Finalmente en Estados Unidos se ha iniciado una nueva tecnología del ácido fosfórico tendiente a producir un ácido de mayor concentración de P205, hasta un 75 %, denominado "ácido superfosfórico" destinado a la fabricación de fertilizantes líquidos compuestos.

NITROGENO

La adición de este elemento nutriente para las plantas no queda confinada solamente al fosfato amónico, sulfato amónico o nitrofosfatos.

En 1930 se iniciaron pruebas conducentes al empleo de urea como aportador de nitrógeno a los suelos; esta urea, con un contenido en N del 45-46 %, se añade ya sea como producto sólido o bien mezclada con nitrato amónico (contenido en N del 33 al 34 %) en solución acuosa, empleándose

actualmente también un compuesto orgánico formado por reacción del formaldehído con urea que proporciona una asimilación controlada del nitrógeno, sustituyendo así a los abonos orgánicos. Estos compuestos de nitrógeno nor-

malmente van mezclados con abonos complejos.

La producción de fertilizantes nitrogenados en España ha tenido un significativo incremento en la última década, y sobre todo a partir del año 1965.

PRODUCCION EN MILES DE TM.

	1963/64	1965/66	1967/68
Sulfato amónico	117'0	143'5	170'0
Nitrato amónico-cálcico	75'6	120'9	126'8
Nitrosulfato amónico	—	23'7	33'6
Nitrato amónico	—	—	14'9
Cianamida de cal	1'1	1'0	1'4
Urea	10'3	27'2	37'3
Soluciones nitrogenadas	—	1'3	5'3
Complejos	2'8	11'0	46'3
Total	206'8	328'6	495'6

Como puede apreciarse en los últimos dos años el aumento en producción ha sido del 24'5 % con respecto al bienio anterior. Esta expansión continuó durante 1968/

69 con un crecimiento del orden del 15 %.

Podemos ahora comparar los consumos de fertilizantes nitrogenados durante estos últimos períodos.

CONSUMO EN MILES DE TM.

	1963/64	1965/66	1967/68
Sulfato amónico	207'9	190'1	177'9
Nitrato amónico	87'5	107'1	148'8
Urea	6'9	17'1	23'8
Nitrato cálcico	22'9	18'2	16'8
Nitrato sódico	20'5	16'3	13'3
Cianamida de cal	0'8	0'2	0'2
Nitrosulfato amónico	24'1	36'1	39'1
Soluciones nitrogenadas	—	1'3	5'3
Complejos	3'4	20'4	60'4
Total	374'0	406'8	485'6

EL MEJOR AMIGO DE SU COSECHA

ABONO ORGANICO

FEM D'OR

EL ABONO DE ORO

A H - GOLDONI

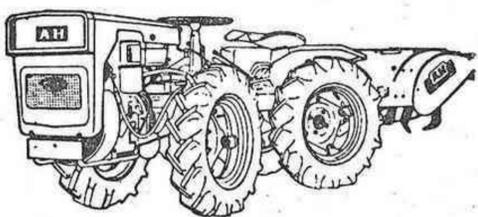
TRACTORES ARTICULADOS - CUATRO RUEDAS MOTRICES

MODELOS:

TD - 346

TS - 346

DIESEL



Especiales para toda labor de arbolado, viñedo, remolacha, maíz, hortalizas...

SUBVENCIONADO POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

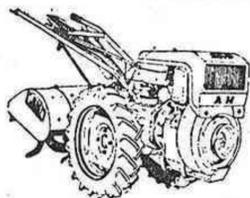
MOTOCULTORES

MODELOS:

8, 12 y 14 CV.
DIESEL

Primer Premio Seguridad
FIMA/68

Primer Premio Absoluto
ENP/ROMA/68



TRACTOCARROS

MODELOS:

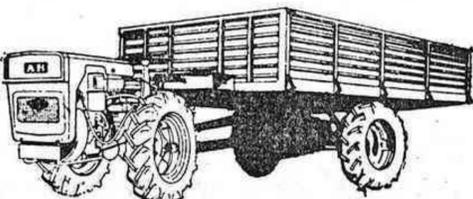
M - 326

M - 346

12 y 14 CV., Diesel

Capacidad:

1.500 a 2.000 kilos



Gran rendimiento en Agricultura, Industria, Minas, Construcción, Salinas, etc.

FABRICADO POR:

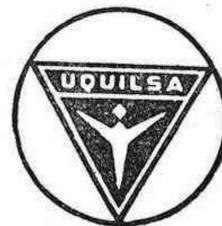
ANDRES HERMANOS, S. A. C/ A. Vicente, 20-22 (Delicias)
ZARAGOZA

Atenderemos solicitudes para concesionarios de zona

UNION QUIMICA DE LEVANTE, S. A.

Productos Químicos para la Agricultura

- Insecticidas - Hormonas vegetales
- Acaricidas - Abonos foliares
- Fungicidas - Desinfectantes para cítricos



A F I D O N

Emulsión de aceite Spindle al 86 por 100, para el naranjo

SERVICIO TECNICO:

MORATIN, 17-4.º

Tels. 22 33 70 - 22 33 79 - 22 72 50
VALENCIA - 2 (España)

¿Sabe Ud. porqué los insecticidas y herbicidas SERPIOL han merecido el prestigio y la confianza del Agricultor español?



Porque hemos consagrado nuestra empresa al servicio de usted, Agricultor.

Desde 1945, año de su fundación, hemos trabajado mucho y seguimos trabajando más que nunca. Ya en aquel año fabricamos por primera vez en España un producto espolvoreable por molturación directa de sus componentes en molinos adecuados. Era el ORUXOL, formulado a base de 5% de DDT y 10% de HCH.

En 1948 realizamos por primera vez en España un tratamiento aéreo con este mismo producto, en la provincia de Valencia, para controlar el «chilo simplex» en el arroz.

En 1952 establecimos los primeros contactos técnicos y comerciales con la compañía petrolífera SHELL para la fabricación del ENDRIN como primicia en España.

En 1956 introdujimos por primera vez en España la serie de insecticidas ciclodiénicos descubiertos por la compañía VELSICOL.

Con ritmo progresivo, en 1959 lanzamos al mercado español el SEVIN.

En 1960, presentamos en nuestro país el DIME-TOATO.

Ya en 1962 iniciamos las primeras fabricaciones del TRITHION.

En el año 1965 introdujimos paulatinamente los prestigiosos herbicidas selectivos de STAUFFER CHEMICAL Co. con el EPTAM, llegando a ser en la actualidad la empresa más importante del país en la línea de los herbicidas selectivos.

En 1966 nos asociamos con la compañía STAUFFER CHEMICAL Co. de EE. UU. para la explotación exclusiva de sus productos en España.

En 1967, introducimos y comercializamos en España el IMIDAN, primer insecticida selectivo de amplio espectro de acción.

Desde 1960, mantenemos colaboración técnica y comercial con las siguientes compañías:

STAUFFER CHEMICAL Co. NIPPON SODA Co. MONTECATINI, ROHM & HAAS. INTERNATIONAL MINERALS & CHEMICALS Co. TECNITERRA. DU PONT. SHELL, VELSICOL. CYANAMIDE. HOECHST. MITSUI. UGUINE y otras igualmente prestigiosas compañías de pesticidas. Actualmente estamos experimentando nuevos productos que van a revolucionar la agricultura en nuestro país.



SERPIOL

Desarrolla la Agricultura

SERPIOL, S. A. Industrias Químicas
Játiva, 15 - VALENCIA-2

Delegaciones de ventas en: Albacete, Andújar, Badajoz, Córdoba, Cuenca, Jerez de la Frontera, Lérida, Logroño, Murcia, Sevilla, Socuéllamos (C. Real), Talavera de la Reina (Toledo), Teruel, Tortosa y Ubeda.

Agentes de ventas para Castellón y provincias
BLASCO Y RAMBLA
Ronda Magdalena, 39
Tel. 21 47 08
CASTELLÓN

Las grandes modernas industrias químicas en Castellón

Fertiberia, el problema de los humos y sus proyectos de una importante ampliación

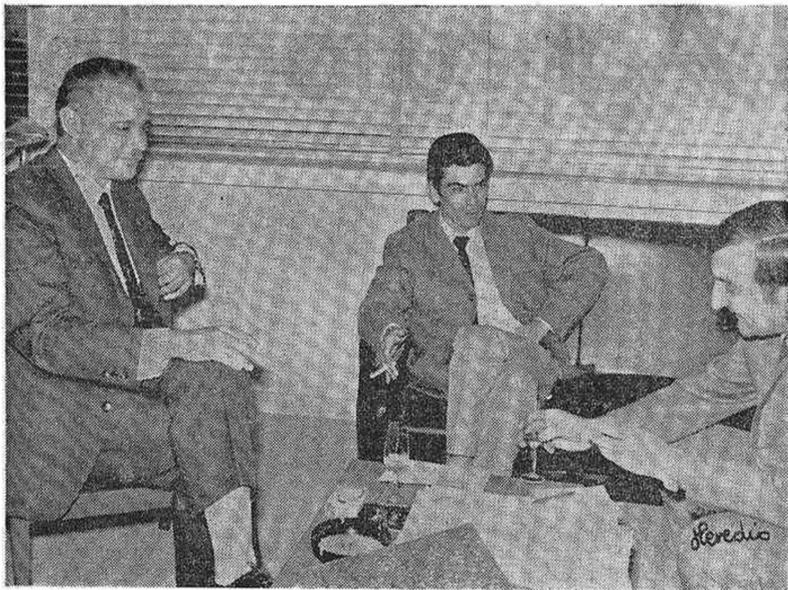
Es realmente extraordinario el auge que, en los últimos años, ha adquirido la industria química española, y ello a pesar del relativo retraso con que se inició el desarrollo industrial de nuestro país. Como cita Eduardo Primo Yufera, en un documentado trabajo sobre la química en España, este sector tuvo que desenvolverse en medio de una serie de circunstancias tan adversas como la insuficiencia financiera y técnica, carencia de adecuada maquinaria y restricción de materias primas. Sin embargo, pese a todas estas dificultades, ya en el año 1963 la producción química española alcanzó la cifra de 55.700 millones de pesetas, que supuso el 11,5 por ciento de la renta industrial. Desde entonces es evidente el progresivo incremento de las cifras de producción, aumento fácilmente perceptible de año en año y que trae consigo, paralelamente, una paulatina reducción del volumen de las importaciones.

Al mismo tiempo, la investigación científica y técnica está atravesando una etapa de intensa actividad. Tanto las entidades privadas como los organismos oficiales, hoy en día, conceden a este capítulo la mayor importancia, por su significación de cara al futuro y en orden a un mayor desarrollo de la industria nacional. Concretamente en el campo de la química, el estudio y la investigación son los pilares básicos sobre los que se asienta la implantación de métodos y procesos propios frente a la excesiva dependencia de la técnica extranjera, que ha sido uno de los más graves problemas con los que se ha enfrentado la industria química en nuestro país.

FERTIBERIA Y SUS PROYECTOS DE AMPLIACION

No hay duda de que el creciente desarrollo de la industria química castellonense tuvo su momento crítico con la puesta en marcha de la moderna planta de Fertiberia. Fue en el mes de julio de 1965 y la apertura de la nueva factoría, señaló el comienzo de una etapa ya marcada con el signo de la industrialización al más alto rango.

Sobre el presente y el futuro del importante complejo industrial, sin olvidar los problemas que tiene planteados en el desarrollo de su actividad, hemos mantenido un amplio cambio de impresiones, en abierto diálogo, con D. Rafael García López, Ingeniero Industrial y hasta ahora Director de la factoría, y con D. Rafael Salcedo Gómez, Licenciado en Ciencias Químicas y hasta hace unos días Director en funciones de la planta de



Fertiberia en Huelva. El señor Salcedo Gómez ha sido designado para dirigir la fábrica del Grao, cargo en el que sustituye a D. Rafael García López, que pasa a ocupar un importante puesto en el departamento técnico de la sede central de la empresa.

—¿Cuál es la aportación de Fertiberia al desarrollo de la industria química en la provincia? —“La producción anual de esta planta alcanza las 220.000 toneladas, que valoradas a cinco pesetas el kilogramo, suponen un total de 1.100 millones de pesetas. La aportación de nuestra empresa al desarrollo castellonense se refleja en la parte de esta cantidad que se queda en Castellón, invertida en personal, servicios, transportes y otros aspectos similares. El personal de la fábrica comprende 295 empleados. Seis son técnicos superiores, de los que tres están en posesión del título de Licenciado en Ciencias Químicas.”

—¿Para la economía nacional, ¿qué representa la producción de esta empresa? —“El valor de nuestra producción, en principio, ya supone una importante cantidad que hasta ahora había que invertirla en divisas. Por otro lado, los productos fabricados por Fertiberia se distribuyen por toda la geografía española.”

—¿Sigue la importación de abonos? —“Es evidente que todavía se importa, pero cada vez en menor cantidad. En la actualidad, la importación de fertilizantes es realmente muy limitada.”

—Por su parte, ¿Fertiberia exporta? —“De momento nuestra producción es necesaria al país. El mercado nacional absorbe plenamente cuanto producimos. Por tanto, aunque hemos exportado a determinados países, las cifras en este aspecto son bastante reducidas.”

En el transcurso de la grata conversación, los señores García López y Salcedo Gómez se refirieron a la modernidad de las instalaciones de la factoría, montada de acuerdo con la más avanzada técnica. Nos explicaron, asimismo, las particularidades de la producción.

—“Producimos los abonos complejos de más alta graduación de cuantos se fabrican en el país.”

Fertiberia cuenta, en la actualidad, con tres factorías. En la planta de La Coruña se fabrica amoníaco y en la de Huelva se produce amoníaco, urea, fosfórico y fosfato amónico. Aparte en esta última fábrica se ha instalado una planta de abonos complejos de 120.000 toneladas por año. Por otra parte, y desde su puesta en marcha, en la factoría del Grao de Castellón se están produciendo fertilizantes con los citados tres elementos.

—¿Qué tanto por ciento supone la producción de la empresa respecto a la nacional? —“Globalmente, creo recordar —nos dijo D. Rafael García— que está alrededor del 25 por ciento. La producción anual de fertilizantes, en estos momentos, es de 300.000 toneladas.”

Entre las instalaciones de la fá-

brica de Fertiberia en Castellón, reviste el mayor interés para el agricultor el completo laboratorio en el que se presta servicio de asesoramiento técnico gratuito.

—“En este aspecto concreto —nos informaron—, trabajamos en colaboración con el Servicio de Extensión Agraria, realizando anualmente miles de análisis. En el último año se han analizado más de ocho mil muestras.”

—Se habla de futuras ampliaciones en la factoría del Grao. ¿Qué nos pueden decir sobre esta cuestión? —“La autorización para la ampliación ha sido ya solicitada del Ministerio de Industria. Los estudios se encuentran en fase muy avanzada y se ha decidido, incluso, el tipo de instalación más conveniente.”

La fábrica, en la actualidad, comprende tres plantas. En la de ácido nítrico, la capacidad de producción se cifra en 250 toneladas por día, capacidad idéntica a la de la instalación de nitrato amónico. En cuanto a la planta de abonos complejos, su capacidad es de 550 toneladas diarias. Las plantas de nitrato amónico y de abonos complejos se abastecen del ácido nítrico producido en la restante.

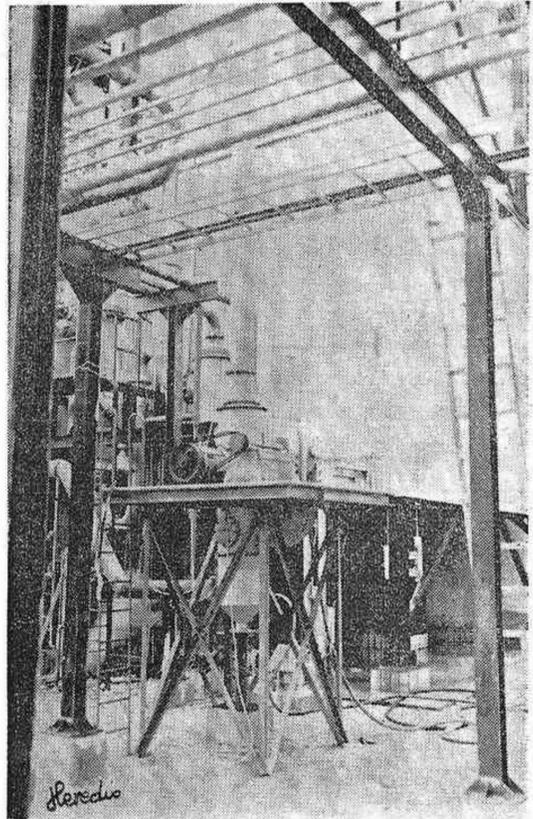
—“Con la proyectada ampliación —añadieron—, que supone una inversión del orden de los trescientos millones de pesetas, esperamos alcanzar un incremento de 50 por ciento en la producción, que puede llegar a las 325 o 350.000 toneladas por año.”

—¿Se ampliará la plantilla de trabajadores? —“No demasiado. Tenga en cuenta que cada vez es más alta la inversión de capital por trabajador; o lo que es lo mismo, es más considerable la mecanización. En la actualidad hay invertidos dos millones por persona empleada, pero esta proporción sube vertiginosamente. Por otra parte se va reduciendo el número de peones o trabajadores no cualificados, porque cada vez es más alta la especialización del personal, que debe manejar con suficiencia las máquinas.”

Finalmente, y en el mismo ambiente de grata conversación, sincera y abiertamente hemos planteado, por nuestra parte, la cuestión de los humos. Tema, en el momento presente de la más rabiosa actualidad.

—“Los puntos de emisión de humos —nos informó el señor García López— son tres. Uno, los producidos por la planta de ácido nítrico, que son de color amarillo, y los otros dos, de color blanco, que surgen de las plantas de nitrato amónico y de abonos complejos. La desaparición de los llamados “humos amarillos” es cuestión de diez o doce días como máximo, puesto que la instalación donde van a ser eliminados está prácticamente concluida. Por otro lado, tenemos ya el 30 por ciento del material para la instalación necesaria que ha de impedir la salida a la atmósfera del polvo blanco de la planta de abonos complejos.”

—“Respecto a esos otros “humos blancos”, los que produce la planta de nitrato amónico, han sido varias las empresas, concretamente de cinco países, que han venido para estudiar el problema. La instalación necesaria para su eliminación es de las mismas dimensiones que las de la planta, y por ello, antes de adoptar un sistema u otro, estamos realizando experiencias con plantas piloto a escala reducida. De las seis que hemos probado solamente una nos ofrece



ciertas garantías. Aún esperamos realizar pruebas con otras dos instalaciones, para finalmente elegir aquella que aporte mayores probabilidades para lograr el más completo éxito.”

Posteriormente, acompañados de D. Rafael García López y D. Rafael Salcedo Gómez, en un breve pero interesante recorrido por la factoría, pudimos apreciar los trabajos de instalación de las plantas que han de eliminar los humos. En la planta de ácido nítrico, según nos explicaron, los gases antes de salir a la chimenea pasarán por la instalación correctora, donde tras una reacción a elevadas temperaturas, el óxido de nitrógeno se convertirá en nitrógeno, anhídrido carbónico y vapor de agua. Los gases, tras sufrir el enfriamiento oportuno, pasarán ya a la chimenea. La descomposición de los últimos residuos nitrosos, que comunican al gas de cola su característico color amarillo, se verifica en un reactor catalítico cargado con un catalizador de platino-paladio. La instalación, en conjunto, es de acero inoxidable y supone una inversión que se cifra en unos treinta millones de pesetas.

Para la eliminación del polvo residual de la planta de abonos complejos, han comenzado también los trabajos de instalación del equipo necesario. La cimentación está ya concluida y, como hemos indicado, ha llegado a la fábrica gran parte del material. Según los técnicos, la eliminación de este “humo blanco” es cuestión de uno o a más tardar, de dos meses. Los gases, antes de salir al exterior, pasarán por doce ciclones —seis por línea—, donde serán separadas las partículas sólidas, el polvo, que retornarán a la planta, saliendo por la chimenea el aire ya purificado.

—“Como podrán comprobar —nos dijeron finalmente los señores García López y Salcedo Gómez—, no se han regateado esfuerzos ni sacrificios para solucionar el problema de los humos, que tanto nos preocupa a todos. Se ha hecho todo aquello que se ha creído más conveniente para alcanzar la solución y esperamos que, en breve plazo, el más completo éxito culmine estos trabajos.”

La Refinería de Esso, centro del gran polígono industrial del Serrano

En la Refinería de ESSO Petróleos Españoles mantuvimos una amplia entrevista con el Director del Departamento Técnico de la empresa, D. Juan Manuel Hernández Benolier, quien amablemente accedió a responder al cuestionario que le presentamos.

El señor Hernández Benolier es valenciano y tras obtener la Licenciatura en Ciencias Químicas en la Universidad de Valencia, obtuvo el diploma de Ingeniero Químico en el Instituto de Ingeniería Química

de la Universidad de Toulouse, después de tres años de estudios realizados en dicho centro docente. Durante 1959 y 1961, becado por el Gobierno francés, permaneció en París en el Instituto Francés del Petróleo, cursando estudios sobre Cinética Química y Cálculo de Reactores. Se incorporó a ESSO Petróleos Españoles en abril de 1965, realizando prácticas durante dos meses en la Refinería de ESSO en Slagen (Noruega). Intervino en la puesta en marcha de la Refinería de Castellón, en la que ha desempeñado diversos cargos y, en el

pasado año, fue promovido al puesto que desempeña actualmente. —¿Cuál es la importancia de la industria petrolífera como aportación al desarrollo de la industria en general?, le preguntamos. —“Indudablemente el establecimiento en cualquier punto de la geografía española de una industria de base, supone ante todo, una apertura de posibilidades a muchos otros tipos de industrias de

Pasa a la siguiente

PRODUCTOS QUIMICOS



PARA LA AGRICULTURA

El mayor fabricante mundial de pesticidas

SOCIEDAD PETROLIFERA ESPAÑOLA SHELL, S. A.
ALCALA, 45 - MADRID

Belegación en Castellón:

PEDRO BELMONTE NEBOT

P. Morella, 75 - Tel. 24 21 26

AGRICULTOR

Cuando pienses fertilizar tus cultivos recuerda esta frase:
NUTRI-LEAF- cuesta menos y rinde más

- NUTRI-LEAF-60** Fertilizante soluble concentrado
- 20% Nitrogeno total
 - 20% Acido fosfórico asimilable
 - 20% Potasa soluble
 - 60% total de Macroelementos solubles

Contiene además, microelementos: Boro, Molibdeno, Manganeso y Cobre etc.
Para fertilización de frutales, vid, cítricos, tomate, pimientos, patatas y demás cultivos de huerta etc.

En agrios puede mezclarse con aceites emulsionables y con diversos Insecticidas.

Para el tratamiento de invierno de frutales de pepita

¡OTRA RECOMENDACION!

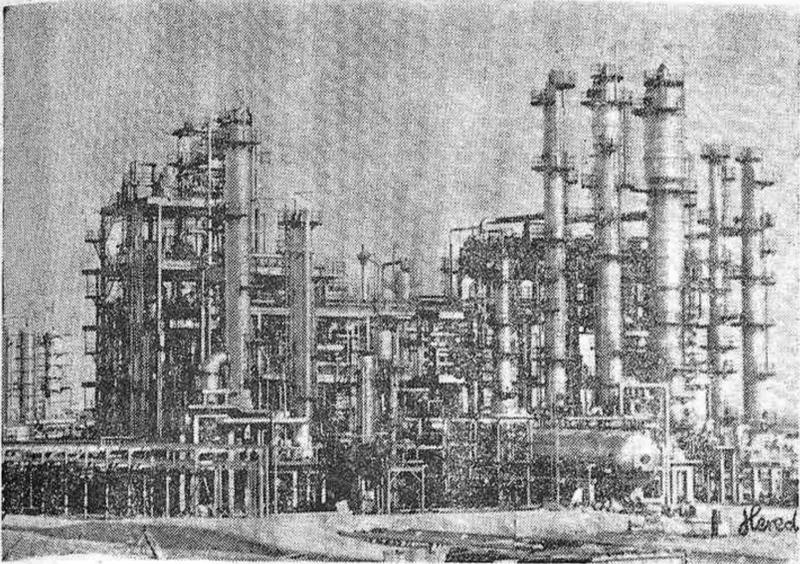
GEBUTOX o INVERNANTE MEDEM

Solicite información a:
SOCIEDAD ANONIMA DE ABONOS MEDEM
Historiador Viciana, 2 Tels. 21 25 49 y 21 41 48 CASTELLÓN

probado solamente una nos ofrece

Las grandes modernas industrias químicas en Castellón

En el Serrallo, la refinería de ESSO Petróleos Españoles, después de exportar a los países europeos y Estados Unidos, desde abril ha suministrado al mercado nacional 1.600.000 Tns. de productos



Viene de la anterior



D. JUAN HERNANDEZ

rivadas, complementarias o paralelas de la misma. Pero si esta industria, además de ser origen de materias primas, es una fuente de energía, como en el caso de una Refinería, la repercusión en la zona ha de ser necesariamente más acusada. A lo largo de toda la historia de la Humanidad han sido estos dos factores —energía y materias primas— los que han condicionado, no solamente los diferentes tipos de industria, sino su situación en el terreno. La utilización de la máquina de vapor liberó la industria —ya sulficientemente mecanizada a finales del siglo XVIII— de la dependencia geográfica de los cauces de los ríos o de la volubilidad de los vientos, permitiendo a la misma moverse hacia las zonas de origen de las materias primas o de los centros de consumo, y, como consecuencia, a un abaratamiento de la producción. De todas formas, esto supuso el movimiento de uno de los dos factores en busca del otro. La producción masiva de bienes urgía la necesidad del movimiento masivo de materiales —energía o materia prima— llevando este movimiento a incidir considerablemente en muchos casos, sobre los costes de producción.

La aparición del petróleo, con su extraordinaria facilidad de transporte, como combustible primero y como origen de materias primas después, influyó de forma extraordinaria en la relación de ambos factores, tanto que, para unos tipos de industria, es una fuente de energía, para otros, un origen de materias fáciles de ser transformadas en productos valiosos, y para otras muchas —la mayor parte— las dos cosas al mismo tiempo. ¿Quién no se dedicaría a fabricar acero si tuviera una mina donde el carbón y el mineral de hierro yacieran juntos?». —Y particularmente, en el caso de Castellón, ¿cuál ha sido esta influencia? —«Si concretamos en el tiempo y en el espacio a estos años en curso y a Castellón nos encontramos en nuestra provincia con la Refinería de ESSO Petróleos Españoles en el Polígono Industrial de "El Serrallo". Su influencia en la zona ha sido grande. Sus posibilidades siguen abiertas en su mayor parte. Físicamente, la Refinería está siendo envuelta por industrias que la utilizan de ambas formas ya mencionadas: Como fuente de energía eléctrica en este caso —y como origen de materias primas—

do a diversos países europeos y a Estados Unidos la mayor parte de nuestra producción. Durante este período hemos suministrado esporádicamente al mercado nacional, cuando se nos ha requerido, como por ejemplo, durante la guerra entre árabes e israelitas, que está precisamente el día en que S. E. el Jefe del Estado inauguraba oficialmente nuestras instalaciones.

Desde Abril hasta la fecha actual, hemos suministrado al mercado nacional un millón seiscientos mil Tn., dedicando el excedente a la exportación. Sin embargo, es nuestro deseo, al ser una Compañía española que opera una Refinería española, servir al mercado nacional en lo máximo posible, e inculcablemente contribuir con todos nuestros medios al desarrollo de la provincia donde por suerte estamos establecidos».

—¿Cuál es el número de Técnicos, especialmente Químicos, incorporados en la plantilla? —«Una característica importante de nuestra Compañía es la elevada cantidad de Técnicos que existe en su plantilla. El número de los mismos representa un 35% del total de empleados. De este porcentaje, un 21% son Doctores, Licenciados o Peritos Químicos. Esta elevada proporción se debe, por un lado, a la avanzada técnica de nuestras instalaciones, que requieren un número pequeño de operarios con relación a la capacidad de la Planta, y por otro, al deseo y norma de la Compañía de tener preparado en todo momento un equipo con potencial suficientemente elevado para afrontar cualquier problema o cualquier nueva situación con rapidez y eficacia. Para ello se mira con extraordinario cuidado todo lo relacionado con el perfeccionamiento técnico de los empleados, estén en posesión de un título o no, porque, en nuestra opinión, anterior al diploma o título, está el nombre, que es quien realmente da posibilidades y eficacia a sus conocimientos».

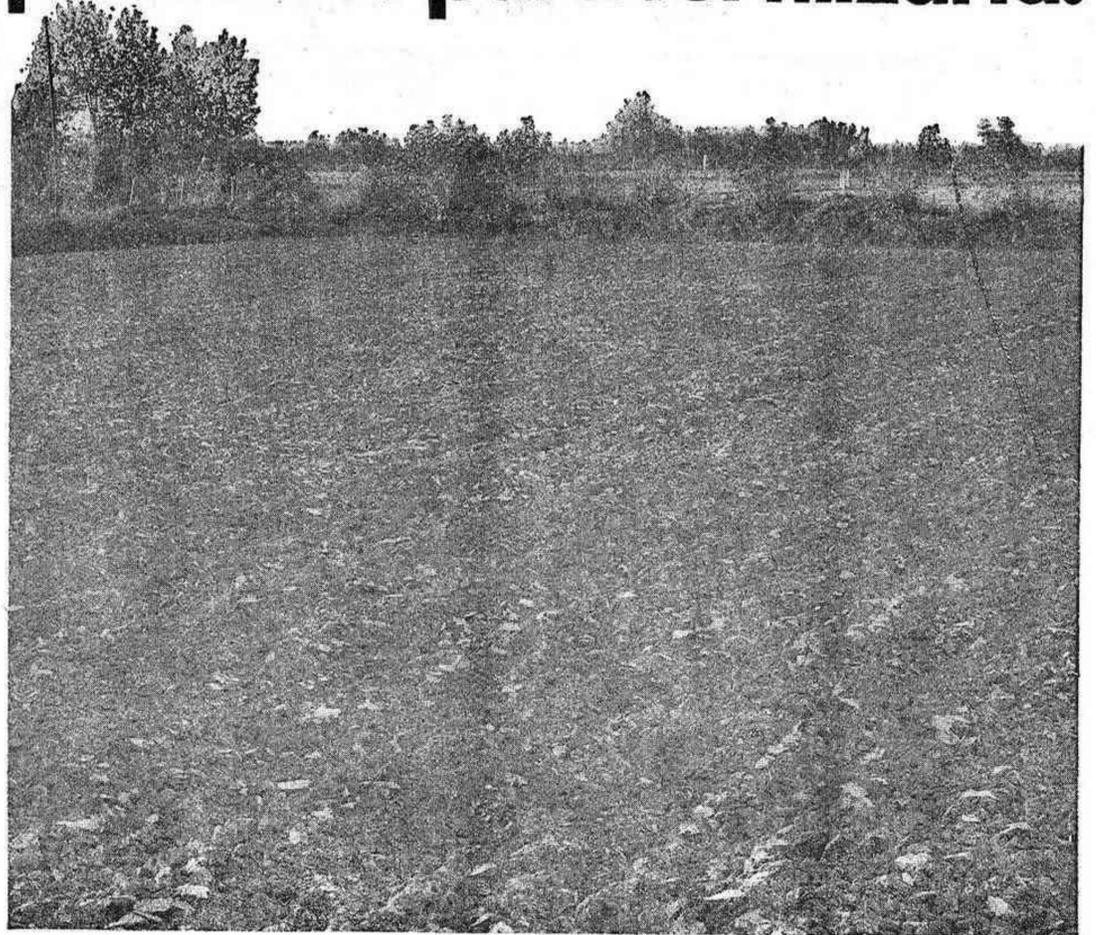
—Finalmente, ¿cuál ha sido la aportación de Castellón a su empresa? —«Desde mi punto de vista personal, no he necesitado integrarme a esta provincia porque realmente, como valenciano, soy de ella.

Con relación a los demás compañeros y Dirección de la Compañía me enorgullece poder manifestar, sin reserva alguna, que la acogida y colaboración de las Autoridades y pueblo de Castellón han sido, como su clima, cálidas y claras; y, como su tierra, llanas y fructíferas».

fábrica de Caprolactama de Productos Químicos ESSO. Sin embargo, hay una forma menos visible, aunque no menos efectiva, de influencia. Hemos utilizado en su construcción y seguimos utilizando, normalmente en forma considerable, los medios existentes en la zona, ayudándoles a desarrollarse en muchos casos y, en algunos, a perfeccionarse, al exigir unos "standards" tecnológicos a la altura de cualquier país europeo. Todo esto, sin contar la elevación del nivel técnico y humano de las personas directamente relacionadas con la Compañía. Sin embargo, esto, siendo mucho, no es todo lo que ofrece una Refinería. Existen infinitas posibilidades que aún no se han desarrollado, como son por ejemplo, utilización de combustibles especiales de gran calidad, productos como disolventes, vehículos de insecticidas, bases de productos químicos, etc. etc. todo ello en una localización donde el suministro de energía y de servicios, en cualquiera de sus tipos, no constituye problema alguno y donde, si es necesario, se dispone de toda la ayuda técnica que puede ofrecer una organización como la nuestra».

—¿Qué volumen ha ido adquiriendo la producción y qué es lo que representa para la economía nacional? —«Desde la puesta en marcha de nuestra Refinería en Marzo de 1967, hasta el mes de Abril de 1969 en que fuimos considerados como Refinería nacional, hemos exporta-

En su tierra cultive lo que quiera. Tenemos buenos productos para fertilizarla.



STUDIJUM - Barcelona

FERTOL 2

ABONO COMPUESTO INTEGRAL GRANULADO
Con el 25 % de materia orgánica húmica biológica.
Apto para toda clase de cultivos.

FERTOL 3H

ABONO COMPUESTO INSECTICIDA
con Heptacloro.
30 % de materia orgánica húmica biológica.
Muy indicado para maíz, tubérculos y cultivos de huerta.

NUTRAK

FERTILIZANTE MINERAL BIO-CATALITICO
con el 55% de materia orgánica húmica biológica.
Una sola incorporación de NUTRAK proporciona al árbol todos los elementos necesarios, oligoelementos y estercolado.
Muy indicado para agríos y frutales en general.

IBERHUMUS

80 % de MATERIA ORGANICA HUMICA BIOLÓGICA
Base de la fertilidad de los suelos y sostén de su vida microbiana.
Sustituye el estercolado.

IBERHUMUS Fe Mg

CORRECTOR HUMICO DE CLOROSIS FERRICA Y MAGNESICA
con el 64% de materia orgánica húmica biológica.



INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE FERTILIZANTES INCOFE
Marqués de Argentera, 17 Tel. 210 57 33 BARCELONA-3

Representantes exclusivos para las zonas de Valencia, Castellón, Alicante, Albacete, Murcia y Cuenca:

SERPIOL, S.A.
industrias químicas
Jórfva, 18 VALENCIA-2

Agentes de ventas para Castellón y provincias

BLASCO Y RAMBLA
Ronda Magdalena, 38
Tel. 21 47 08
CASTELLÓN

EL MEJOR AMIGO DE SU COSECHA

ABONO ORGANICO

FEM DOR

EL ABONO DE ORO

Las grandes modernas industrias químicas en Castellón

La factoría de Productos Químicos Esso: Producción de Caprolactama, aportación esencial para la industria española

En lo que se refiere a la factoría de Productos Químicos Esso, respondió a nuestras preguntas el Director-Gerente de la misma, D. J. B. Arbour. El señor Arbour, graduado en Ingeniería Mecánica por la Universidad del Estado de Louisiana USA, entró a formar parte de la Standard Oil Company, U. J. (Esso) en 1946, ocupando distintos puestos de responsabilidad en la Refinería de Humble, en Baton Rouge (Louisiana). Trasladado posteriormente a la Enjay Chemicals, desempeñó el puesto de Jefe de Inspección y Supervisión en las distintas unidades en una planta química. En el año 1966 fue destinado a la planta de Castellón con el cargo de Director-Gerente, que desempeña en la actualidad.



D. J. B. ARBOUR

Como primera pregunta, queremos hacerle una que suponemos estará en el ánimo de muchos de nuestros lectores:

¿Qué es la caprolactama y cuál es su aspecto?

—Sin meternos en las profundidades de una definición técnica, podemos decir que la caprolactama es la materia básica para la fabricación de poliamida (nylon 6), producto utilizado ampliamente en la fabricación de fibras sintéticas.

En cuanto al aspecto de la caprolactama, ésta se obtiene tras

uno de los procesos químicos más complicados, en forma de un líquido incoloro a una temperatura superior a los 700 C., por debajo de la cual se solidifica, adquiriendo un color blanco característico.

La caprolactama la suministramos a nuestros clientes bien en forma líquida, lo que requiere

unas especiales condiciones de transporte como son las cisternas calorifugadas, bien en forma sólida, para lo cual es necesario someterla a un último proceso tras el que toma la forma de ligeras escamas quedando en condiciones de ser ensacada y transportada a su destino.

—¿Podría decirnos, en líneas generales, cómo se fabrica este producto?

—Como ya apunté en la pregunta anterior, el proceso de fabricación de este producto es uno de los más complejos y avanzados que podemos encontrar dentro de la ingeniería química, por lo cual la explicación del mismo aunque fuese en líneas generales, ocuparía excesivo tiempo y espacio. Me limitaré a señalar las materias primas principales y un esquema del proceso a que son sometidas. En primer lugar tenemos como primeras materias, todas ellas de origen nacional; el ciclohexano, el amoníaco, el oleum, piritas, nafta y sosa caústica, con un volumen total anual de unas 130.000 Tm.

Todas estas materias se procesan en varias etapas intermedias: mediante la oxidación del ciclohexano se obtiene ciclohexanona y paralelamente, sulfato de hidroxilamina, partiendo principalmente de amoníaco y piritas. Ambos productos, ciclohexanona y sulfato de hidroxilamina reaccionan formando

una oxima que en presencia del oleum y a través de reacciones posteriores, da lugar a la caprolactama.

Dado que la caprolactama debe cumplir una serie de especificaciones muy rigurosas para que su aplicación posterior sea satisfactoria, tiene una importancia extraordinaria evitar la contaminación en las distintas etapas del proceso y a este respecto es interesante destacar la gran cantidad de equipo especial empleado, tanto en cuanto a diseño se refiere como a materiales de construcción.

—¿Qué representa la caprolactama y la técnica de su producción para la economía nacional?

—Estimo que la caprolactama y la técnica de su fabricación supone una aportación esencial al desarrollo de la economía y de la industria española.

Las distintas etapas de la evolución industrial han estado determinadas por una materia y una técnica característica. Así como la revolución industrial inglesa se basó en el carbón como materia y en la técnica de utilización del vapor, podríamos afirmar que nuestra moderna industria del siglo XX, se basará cada vez más en las fibras sintéticas y plásticas en general como materia y como técnica, en la automatización y la electrónica.

Pues bien, a este respecto, nuestra planta de caprolactama es la primera y única construida en España y gracias a ella, la cadena de producción de hilados poliamídicos (la más importante en este país dentro del sector industrial de fibras sintéticas) será nacional en su totalidad, lográndose de esta forma la consiguiente independencia frente al exterior, así como, grandes posibilidades de exportar la producción excedente.

Refiriéndonos ahora, al aspecto técnico, estas instalaciones suponen la incorporación a la industria española de la más avanzada tecnología y de la más completa y moderna autorización.

Con respecto a este último extremo, baste señalar que en la planta existen unos mil quinientos instrumentos de control que reflejan automáticamente en un panel central la marcha de las distintas unidades, pudiéndose por tanto controlar desde el citado panel todo el funcionamiento de la fábrica.

—Permitanos que insistamos sobre el mismo tema. ¿Podría decirnos qué repercusión concreta tienen estos dos aspectos, hoy de tanta actualidad como la balanza Comercial?

—En el plano tecnológico es muy difícil, por no decir prácticamente imposible, el determinar en cifras, la aportación de Productos Químicos Esso a la economía española, pero pienso que la familiarización y perfecto conocimiento de un proceso como el de la caprolactama, por casi 200 hombres no deja de tener un enorme valor.

—Lo que se refiere al primer aspecto no solo son importantes las cifras de nuestra producción, de las que luego hablaré, sino la riqueza que por un efecto multiplicador, crea una planta de este tipo. La inversión que ha supuesto alcanza 2.500 millones de pesetas, de los cuales 1.500 millones se han repartido en la industria nacional de fabricación de bienes de equipo y del sector de la construcción y montaje de plantas, esto representa y es una satisfacción para nosotros, haber podido adquirir en España por valor de más del 60 % de la inversión, bienes de equipo que cumplen especificaciones muy rigurosas lo que demuestra el alto nivel técnico alcanzado por la industria española.

En cuanto a creación de nuevos puestos de trabajo, los de creación directa, están muy cerca de los 200 y los de creación indirecta de primera fase, pueden estimarse aproximadamente unos 350, sin contar los de fases posteriores ya de muy difícil cálculo.

Entrando ya en el campo concreto de la producción, ésta exigirá el consumo anual de materias primas nacionales por valor de 400 millones de pesetas. Por otro lado, se producirán también anualmente, 20.000 Tm. de caprolactama como producto principal y como sub-productos, sulfato amónico (86.000 Tm.), ciclohexanol ciclohexanona (14.000 Tm.) y cenizas de piritas (22.000 Tm.), todo lo cual representará un ahorro de 800 millones de pesetas en divisas por año.

—¿Qué posibilidades futuras existen de ampliar estas producciones?

—Antes de tomarse la decisión de llevar a cabo este proyecto, se realizó, como es lógico, un detenido estudio de la industria y del mercado de las fibras sintéticas en España, llegándose a la conclusión de que nuestro actual volumen de producción era el ideal para abastecer la demanda. En cualquier caso seguimos muy de cerca y con todo interés la evolución de ésta.

—Anteriormente nos ha dado una cifra aproximada de 200 empleados, ¿podría darnos alguna información adicional sobre los mismos?

—La contratación de la mayor parte de personal que compone actualmente la plantilla de la Compañía, se llevó a cabo con bastante antelación a la puesta en marcha de las instalaciones, ya que siendo preocupación constante de ésta la formación de sus empleados, se había establecido un programa de entrenamiento con una duración de siete a ocho meses, cuya terminación coincidió con la iniciación de las operaciones. Los resultados de este entrenamiento, gracias al interés y a la capacidad de los participantes, han sido tan satisfactorios, que han permitido en un breve espacio de tiempo el casi total relevo de los técnicos y especialistas extranjeros de modo que en la actualidad el 98 por 100 de los empleados son españoles y la gran mayoría de ellos naturales de la provincia de Castellón.

Ahora bien, para nosotros no ha terminado el entrenamiento, sino que sigue desarrollándose de forma continua. Por ejemplo, puedo decirles que hace unos días uno

de nuestros más jóvenes ingenieros salió hacia Estados Unidos donde permanecerá durante año y medio familiarizándose con las últimas técnicas y avances en el campo de la ingeniería.

La formación profesional a que he hecho referencia representa un caudal de conocimientos y experiencia adquiridos por el personal de Productos Químicos Esso y que significará, sin duda alguna, un enriquecimiento del activo técnico y profesional de España.

—Ya que estamos hablando de este tema de los empleados, quisieramos que nos informara usted que conoce el ambiente industrial de los Estados Unidos y, después de estos años de estancia en Castellón, también el de nuestro país, acerca de las diferencias que, profesionalmente, haya observado entre los trabajadores de ambos países.

—Mi experiencia en España se basa principalmente en estos tres años en Productos Químicos Esso, en donde he podido notar dos circunstancias que me han sorprendido agradablemente.

En primer lugar, y aún teniendo en su contra que muchos de los actuales hombres de Productos Químicos Esso no se habían mu-

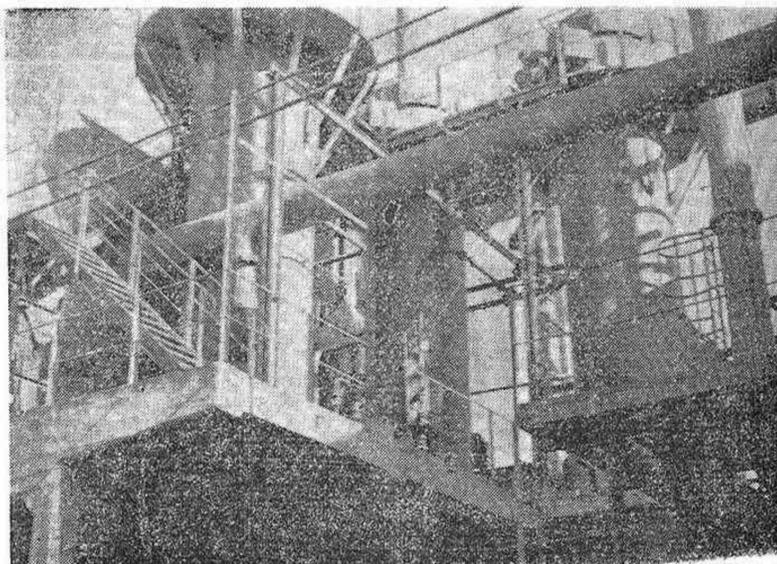
vido hasta ahora en un ambiente típicamente industrial, puedo decir que hablando en términos generales, éstos, después del entrenamiento recibido y gracias, como dije antes, a su capacidad de adaptación han logrado ponerse al mismo nivel existente en Estados Unidos.

Por otro lado, y en cuanto a los técnicos se refiere, creo poder afirmar que su grado de preparación no tiene nada que envidiar al de los técnicos norteamericanos.

—Finalmente, ¿desearía añadir algo a lo expuesto?

—Yo creo que, con lo anteriormente dicho, queda suficientemente aclarado lo que es y lo que significa Productos Químicos Esso. Ahora, y aprovechando la oportunidad que gentilmente me brindan las páginas de este periódico, quiero expresar mi más sincero reconocimiento a toda la comunidad de Castellón, encabezada por sus autoridades, por las facilidades, comprensión y simpatía que en todo momento nos han ofrecido y por haber hecho posible la realización de este proyecto que, hasta el límite de nuestras fuerzas procuraremos por todos los medios contribuyan al engrandecimiento y prosperidad de la provincia de Castellón de la Plana.

Industrias Químicas Canarias, también en el Grao



En nuestro rápido recorrido por las instalaciones industriales, dentro del sector químico, más destacadas en torno a nuestra Ciudad, visitamos también la factoría de la empresa Industrias Químicas Canarias, que

constituye una gran planta de ácido sulfúrico y superfosfatos ubicada en la Partida del Serradell, en el Grao.

A nuestras preguntas, en torno al presente y al futuro de la fábrica, respondió el Director-Técnico de estas instalaciones, don

Rafael Tamarit Torres. El señor Tamarit Torres está vinculado a la empresa, en la que presta sus servicios actualmente, desde el año 1946. Cuando ingresó como peón,

Pasa a la pág. 18

INDUSTRIAS QUIMICAS TELLO

fabrica para la agricultura y de forma especial para la citricultura:

- Insecticidas
- Fungicidas
- Acaricidas
- Sistémicos
- Abonos Foliareos
- Herbicidas
- Mojantes
- Adherentes
- Raticida «RATANIA»

en colaboración con Verdugt's Industrie & Handelsonderneming, N. V. — Holanda

Soliciten catálogos e información de nuestros productos. Nuestro departamento de técnicos está a su disposición.

Gran Vía, 4 — CASTELLÓN — Tel. 212134

PIENSOS COMPUESTOS

Naesa - Rueda

FABRICADOS POR

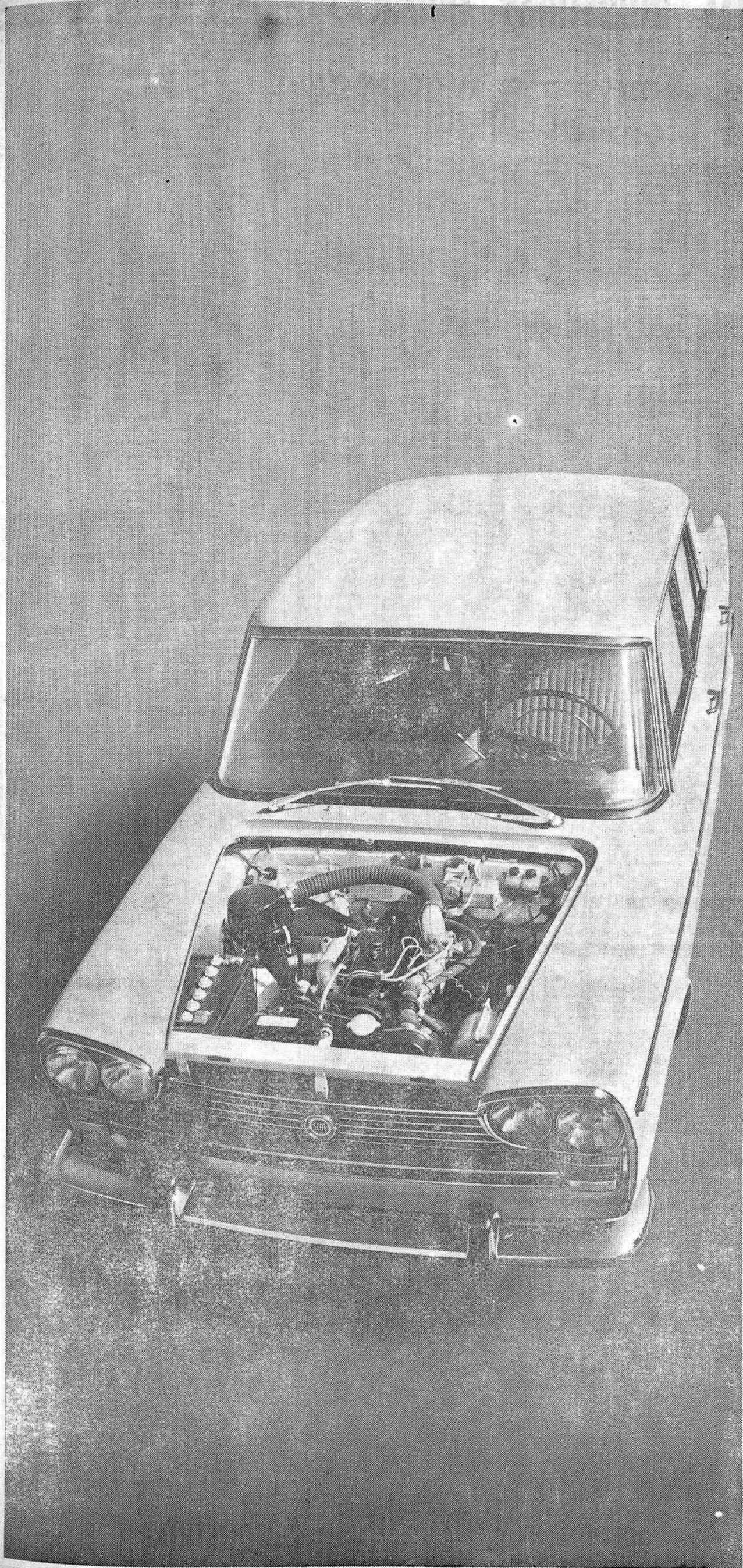
Rueda y Cía., S. L.

Laboratorio - Servicio Técnico Veterinario
Frutos Secos - Cereales - Salvados



Teodoro Llorente, 3, 5 y 7
Apartado n.º 11

Tel. 21 39 89
CASTELLÓN



Presentamos el Seat 1800 D para los que necesitan un Mercedes Diesel.

Su motor es el del fabuloso Mercedes Benz 180 D, a gas oil. Capaz de hacerle millonario en kilómetros sin ninguna reparación importante. Unos segundos le bastan para alcanzar la temperatura ideal de 85°, y en tiempo frío arranca a la primera.

¿Hace usted más de 20.000 kms. al año? Este es su coche.

El Seat 1800 D es para automovilistas que exigen el máximo rendimiento.

Para los que saben valorar el coste por kilómetro porque recorren muchos miles de kilómetros.

Seat y Mercedes Benz garantizan conjuntamente el nuevo Seat 1800 D.

Variedades SEAT 1800 D: Modelo berlina, familiar, ambulancia, etc. Precio berlina (situado en cualquier lugar de España) 179.500 ptas. (Puede financiarlo, también, en FISEAT).

Distribuido por Compañía Hispano Alemana de Productos Mercedes Benz, S. A. y su red de Concesionarios.

**Seat, más de un millón
de experiencias.**

SEAT
1800 Diesel

LAS GRANDES MODERNAS INDUSTRIAS QUIMICAS

FAQUISA, que comenzó a funcionar en 1961, fue la pionera

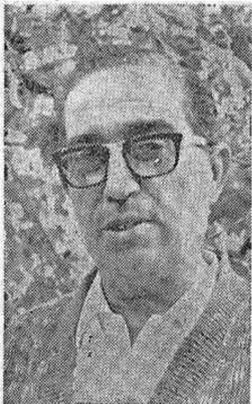
Viene de la pág. 16

En la factoría de Valencia, acababa de cumplir el servicio militar, estaba en posesión del título de Bachiller y su posición económica era bastante precaria. Dedicando sus horas libres al estudio, que costaba con su salario, fue ascendiendo por todas las categorías laborales, hasta llegar a la que actualmente ostenta. Sin duda, una trayectoria ejemplar.

D. Rafael Tamarit, en el transcurso de la conversación, nos dijo que la de Industrias Químicas Canarias es la única planta, dedicada a la producción de sulfúrico y superfosfatos, que existe en nuestra provincia.

—“Es —añadió— la pionera de las grandes instalaciones, dentro del ramo de la industria química castellonense. Comenzó a funcionar, con el nombre de Faquisa, en el año 1961 y, en aquellos tiempos, fueron los barcos con cargamento de piritas y fosfatos consignados a esta factoría, los primeros contactos de cierto volumen entre Castellón y los puertos de Huelva y del Norte de África”.
—“Asimismo —nos dijo también el señor Tamarit—, es curioso señalar que, siendo Faquisa el nombre antiguo de la empresa, perdure aún esa denominación en toda la región valenciana, y aún resulta más curioso si se considera que fue siempre norma de la empresa el abstenerse de publicidad alguna”.

Pero lo cierto es que la denominación perdura y que, por Fa-



D. RAFAEL TAMARIT

quisa, los castellonenses saben dar razón...

—Señor Tamarit, ¿y cuál es la importancia de la empresa como aportación al desarrollo de la industria química castellonense?

—“Hoy en día unas treinta mil toneladas anuales de superfosfatos se colocan en los campos de esta provincia y limitrofes. Por otra parte, una producción actual de ocho mil toneladas por año de ácido sulfúrico se destina principalmente a la obtención del propio superfosfato, consumiéndose el sobrante en el mercado nacional”.

“El movimiento de todo este tonelaje de mercancías representa para la economía provincial un porcentaje muy estimable. La exportación de superfosfatos a Argelia se ha verificado últimamente, constituyendo una operación de gran importancia, como lo es también todos los años el envío de cenizas de pirita a Alemania Occidental”.

—¿Qué representa, para la economía nacional, la producción de la empresa?

—“Esta proyección de Industrias Químicas Canarias al exterior no constituye pese a su indudable importancia, la principal dedicación de la empresa, ya que

es el propio mercado nacional el que absorbe nuestras producciones. Además de los superfosfatos y ácido sulfúrico, se colocan también en el mercado nacional unas diez mil toneladas de sulfato amónico, así como cifras no menos estimables de sulfato potásico, cloruro de potasa y ácido clorhídrico. Si al transporte marítimo que supone esta producción, se unen las cifras de transporte por carretera y ferrocarril, ya se puede tener una idea bastante exacta de lo que, simplemente en este aspecto, supone para el comercio y la economía, a escala exacta provincial y a nivel nacional”.

—Por último, señor Tamarit, ¿es importante la cifra de personal empleado en la factoría?

—“Las modernas técnicas y sistemas de productividad permiten la actividad de toda esta industria con una plantilla más bien limitada. El que en estos tiempos de inquietudes sociales se pueda afirmar que nuestra empresa no tiene planteado ningún problema de este tipo, habla bien elocuentemente de la bondad de nuestros métodos y, sobre todo, de la honradez profesional, laboral, de todo el personal que presta sus servicios en esta fábrica”.

La química en la industria cerámica

La industria cerámica debe probablemente su antigüedad a la facultad que presenta de cumplimentar fundamentalmente, desde los tiempos más remotos, funciones vinculadas al comportamiento del hombre. Ello ha permitido desde siempre, mejorar la higiene y confort de su habitación, desarrollando simultáneamente con fortuna su característica estética.

Las piezas cerámicas para revestimientos tanto de pavimentos como de paredes, así como los tubos para colectores urbanos, existen ya hace más de 2.000 años bajo forma de tierra cocida más o menos dura y más o menos vitrificada. Sus características, que de asegurarse, permanecen invariables hasta hace prácticamente unos 100 años.

A fines del pasado siglo, y a pesar de sus medios artesanos, alcanza la cerámica utilitaria tal grado de perfección, que da origen a una importante industria renombrada y solicitada por la calidad de sus fabricados.

Su capacidad de empleo crece ininterrumpidamente de igual forma ocupaban cada vez más espacios dentro de las modernas edificaciones, y es en las últimas décadas cuando alcanza su mayor importancia, no tanto por

adaptarse a las condiciones sociales y económicas del momento, sino por las constantes mejoras de sus cualidades.

A esta evolución histórica e industrial, corresponde un profundo desarrollo técnico, pudiéndose considerar el año 1870 clave de este proceso de transformación, fecha en la que Bourry crea la primera asociación de fabricantes de productos cerámicos con el fin de contratar los servicios de hombres de ciencias que permitan esclarecer e interpretar las funciones de fabricación y mejorar al mismo tiempo los productos en uso.

Hasta dicha fecha, la fabricación de materiales cerámicos se basan en el más elemental empirismo. Cualquier renovación, mejora o progreso, es más bien fruto del azar. El ingenio, intuición y experiencia, serán las virtudes del buen artesano que junto con su sentido artístico, extraordinario en muchas ocasiones, darán origen a otras maravillosas.

Las dificultades con que tropieza el artesano son formidables. Por una parte la variable composición de los elementos que utiliza, le impiden en numerosas ocasiones la reproducibilidad de sus obras. Otras veces, la elementalidad de sus medios, hornos de cocción, sistemas de moldeo y

presado, máquinas de extensión, etcétera, limitan asimismo el campo de su actividad.

La revolución industrial del siglo pasado que reforma los sistemas y ritmos de trabajo tradicionales, provocando un auténtico desbordamiento en la productividad y calidad de los materiales, alcanza igualmente el mundo de la cerámica tanto en el aspecto tecnológico, como económico y social. Nuevos productos, cantidades masivas de los mismos a precios industriales, no artesanos como hasta entonces, sólo pueden lograrse con la ayuda de una técnica en su doble vertiente, estudio por una parte de nuevos sistemas de elaboración y materias de empleo, y por otra con el desarrollo de nuevos productos que vengán a satisfacer las necesidades cada vez más exigentes en la demanda.

Tres son en consecuencia los pilares que rigen la moderna transformación industrial: El “financiero”, para adaptarse a la dimensión del mercado, prácticamente el mundo entero, como al moderno utillaje que posibilitará producciones masivas a precios competitivos. El “técnico” en cuanto a la producción y puesta a punto de máquinas que reemplacen la mano del hombre y el “químico-cerámico”, que abra nuevos caminos, otorgue nuevos y mejorados productos y posibilite el empleo de medios de mayor rentabilidad.

Visto este panorama del mundo cerámico, intentaremos justificar la posición y aplicación de la química.

Económicamente su actuación va orientada a un perfecto conocimiento de los productos que intervienen tanto en su condición de materia prima como convenientemente transformados. El control de su calidad y la posibilidad de una mayor pureza definirán el coste final, y sobre todo la rentabilidad de las posibles sustituciones o nuevas fuentes de suministro. El factor dominante será en consecuencia el perfecto conocimiento del aspecto geo-químico o químico-físico de dichos materiales. Aquí la química jugará, por lo tanto, un papel dominante.

El dominio de las técnicas de producción implica un conocimiento exacto de las transformaciones que sufren las materias en tratamiento. La cocción, presado o moldeo, etc., vienen condicionados a la naturaleza de la materia utilizada, de forma que los medios y sistemas que se aplican dependen de la reacción o cambio que los materiales van sufriendo hasta el punto de que el sistema o equipo de tratamiento debe acomodarse a las exigencias que marcan la naturaleza estructural y reactiva de los mismos. La de terminación o interpretación de estos sucesivos estados de transformación constituye uno de los campos en los que más brillantemente ha servido a la cerámica la ciencia química.

Finalmente, la intuición y desarrollo de nuevos materiales cerámicos para los posibles usos que las nuevas concepciones técnicas industriales como del mundo de la construcción, reclaman, es tarea que sólo puede realizarse con una investigación básica química-cerámica y de mercados.

Sólo cuando esta misión de la química se atienda en su total dimensión, es decir, esté garantizada por personal bien formado en el campo de su especialidad, fundamentalmente en sus modalidades geo-químicas, físico-química y estudio de materiales, podrá sentirse tranquila nuestra industria cerámica, frente a la competencia cada vez más agresiva de los nuevos productos (metales, plásticos, resinas, etc.), y será capaz de dar una respuesta adecuada a cada nueva exigencia o situación del mercado y de la tecnología.

Prestigio y tradición no le faltan. La confianza en sí misma debe buscarla en un sólido técnico de su campo y en la permanente investigación de nuevas soluciones. — F. P. y J. M.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lecturas de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; 815 Melodías de la semana; 9 Viaje con música; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 12 Saludo musical; 1230 El gran musical, con Tomás Martín Blanco; 1320 Henry en el Mundo; 14 Nupcias aconseja; 1410 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Actualidad deportiva; por Chencho; 1530 Canta para Vd.; 16 Carrousel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol, de los encuentros de primera y segunda División de Liga. Avance informativo del partido Castellón-Racing Ferrol; 1835 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 19 Música clásica: Petrouchka (ballet), de Igor Stravinsky; 20 Teatro de la Zarzuela. El Barquillero, de Ruperto Chapí; 2050 Información local; 21 Carrousel deportivo. Resultados de los partidos de Segunda División; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2230 Estado, revista de los Deportes. Director: Chencho. Crónica del partido Castellón-Racing del Ferrol Reportaje en las casetas. La Liga va así; 23 Teatro del aire: El Tenorio Modernista, comedia de Pablo Parellada, en adaptación de José Fernando Dienta; 1 Música de madrugada. Las noticias de última hora; 2 Cierre.

Nacional de España; 2235 A esta hora: Su música favorita; 23 Españoles en Europa; 2330 Nocturno de melodías; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR

Emisiones en OM y FM
PRIMER PROGRAMA.— 8 Apertura; 801 Ocho en circuito. El primer mensaje musical; del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 950 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 1040 España es diferente. Música y canciones de nuestro país; 11 Musical del domingo.

SEGUNDO PROGRAMA.— 1201 Radio Hit. Las grabaciones que ya son éxito y las que lo serán pronto. Realiza y presenta Manuel Molina; 13 Souria por favor; 1330 Boletín; 1335 El carnaval de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 1420 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo.

TERCER PROGRAMA.— Gran Nacional. Un espacio que recoge en directo toda la actualidad deportiva del domingo; 1330 Disco. Grabaciones para la tarde del domingo.

CUARTO PROGRAMA.— 2001 Retablo en las ondas. Otra vez el diablo, de Alejandro Casora; 21 Boletín; 2105 Deportes. Un espacio que realiza Catalan Minguet; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches, buena música. El telón musical que cierra los programas de Radio Popular; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.— 3 Sintonía y apertura; 801 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 830 Música para la mañana; 9 Rítmicos de hoy; 930 Sabor español; 10 El sonido de los relampagos; 1030 Canciones y melodías; 11 Italia musical; 1130 Calibre 45.

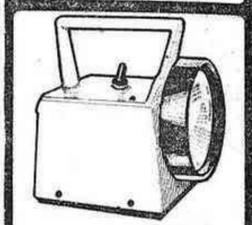
MEDIODIA.— 12 El Angelus. 1202 Musical Castilla; 13 Sus intérpretes favoritos.

SOBREMESA.— 14 Domingo Deportivo provincial; 1415 Música para la sobremesa; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1455 Cartelera de espectáculos; 15 Rítmicos, canciones y melodías; 16 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora Central La Voz de Madrid para informarles de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división.

TARDE.— 1830 Pista de baile. Un desfile ininterrumpido de música y canciones para la tarde del domingo en el que toman parte los intérpretes que gozan de más popularidad en la actualidad.

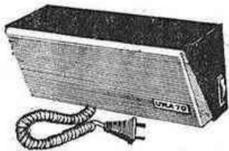
NOCHE.— 2045 Olga Guillot canta para usted; 2110 Cartelera de espectáculos; 2115 Los deportes; 22 Diario hablado de Radio

LINTERNAS recargables con la red



CEGASA-URA
RESISTENTES A LOS GOLPES
SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO
LARGA DURACION DE VIDA
BATERIA DE CADMIO-NIQUEL
COMPLETAMENTE ESTANCA
Otros tipos:
SEMAFORO MANUAL-INTERMITENTE
(BALIZA) MINERO-FARO PORTATIL
DELEGADA TECNICA:
Pedro III el Grande, 34
Tel. 27 95 36-Valencia-5

ALUMBRADO DE EMERGENCIA



Estan siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos.

Facil instalación. Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Níquel completamente estancas.

CEGASA-URA

DELEGADA TECNICA

PEDRO III EL GRANDE, 34
Teléf. 27 95 36-Valencia-5

INSECTICIDAS Y TRATAMIENTOS AGRICOLAS

EQUIPOS DE PULVERIZAR DE ALTA PRESION Y ESPOLVOREO PARA NARANJOS Y HORTALIZAS

Vicente Cantavella Miró

AGENTE OFICIAL DE MACAYA AGRICOLA, S. A.

DESPACHO:

Hospital, 12 - Telf. 543

VILLARREAL

(CASTELLON)

saenger, s. a.

invita a los técnicos y profesionales de la electricidad a la proyección de documentales sobre

CABLES

Alta y media tensión, el próximo día 19 de Noviembre a las 8 de la tarde en el SALON DE ACTOS DE LA

ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

El Colegio Oficial de Químicos de Valencia celebró ayer su Fiesta Patronal en Castellón

Visita a la Refinería de Esso, conferencia del Decano Presidente del Colegio sobre el Libro Blanco de la Enseñanza seguida de animado coloquio, y cena de los colegiados en el Mindoro

El Colegio Oficial de Químicos de Valencia, en el que están integrados también los titulados castellonenses de esta especialidad, celebró ayer en Castellón la fiesta de su Patron, San Alberto Magno. Con tal motivo, a primera hora de la tarde, llegaron a nuestra ciudad una destacada representación de químicos residentes en la capital hermana, que fueron recibidos por sus compañeros castellonenses, desarrollándose a continuación un apretado programa de actos.

Por todo ello la conmemoración de San Alberto Magno en Castellón ha tenido, en esta ocasión, un mayor relieve y significación en nuestra vida local.

VISITA A LA REFINERÍA DE ESSO

Sobre las cinco de la tarde el grupo de químicos llegó a la Refinería de ESSO Petróleos Españoles, siendo recibidos por el Director del Departamento Logístico, D. Ernesto Ribera, y el Director del Departamento Técnico, D. José Manuel Hernández. En uno de los salones del edificio de oficinas los visitantes fueron informados sobre distintos aspectos de la Refinería por los señores Ribera y Hernández.



precisamente se desataba una nueva guerra en el mundo, y destacó que la empresa ha pasado de una etapa que puede calificarse de europea, dedicada íntegramente a la exportación, a otra de carácter más nacional. El señor Ribera, asimismo, señaló que la Refinería de Castellón es fuente de energía para toda la zona y reafirmó el deseo de ESSO Petróleos Españoles de prestar su más decidida colaboración al desarrollo industrial y económico de toda la región. Finalmente ofreció a los asistentes su colaboración en cuantas cuestiones la consideren conveniente, para responder a las consultas que se le pudieran formular, y reiteró, en nombre de la empresa, su gratitud por la visita del destacado grupo de químicos.

Le sucedió en el uso de la palabra el Director del Departamento Técnico, quien explicó, sobre un mapa, la situación y comunicaciones de la Refinería, pasando luego a detallar, con la ayuda de un esquema, el funcionamiento de las diferentes secciones de la modernísima instalación.

Posteriormente los visitantes, acompañados de los señores Hernández y Ribera, realizaron un completo y detenido recorrido por las instalaciones de la Refinería, recibiendo toda clase de explicaciones sobre cada una de las secciones. En la sala de control, el señor Hernández explicó, con la mayor amplitud, el funcionamiento de los diferentes sistemas, así como la forma en que se realiza el control de los distintos procesos comprendidos en la Refinería.

Al final de la interesante visita, ESSO Petróleos Españoles obsequió a la destacada representación del Colegio Oficial de Químicos con un vino de honor.

Al final de la interesante visita, ESSO Petróleos Españoles obsequió a la destacada representación del Colegio Oficial de Químicos con un vino de honor.

CONFERENCIA SOBRE EL LIBRO BLANCO DE LA ENSEÑANZA

A las siete y media de la tarde, y en el salón de actos del Instituto de Enseñanza Media "Francisco Ribalta", pronunció una interesante conferencia en torno al Libro Blanco de la Enseñanza, el Decano-Presidente del Ilustre Colegio Oficial de Químicos de Valencia, D. Francisco Artigas Bellapart.

En el transcurso de su documentada disertación, el señor Artigas Bellapart estudió lo que en el Libro Blanco se contiene respecto a las distintas etapas de la enseñanza en nuestro país. Dijo que la enseñanza primaria era la base y su importancia radica en que, el éxito o el fracaso del sistema, se produce siempre desde abajo, en las primeras fases. Destacó, asimismo, que es evidente un interés cada vez mayor por aprender y también un interés cada vez mayor por enseñar, manifestándose lo primero en todos los estamentos y clases de nuestra sociedad.

El Decano del Colegio Oficial de



Químicos, en otro punto de su conferencia, comentó el hecho de que, en nuestro país, existe como una forma de pereza mental por aprender cosas nuevas. Y esto se aprecia en todas las esferas, incluso en el ámbito industrial, donde tanta resistencia se manifiesta a la hora de adoptar sistemas más modernos y técnicas más avanzadas. Esta pereza mental, esta resistencia a lo nuevo —afirmó el señor Artigas Bellapart— constituye, sin duda, un pesado lastre para el desarrollo.

También abordó el conferenciante, en su explicación sobre el contenido del Libro Blanco, el tema de las fugas de profesores españoles a otros países. Señaló que este hecho se producía, en su opinión, porque el clima que rodea a los profesores no es el más adecuado, ya que es evidente que la sociedad no les considera como es debido, de acuerdo con la función importante que desarrollan. En la mayoría de los casos esta puede ser la razón de la fuga de profesores.

Seguendo con el tema, D. Francisco Artigas Bellapart precisó que en el Libro Blanco, y en lo que se refiere al Bachillerato Superior, se destaca la necesidad de unos estudios más prácticos y menos memoris-

ticos. Y comentó que el objetivo no es otro que conseguir cabezas hechas y no cabezas llenas, atiborradas de datos y cifras sin más. Los estudios —afirmó— deben servir para adquirir unos conocimientos y no para conseguir determinados títulos.

Tras exponer lo que, en el Libro objeto de estudio, se decía respecto a la formación profesional, habló detenidamente de la enseñanza por matrícula libre, expresando su opinión de que debe mantenerse, pero sólo para quien realmente se haga merecedor a ella.

El último punto de la conferencia se refirió a la enseñanza universitaria y a la investigación científica. El Decano del Colegio Oficial de Químicos dijo, al abordar estas cuestiones, que el Estado no hay duda de que está dispuesto a volcarse en favor de una Universidad mejor, sin escatimar sus esfuerzos para conseguir la dotación adecuada de los centros docentes superiores. Destacó, asimismo, que el perfil de la Universidad española, según el Libro Blanco, es muy similar al que presenta actualmente esta institución en Norteamérica.

Al terminar su interesantísima y documentada disertación, completo y claro resumen del Libro Blanco sobre la Enseñanza, el señor Artigas Bellapart fue largamente aplaudido.

Sobre el tema de la enseñanza, el contenido del Libro Blanco y también el Proyecto de Ley sobre Educación, se entabló un animado y abierto coloquio en el que se plantearon diferentes cuestiones sobre tan sugestivo cuestionario. El Decano-Presidente del Colegio Oficial de Químicos amplió alguno de los conceptos por él expresados, aclaró dudas y fue el moderador del vivaz debate, en el que prácticamente participaron todos los asistentes.

CENA EN EL HOTEL MINDORO

La celebración de la festividad de San Alberto Magno finalizó reuniéndose la nutrida representación del Colegio Oficial de Químicos de Valencia y los titulados castellonenses en una cena, que tuvo lugar en el Hotel Mindoro.

La Ferro Enamel también prepara una ampliación de gran importancia



Mr. Bersticker amablemente accedió a responder a nuestro cuestionario y, en breves rasgos, nos informó sobre el momento actual de la factoría que dirige y las posibilidades de un mayor desarrollo en su actividad.

—¿De qué forma contribuye Ferro Enamel al crecimiento, en todos los aspectos, de la industria provincial?

—"Puedo decir que Ferro Enamel Española S. A. es la mayor suministradora de productos cerámicos para la importante industria cerámica de Castellón y su provincia. También suministra productos a industrias de otros ramos, tales como carrocerías, fertilizantes y vidrio".

—¿Qué representa la producción de esta planta, para la economía nacional?

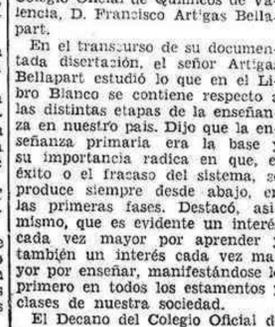
—"La operatividad de Ferro ha ido incrementándose constantemente, hasta alcanzar un importante volumen, debido a la atención que presta a estos mercados de zona y nacional".

—En otro orden de ideas, ¿cuál es la cifra de técnicos incorporados a la plantilla?

—"El número de técnicos es de treinta y tres, de los que cinco son Ingenieros, diez Licenciados en Ciencias Químicas —uno de ellos Doctor—, nueve Peritos Químicos

INTERESANTE PARTIDO DE FÚTBOL EN EL CAMPO DE LA GARROJERA

entre dos equipos de productores y empleados de Ferro Enamel Española



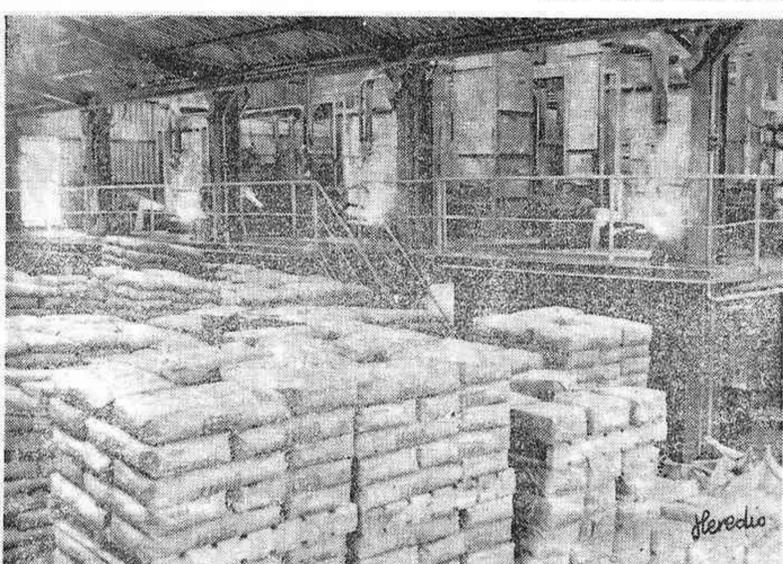
Con motivo de la festividad de San Alberto Magno, Patrón de los graduados en Ciencias Químicas, los productores y empleados de la empresa Ferro Enamel Española disputaron un partido de fútbol, que tuvo lugar a las once de la mañana en el Campo de Deportes "La Garrojera", de Almazora. Efectuó el saque de honor la se-

ñora de Bersticker, esposa del director de la fábrica, y junto con los dirigentes de la empresa, presenció el encuentro el Presidente del Sindicato de Industrias Químicas, D. Macario Guardiola.



MR. ALBERT CHARLES BERTICKER

A factoría de Ferro Enamel Española, uno de los últimos complejos industriales instalados en un importante punto estratégico en torno al puente sobre el Río Mijares, ha supuesto una contribución muy importante al desarrollo industrial castellonense. Aunque por la empresa se nos hizo constar que, por su actividad, la factoría de la Ferro no estaba vinculada en modo alguno a la industria química, por nuestra parte hemos creído conveniente incluir en este reportaje porque entendemos que de alguna manera, como lo demuestra el hecho de que la mayor parte del personal técnico lo constituya el grupo de químicos, existen indudables con-



tactos con tan importante sector industrial. Dirige la fábrica Mr. Albert Charles Bersticker, Consejero Delegado de Ferro Enamel Española S. A., afiliada a Ferro Corporation de Cleveland, Ohio (USA). Mister Bersticker obtuvo en 1958 el título de Doctor en Química Cristalográfica, por la Universidad de Miami. Prestó sus servicios, en el departamento técnico de desarrollo de la casa central de la Ferro en Cleveland, hasta 1964. En dicho año fue trasladado a la Di-

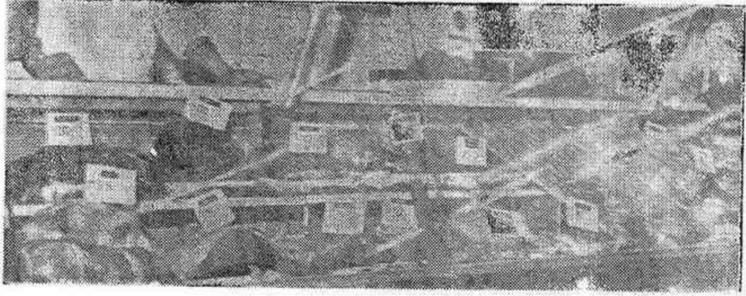
visión Internacional de la empresa y en 1965 pasó a desempeñar el cargo de Gerente del Departamento de Colores de la planta de Munguía (Vizcaya). Al construirse la nueva planta de Almazora fue designado director de la misma, asumiendo desde finales del pasado año el cargo que actualmente desempeña. Es miembro de las Sociedades de Cerámica Española y Americana, de la Sociedad Mineralógica Americana y de la Sociedad Geológica de Ohio (USA).

y Mecánicos, cinco Maestros Químicos Industriales y cuatro titulados técnicos economistas". Finalmente, mister Bersticker (cuáles son las posibilidades de futuras ampliaciones en las actuales producciones o en producciones distintas? —"Aparte de la natural ampliación de cualquier empresa en sus fabricaciones básicas, se ha iniciado ya el montaje de una planta dedicada a la producción de refractarios especiales, con el fin de atender las necesidades nacionales en este aspecto".

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

LOS ALIMENTOS CONGELADOS

- Igual poder nutritivo que los frescos
- Más económicos
- Seguridad de que están en perfectas condiciones



HOY en día las amas de casa disponen en el mercado de alimentos congelados que nutren a su familia igual que los alimentos frescos y son mucho más económicos.

En nuestros últimos tiempos ha alcanzado un gran desarrollo el sistema de conservación de los alimentos, por bajas temperaturas en la forma de refrigeración y congelación.

Estos sistemas de conservación por el frío, evitan las pérdidas en sustancias nutritivas, porque el frío actúa de protector frente a los agentes que los atacan. Esto supone una economía en los hogares que los consumen.

Cada vez son más abundantes en el mercado los alimentos presentados en estado de congelación y son también más numerosas las amas de casa que los compran, pero quizá, todavía se encuentre alguna señora que, apegada a las viejas tradiciones miran los alimentos congelados con desconfianza, considerándolos insipidos y carentes de sustancias nutritivas. Esto es una equivocación, ya que está comprobado que la conservación por medio del frío es el mejor método para mantener íntegros los valores nutritivos de los mismos y todas sus características, como son, su olor, color y sabor.

Para conseguir estas características de los alimentos frescos, es necesario que el ama de casa sepa comprar, guardar y utilizar estos alimentos en las debidas condiciones. Esto es sencillo y rápido de realizar.

Cuando vayamos a comprarlos lo haremos en los establecimientos que sean de garantía; donde los congeladores estén limpios y los alimentos que estén en su interior no sobrepasen la línea de seguridad, así estarán almacenados a la temperatura adecuada. Asimismo, elegiremos aquellas que nos ofrezcan mayor garantía, observando también los envases que estén sin rasguños, de forma que el producto no esté en contacto con el aire y que al tocarlos estén duros. No nos olvidaremos de leer las etiquetas de aquellos alimentos que nos lleven, la mayoría nos dan informaciones que nos pueden interesar. Esto es imprescindible para toda clase de alimentos de pequeño tamaño.

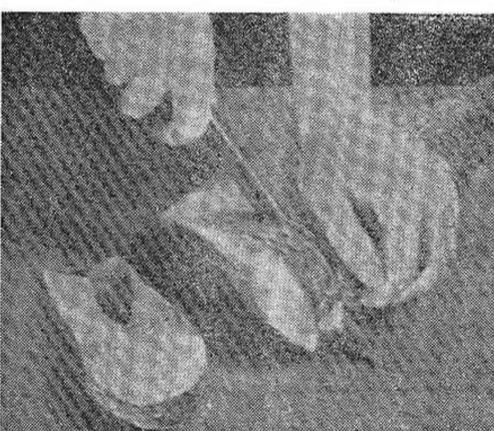
Cuando se trate de carne y pescado de mayor tamaño, en los cuales no hay envoltura, debemos asegurarnos que no haya muestras de descongelación en ellos, esto lo averiguaremos, presionando con el dedo el alimento. Si éste cede, muestra descongelación, si éste queda rígido y no cede estará en perfectas condiciones. Si lo compramos troceado, comprobaremos que no haya diferencia de color en toda la superficie del corte.

Los alimentos congelados los comparamos en el último momento de la compra, para evitar de este modo su descongelación si no se van a consumir inmediatamente. Así el tiempo que está fuera de su temperatura normal es mejor.

Una vez en casa los pondremos en la nevera o en el congelador del frigorífico, pudiéndose conservar unos quince días. Si el alimento lo vamos a utilizar en el día, lo pondremos en el compartimiento general, tardando unas diez horas en descongelarse. Si no fuéramos más fresca de la casa, de esta manera se conservará unas ocho horas. Debemos tener muy en cuenta que una vez que empieza a descongelarse el alimento, no debe volver a congelarse. Debe consumirse enseguida.

Tan importante es saber comprar y conservar estos alimentos, como la manera de descongelarlos, estos puntos son los que van a hacer que los alimentos congelados tengan un sabor tan bueno como los frescos.

La preparación del pescado puede hacerse de varias maneras, depende de la prisa que tenga el ama de casa para cocinarlo. Cuando no se tiene prisa, lo dejaremos que se descongele lentamente, bien a la temperatura ambiente o en el compartimiento general del frigorífico. En ambos casos el pescado se pone en una escurridera para separarlo del agua que va fluyendo.



Convience cortar las rodajas a tamaño adecuado para repartir con facilidad las raciones

Una rodaja de 100 gramos tardará en descongelarse, cuatro horas en el refrigerador y dos al aire libre. Un trozo de medio kilo de metulza, tardará en el refrigerador de seis a ocho horas a la temperatura ambiente unas cuatro horas.

Una vez descongelado se cocina como el fresco. Cuando el ama de casa tiene prisa podrá cocinarlo sin descongelarlo, pero teniendo en cuenta las instrucciones siguientes: Si el pescado es para freírlo, se limpiará, lavándolo rápidamente en el chorro de agua fría, luego se secará en un paño limpio y seguidamente se dejará de diez a quince minutos en la pasta de rebosar, pasado este tiempo se frie.

Cuando se quiere cocido, se pondrá en el agua bastante sal añadiéndole los condimentos que utilizemos; se introduce el pescado y se deja a fuego lento procurando que el agua no hierva a borbotones. Por cada kilo de pescado el tiempo de cocción debe ser de un cuarto de hora.

Al horno, se prepara con los ingredientes que se tenga por costumbre, metiéndolo cuando el horno está muy caliente. Una vez dorado se pondrá el horno muy lento, con el fin de que el calor llegue hasta el interior del alimento. Se mantendrá un cuarto de hora por cada medio kilo de pescado.

En salsa se hará igual que el pescado fresco, pero dejando hervir diez minutos más por cada kilo de peso.

En las carnes y aves la descongelación también se hará antes de cocinarlas, poniéndolas en el compartimiento general del frigorífico o bien fuera de él a la temperatura ambiente y dejándolas en sus envases, si los llevan, hasta su total descongelación.

Si son verduras lo que vamos a utilizar, se cocerán sin descongelar, introduciéndolas en agua hirviendo con la sal necesaria. Hay que tener en cuenta que el tiempo de cocción que precisa una verdura congelada es la mitad del tiempo normal que tardaría una verdura fresca.

Las frutas se pueden descongelar de dos maneras: El método más rápido es ponerlas debajo del grifo del agua, procurando que no se reblandezcan demasiado, el otro método es dejándolas en un lugar fresco hasta que se recuperen por sí mismas, aunque este método tiene el inconveniente que necesita más tiempo.

La dueña del hogar tendrá la seguridad de que al consumirlos, consume alimentos frescos, ya que los alimentos una vez cogidos de la huerta, matado el animal, o pescados, pasan rápidamente a los procesos de congelación. A veces se compran alimentos frescos que se pagan como tales y luego no lo están. Esto suele ocurrir con el pescado.

Si el ama de casa al prepararlos tiene en cuenta todo lo que se ha dicho anteriormente, verá que los suyos no encontrarán diferencias alguna al consumirlos, nutridores de igual manera que los alimentos frescos y elevando la economía familiar, ya que son más baratos.

JUANA M. AZNAR CHALUD Agente de Economía Doméstica de LUCENA DEL CID

LAS SATSUMAS PRECOCES

- Buscando una mayor rentabilidad
- Nuevas mutaciones interesantes

DESDE hace unos años existe una gran inquietud entre los agricultores cultivadores de agríos, debido al gran número de nuevas mutaciones de la satsuma.

Constantemente se está oyendo en el mundo de la industria cítrica, que existe otra nueva que le gana en precocidad a la anterior.

Todos sabemos que siempre han existido nuevas mutaciones en toda clase de variedades de naranjos. Las que han reunido características interesantes, se han extendido, como las clementinas, navelate y en su día la cadenera, etc. Otras que se creían podrían ser tan interesantes como las anteriores, por distintas causas que no vamos a enumerar, no han progresado su difusión. Y por último otras muchas mutaciones a las cuales no se les prestó atención por considerarse de escaso interés agrícola o comercial.

La satsuma, variedad muy discutida, pero siempre una de las de mayor rentabilidad, por su producción constante, segura y de fácil comercialización, cuando llega a los mercados europeos, no tiene gran competencia, y su fruto posee unas características organolépticas muy apreciadas por esos mercados, principalmente por los países nórdicos y alemanes.

Por lo expuesto anteriormente, los agricultores siguen con gran interés todas las mutaciones que en un futuro no muy lejano puedan aumentar y asegurar la rentabilidad de sus huertos.

De un tiempo a esta parte y junto a los buenos colaboradores de la Agencia, hemos procurado recoger datos y características de las nuevas mutaciones de satsuma de las que tenemos noticia. No cabe duda habrá otras tan interesantes como éstas.

Una de las mutaciones más comentadas en nuestra comarca, es la gorda de Almazora o "Clausellina", mutación que se originó hace siete años en el huerto que D. José Clausell tiene en la parquia "Ramonet", lindante con la de "Benadresa".

En las fotos que ilustran este comentario, pueden observar el distinto tamaño y forma de esta "Clausellina" con la satsuma normal cultivada a su lado.

Como se puede apreciar el índice de madurez es considerablemente mayor (477) que el de la satsuma (32).

Nos comunica el Sr. Clausell, que las yemas de esta mutación las reinjertó sobre mardarino y más tarde sobre navel. Según podemos observar parece ser que mantiene sus características, pues el huerto reinjertado tenía gran uniformidad, tanto en precocidad como en tamaño.

Dar el 656 de índice de madurez el 13 de octubre de 1969, es auténtica precocidad. Creemos aconsejable seguir los análisis y forma de comportarse para poder definir en años sucesivos.

En Picasent, existe un huerto propiedad de D. Enrique Gadea, con unas satsumas de gran tamaño,

Table with 2 columns: Acidez, Azúcar. Rows: Belda, Satsuma.

El resultado fue como se esperaba y ustedes pueden comprobarlo.

Table with 2 columns: Acidez, Azúcar. Rows: Gigante, Satsuma.

Es una pena que en blanco y negro no se pueda comparar el distinto color de las dos satsumas.

Esta mutación se caracteriza no sólo por el tamaño más grueso, sino por su forma muy redondeada, parecida en cierto modo a la clementina y de una precocidad muy acusada como demuestra el análisis siguiente con fecha 27 de septiembre de este año.

Table with 2 columns: Acidez, Azúcar. Rows: Clausellina, Satsuma.

Otras dos mutaciones que parecen interesantes, son las Picayo y Belda. Principalmente esta última. Tenía un sabor, un aroma, una condición tan extraordinaria que el día 13 del pasado octubre, que no resistimos hacer el análisis de comparación con otras satsumas corrientes que estaban confeccionando para su comercialización.

El resultado fue como se esperaba y ustedes pueden comprobarlo.

En nuestra comarca conocemos algunos agricultores, que ya han realizado plantaciones de cierta consideración.

No insistimos más en esta variedad, por ser de todos conocida, dado el gran número de artículos que se han escrito sobre esta mutación.

Aconsejamos, que si bien es muy interesante seguir el proceso de todas estas mutaciones, no se lance alegremente y actúen con cierta cautela.

Queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a los señores citados anteriormente, así como a los hermanos Traver, que han facilitado nuestra labor e hicieron posible este escrito.

R. IRANZO ALARCON y J. DURA MOLLA Agentes de Extensión Agraria de NULES

Uso del 2,4-D en los cítricos para evitar la caída del fruto

Los reguladores del crecimiento de las plantas, tales como el 2, 4-D, causan cambios en sus procesos normales cuando se usan en pequeñas cantidades. En el tratamiento de los cítricos, el tipo 2, 4-D que se usa es de vital importancia, ya que existen muchos otros que se venden para matar las malezas y algunos de ellos pueden causar daños a los cítricos a las concentraciones usadas con el propósito de regular el crecimiento. La única forma de 2, 4-D que debe ser aplicada a los cítricos, es el ester de alta volatilidad, el cual es conocido como "regulador del crecimiento de los cítricos".

CONDICIONES DEL ARBOL La efectividad del tratamiento se asegura cuando el suelo tiene una humedad adecuada y los árboles están sanos.

COMPATIBILIDAD DEL 2, 4-D CON OTROS PRODUCTOS QUIMICOS El 2, 4-D a menudo se combina con insecticidas y nutrientes, para eliminar la necesidad de efectuar varios tratamientos, y es compatible con aquellos de uso común.

DAÑOS A LOS ARBOLES Cuando se ha aplicado 2, 4-D en formas que no sean el ester de alta volatilidad, o cuando se cometen errores de cálculo acerca de la apropiada concentración, se ha ocasionado graves daños a los árboles. En los árboles adultos, las lesiones han variado desde un enrollamiento excesivo de las hojas, clorosis, hasta la disminución del crecimiento durante uno o dos ciclos consecutivos (aunque tales árboles recobran después su crecimiento normal).

Los árboles menores de 6 años de edad no deben tratarse con 2, 4-D. Las pulverizaciones a árboles jóvenes, causan serios daños a la calidad de los frutos y al crecimiento de las plantas; tales daños son mayores que el beneficio que se pueda obtener en el tamaño del fruto o en la disminución de la caída.

LIMPIEZA DEL EQUIPO DE PULVERIZACION El equipo usado para pulverizar 2, 4-D no debe emplearse para pulverizar cultivos susceptibles a este producto. El equipo de pulverización contaminado con 2, 4-D, con el fin de controlar el crecimiento son más efectivos cuando se aplican en días calurosos y soleados, ya que bajo estas condiciones, las hojas absorben el producto rápidamente. Una lluvia que caiga 48 horas después de la aplicación no disminuye la efectividad.

CONTROL DE LA CAIDA Cuando conforme a las recomendaciones se usan para cítricos en frutos próximos a la madurez, las pulverizaciones de 2, 4-D, reducen la caída de los frutos más o menos en un 50 por 100. Estos tratamientos de pulverización con 2, 4-D muestran su acción aproximadamente una semana después de su aplicación.

La efectividad del tratamiento contra la caída tiene una duración máxima de 3 a 4 meses. Las pulverizaciones que se aplican cuando los frutos tienen la cascara parcialmente verde pueden retardar el desarrollo del color alrededor de 10 días y, por consiguiente, el 2, 4-D no debe ser aplicado en huertos cuyos frutos deban venderse pronto. La principal diferencia en la efectividad de las aplicaciones con una concentración de 10 p.p.m. en comparación de 20 p.p.m. de 2, 4-D, es el mayor período de tiempo por el cual se controla la caída por efecto de la concentración más alta.

El 2, 4-D, reduce la caída de frutos principalmente por su efecto en el péndulo. Las pulverizaciones de 2, 4-D no deben ser aplicadas a los frutos de los cítricos después de los 7 días anteriores a la cosecha.

CONDICIONES ATMOSFERICAS Los tratamientos que se hacen

que se utiliza contra las malezas nunca debe ser usado para tratar árboles.

Cuando se concluya el tratamiento, la bomba y las mangueras deben dejarse escurrir completamente, los residuos pueden eliminarse o al menos reducirse considerablemente, lavando el equipo con agua, llenando con agua la bomba y las mangueras y dejándolas así toda la noche, y al día siguiente volviendo a enjuagarlas con agua limpia. Estas precauciones son suficientes para salvaguardar a los cítricos contra el enrollamiento de las hojas en los futuros tratamientos.

DOSIS RECOMENDADAS Emplear la fórmula de ester de alta volatilidad cuya etiqueta específica que está preparada para usarse en cítricos, a razón de 10 a 20 p.p.m. según diste menos o más tiempo del momento de la recolección.

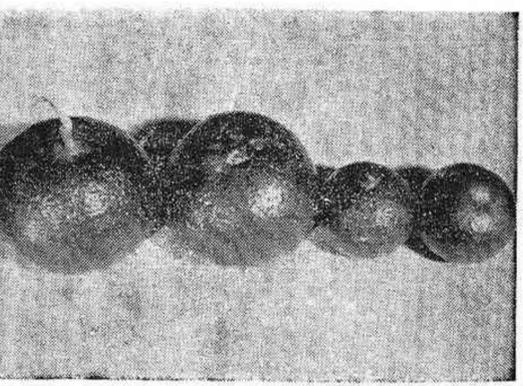
Dado lo difícil que resulta manejar dosis tan pequeñas y el peligro que se puede ocasionar al arbolado sobrepasando estas cantidades, es aconsejable el empleo de productos comerciales, preparados con 2, 4-D, aplicados conforme a las indicaciones dadas por las casas formuladoras.

A título informativo, entre otros productos, en el mercado tenemos los siguientes: Hormonil, Prastfruit, Pithormin, Oranfil, etc.

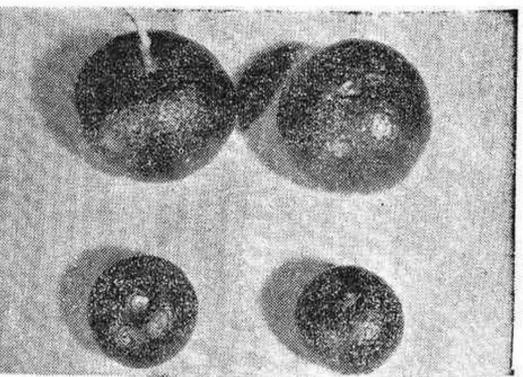
Estos tratamientos están indicados en variedades, cuyos frutos se desprenden fácilmente, (sanguinas, navelates etc) y en aquellas otras, que interesen retrasar el período de recolección, tales como, Navel, Valencia-Late, etc.

Independientemente de esta propiedad positiva del 2, 4-D en favor de la retención del fruto, se ha comprobado a lo largo de tres o cuatro años, que los frutos tratados presentan una mayor resistencia al aguado ("alguat"), producido por el hongo Phytophthora.

JOSE ROJO SANCHEZ (Agente de Extensión Agraria de VILLARREAL)



Diferencias de satsumas. Las mutaciones: algo a considerar con cautela.



Satsuma gorda de Almazora

AVISO

Se pone en conocimiento del público en general que la Residencia Hotel 3.º Rogelio I y los Apartamentos Rogelio I, propiedades de D. Rogelio Beltrán Bellés, situados en la Avenida Papa Luna, n.º 6, de Benicarló, que a partir del 1 de enero de 1970 ambos establecimientos estarán regentados por D. Gregorio de Gustin González, según contrato establecido de mutuo acuerdo.

LA CUESTION SINDICAL

Por ISHAEL MEDINA

- II -

UNIDAD, LIBERTAD, REPRESENTATIVIDAD SINDICALES Y SUS FANTASMAS

ESCRIBIA un periódico de Roma, refiriéndose a las desatenciones de Donat-Cattin, que muy difícilmente hubiera sido capaz de tan despectiva demagogia. Un marxista, reconocía a su pesar el diario, posee un entendimiento más cabal del concepto y función del Estado.

La conclusión es siempre la misma: pocas cosas más temibles para el equilibrio social que un conservador en fiebres de notoriedad izquierdista. O progresista, como ahora se lleva. Se convierte en una furia ciega e irresponsable. En lo más similar a un elefante enfurecido.

Muchos años atrás, cuando el hambre cornecía por todas las esquinas de España y los estudiantes sin becas ni posibles frecuentaban las casas de comidas de tercera regional (cinco pesetas por engañar el estómago), o lamentarse a una furia en una mesa vecina: La competencia que nos hacen las señoritas aficionadas es deshonestas; son insaciables.

EL CARRUSEL DE LA DEMAGOGIA

Los demagogos producidos por la derecha son tan insaciables en política como las "señoritas aficionadas" que juegan a hacer la "belle de jour". Se embarcan en una especie de frenético divismo, dispuestos a demostrar que a su izquierda ya no hay espacio posible para nadie. Ni siquiera para los comunistas. Lo peor del caso es no solo que les falta la seriedad profesional de los agitadores marxistas, sino que fuerzan a estos últimos a subir el tono, ya que ningún partido comunista admite verse desbancado del monopolio, siquiera sea teórico, de la extrema izquierda. De ahí nace un carrusel enloquecido, capaz de destruir el más sólido armazón político.

Da mucho que sospechar el fenómeno de que, sean periódicos subvencionados por poderosos grupos de presión financiera, los que con mayor entusiasmo y asiduidad juegan ciertos hervores sindicales. Y defiendan, asimismo, el pluralismo, la autonomía y la espontaneidad sindical con tenso énfasis social-democrático. En Italia existen múltiples ejemplos. Pero acaso los más característicos sean: "La Stampa", de Turín, que financia la Fiat, el "Il Giornale", de Milán, que según se dice en los medios periodísticos, costó el año pasado trescientos millones de pesetas al ENI.

PROGRESISMO Y FINANZAS

Un tufo no menos equivoco proviene del progresismo encandilado de algunos personajes que truenan en el ámbito de los partidos de tradición conservadora. El iracundo Donat-Cattin era consejero de una de las sociedades del complejo "Valle Susa", de Felice Riva, protagonista de uno de los mayores escándalos financieros del año 49: una especie de Matessa a la Italiana, es decir, sin masoquismo publicitario, con un descubrimiento de quince mil millones de pesetas, se ha dicho, en un complejo textil que gozó de fuertes protecciones oficiales y anchas líneas de crédito. Felice Riva, que fue presidente del famoso Milán, sociedad futbolística por acciones, escapó al Líbano, pese a estar procesado, merced a una distracción judicial: los magistrados encargados del caso olvidaron retirarle el pasaporte. La Confindustria se lanzó

No hay cosa más temible que un conservador con fiebre izquierdista — ¿Sería capaz un marxista de la violencia demagógica de Donat — Cattin? — Cuando en política se juega a la "belle de jour" — El carrusel de los demagogos — La prensa progresista financiada por los grandes grupos de presión capitalista — Cuando los demagogos son consejeros de sociedades especulativas — La síntesis de unidad y libertad cuestión problemática — El mundo burocrático de la OIT — ¿Cuál es el ámbito de la voluntad genuinamente expresada? — Un problema para la representatividad: ¿los interesados en la vida sindical son solo los afiliados o todos los trabajadores? — Cuando los sindicatos representan solo al veinte por ciento del censo laboral.

en picado sobre el "caso Riva", intentando utilizarlo como arma acusadora contra la formidabile y creciente expansión del sector público en los espacios bancario e industrial. El "caso Riva", sin embargo, ha quedado reducido a uno de tantos escándalos financieros a tratar por los periódicos solo en la crónica de tribunales. Su fuerte carga política ha sido hábilmente acorchada. Lo mismo que sus consecuencias sociales.

UNIDAD Y LIBERTAD

La cuestión de fondo del sindicalismo en el mundo actual la ha rozado tímidamente el Informe de la OIT sobre España en su número 1242: "La unidad sin libertad corre el riesgo de desvanecerse, a causa del desafío a la unidad lanzado por el reclamo de libertad; mientras que la libertad sin unidad puede carecer de la fuerza necesaria para protegerse y conservarse".

Es cierto que la "síntesis de unidad y libertad constituye desde antiguo un ideal del movimiento sindicalista". Con mayor vigor y menos servidumbres que los funcionarios de la OIT, lo ha descrito Juan López, por aludir a un sindicalista poco sospechoso de veleidades "fascistas".

La cuestión reside en encontrar el camino justo para realizar la síntesis de unidad y libertad. "Esta síntesis — recomienda asépticamente el Informe de la OIT — no puede lograrse mediante la legislación o medidas gubernativas, sino sólo a través de un proceso natural de desarrollo, en el cual se combine el reconocimiento de los intereses comunes con el respeto de las opiniones discrepantes. Por consiguiente, una unidad del movimiento sindical que resulte de la voluntad genuinamente expresada por todos los interesados y que asegure en su propio seno el ejercicio pleno de los derechos de los miembros, debería constituir un objetivo digno de encomio".

Después de haber asistido en cuatro ocasiones a las asambleas generales de la OIT y haber recorrido los vericuetos burocráticos de su gran aparato ginebrino, albergó no pocas dudas sobre su eficacia y respecto de su independencia ideológica y política. No aspiro, sin embargo, a que mis suspicacias personales tengan demasiado crédito, sobre todo después que el Papa, necesitado de un pretexto "diplomático" para acudir a Ginebra al encuentro del Consejo Mundial de las Iglesias, dio generosamente a la OIT una dosis de vitaminas de la que estaba muy necesitado su descafeinado organismo.

LOS INTERESADOS EN EL SINDICALISMO

¿Cómo componer "una voluntad genuinamente expresada" por todos los interesados? No planteo una cuestión de método electivo.

SUEZ cumple un siglo LA VIA DE ORO

- IV -

Por Francisco Ignacio de CAUERES

A Bolsa de París hervía, bajo la bóveda acristalada sostenida por enormes columnas, en torno a los corredores de los distintos valores, se agitaba una multitud vociferante. El mar de sombreros de copa se encrespaba cada vez que un movimiento importante se registraba en la gran pizarra central, bajo el reloj. Comenzaba el año bursátil de 1859 y unas nuevas acciones llamaban la atención del público. Rodeadas de alegorías histórico-geográficas y con texto bilingüe, en árabe y en francés, aseguraban la propiedad de quinientos francos nominales del capital de "La Compañía Universal del Canal Marítimo de Suez".

Bajo este retumbante nombre podía muy bien esconderse uno

de tantos colosales fraudes que, a favor de la credulidad y del optimismo públicos, estallaban con frecuencia en el París del Segundo Imperio. Si Lesseps — como insistaban los ingleses — hubiera sido un genial embaucador, la pompa de jabón habría estallado y más de veinte mil franceses — gente modesta en su mayoría — habrían perdido sus ahorros.

Pero Lesseps no sólo era un genio de la diplomacia y de las finanzas — como tenía bien demostrado — sino un hombre de bien, dotado de gran perseverancia, que estaba resuelto a convertir en realidad su sueño, ahora compartido por sus accionistas.

El Lunes de Pascua de aquel año 25 de Abril de 1859, un grupo de hombres se reunía en torno a una verde bandera egipcia en la playa donde luego se elevaría Port-Said, a orillas del Mediterráneo. El grupo formado de obreros y técnicos, estaba presidido por Lesseps y dos ingenieros, Mougel y Linant de Bellefonds. Lesseps se adelantó y descubriéndose dijo: "En nombre de la Compañía del Canal de Suez doy la primera palada en esta tierra por donde Oriente ha de abrirse a la civilización occidental". La pala de Lesseps multiplicada por miles no había de descansar hasta conseguir su objetivo a lo largo de ciento sesenta kilómetros y durante más de diez años.

LOS LAGOS AMARGOS

El plan era sencillo en su conjunto. Se trataba de unir las depresiones naturales que existían entre las marismas de Manzaleh y Suez — ya en el Mar Rojo — con un canal marítimo. Pero junto a este auxilio de la naturaleza que constituían las cuencas salinas de Timsa, Balla y los dos Lagos Amargos, se levantaron tres cadenas rocosas, como tres gigantes mitológicos, en el trazado del canal: El-Guisr, la del Serapeum y, la más alta de todas, la de Shilufa, entre Suez y los Lagos Amargos. Y, además, el desierto.

Para atravesar el llamado Lago de Manzaleh, era necesario excavar el canal en el lecho de la hult marisma y defender las obras de las olas del Mediterráneo, para lo que fueron construidos dos lar-

gos muelles de bloques. En las insanas marismas murieron algunos hombres y varios técnicos y obreros europeos abandonaron la empresa. Los peones egipcios, medidos hasta la cintura en el agua pantanosa, sacaban el barro y la balsa con sus manos y lo amontonaban en las orillas.

Vencido el gran lodazal, las obras se adelantaban en el desierto. Allí los enemigos eran el sol — golpeando como un martillo sobre el árido yunque — la sed y las tempestades de arena. Más de veinte mil obreros — egipcios y beduinos en su mayoría — cargaban en cestas, llevadas por camellos o sobre sus propias cabezas, la arena de enormes dunas que eran precisos atravesar. Se decía que con todos los cestos alineados se habría podido rodear la Tierra tres veces.

Al tiempo que perforaba el canal — entonces mucho menos ancho y profundo que lo que luego fue — Lesseps llevó a cabo dos proyectos auxiliares. El primero era Port-Said — así bautizado en honor de su protector el virrey — necesario para que desembarcasen los suministros que llegaban por mar. El segundo fue un canal de agua dulce de casi cien kilómetros que llegaba desde Zagazig, junto al Nilo, al lago Timsa. Esto les pareció a los beduinos un milagro mucho mayor que el del propio canal marítimo; después de hartarse de agua dulce, iban a arrojarla ante Lesseps, "el negro".

LOS "ESCLAVOS" DE LESSEPS

Pero, además de su lenta y terca lucha con la naturaleza, el jefe de la titánica empresa, que iba haciéndose realidad con cada cesto de arena extraído, había de enfrentarse de nuevo con la falta de dinero y con los hombres.

En cierto modo, como el padre del virrey Said había predicho, el Canal fue la ruina de Egipto. Durante diez años, Lesseps fue vaciando las arcas del tesoro, aunque la culpa no era suya — el cumplimiento con su deber construyendo el Canal — sino de Said que, fantástico y derrochador, con el pretexto del 15 por 100 de beneficios que le prometía el contrato, compró casi todas las acciones — la mitad — que no habían sido cubiertas

por la suscripción en Francia. Además Said — lo mismo que su sobrino y sucesor, Ismail Pachá, que recibió del Sultán el título de Jédivé — proseguía su carrera de gastos caprichosos, comprando nuevas joyas, palacios y yates. Así la deuda egipcia superó pronto los seis mil millones de pesetas.

Sin embargo en el momento en que Said se disponía a recortar algo sus presupuestos, Lesseps necesitaba más dinero. Se produjo una gran tensión entre los dos antiguos amigos y Said llegó a suspender las obras por unas semanas. Luego, se arrastraron durante algunos años con desesperante lentitud y, por fin, en 1864, estalló una gran tempestad política. La provocó, naturalmente, la Gran Bretaña. Alegando que los miles de obreros del Canal estaban mal pagados, mal alojados y peor alimentados, y que los capataces egipcios utilizaban con frecuencia el látigo, el virtuoso gobierno británico lanzó indignado su acusación: ¡esclavitud! Los franceses, como los antiguos faraones usaban esclavos para construir el Canal. Bien atizada y orquestada, la campaña hizo su efecto. A los cinco años de comenzadas, las obras quedaron interrumpidas.

NAPOLEON III INTERVIENE

En este momento, Lesseps recurrió de nuevo a Napoleón III, el imperial esposo de su prima Eugenia. La "esfinge de las Tullerías" no intervino sólo por presión familiar. El canal era una gran empresa francesa y él estaba empeñado en una política exterior de altura. Convertido en árbitro por las partes en litigio, el Emperador falló en favor de la Compañía, a la que el gobierno egipcio pagaría una fuerte indemnización.

Las obras continuaron y esta vez a ritmo acelerado. Pasada la era del pico, la pala y el cesto, enormes dragas de cañiones, movidas por máquinas de vapor, ampliaron el pequeño canal desde seis metros de ancho y menos de dos de calado a más de cincuenta de anchura en superficie, venti-

(Pasa a la veintiseis)

El tema posee más grave profundidad.

En primer lugar habría de aclararse si "todos los interesados" en el tema de la unidad y la libertad sindicales, son todos los inscritos en los sindicatos o todos los trabajadores.

Es preciso ir a los ejemplos. Los trabajadores italianos inscritos en las cuatro confederaciones reconocidas tácitamente por el Estado (ninguna de ellas existe jurídicamente, al no haber tenido desarrollo legal el correspondiente precepto constitucional), pasan a duras penas de los cinco millones, incluidos los sindicatos de funcionarios. La representatividad real de los sindicatos italianos, en el conjunto de las cuatro confederaciones, viene a ser, con cálculo generoso, del veinte por ciento de la población laboral activa. Admitamos la hipótesis, hoy por hoy muy problemática, de que los dirigentes sindicales hicieran caso omiso de la disciplina de sus respectivos partidos políticos y decidieran aceptar el reto de la central católica, desde hace un tiempo en éxtasis unitario. Supongámonos, asimismo, que sometieran la decisión a libre referéndum de los afiliados y que su respuesta fuese afirmativa. ¿Podría admitirse que esa unidad expresaba la voluntad genuina de todos los trabajadores? ¿Podría otorgarsele un carácter auténtico de representatividad?

Para llevar la anemia al sindicalismo. Los sindicatos se convierten entonces en instrumentos dóciles de los partidos y, a su través, de los grupos de presión. En simples, obedientes y útiles "correas de transmisión".

Pese a los ochenta y dos millones de horas de trabajo perdidas por causa de las huelgas, las mejoras salariales conseguidas el año 68 en Italia no rebasaron la tasa media nacional de 5'6 por ciento. Y, según confesión de los propios dirigentes sindicales, durante los cuatro años anteriores, como consecuencia del pacto entre sindicatos, patronos y clase política, los aumentos fueron de un dos por ciento de media anual. ¿Representaban los sindicatos la voluntad genuina de todos los trabajadores cuando establecieron aquel pacto bajo el manto del silencio?

UNIDAD, LIBERTAD Y TOTALIDAD

Para que los sindicatos sean verdaderamente representativos deben estar en ellos, como explica la OIT, "todos los interesados". Tal plenitud puede entenderse de dos maneras: una restrictiva, es decir, que están en ellos todos a quienes pueda interesar; y la maximalista, que exigiría la presencia de todos los trabajadores en la estructura sindical, fuese unitaria, como es "el ideal del movimiento sindical" o plural, como es desecho de todos a quienes no interesa un sindicalismo fuerte. Y en uno y otro caso se plantea una grave interrogante: ¿puede suponerse seriamente que "todos los interesados", es decir, todos los trabajadores, se encuadren con carácter voluntario en el aparato sindical? — (PYRESA)

SIN UNIDAD NO HAY FUERZA

La unidad sin libertad debe considerarse, ciertamente, como riesgo e incluso certeza de sometimiento. Pero la libertad sin unidad constituye, asimismo, un riesgo e incluso una certeza de servidumbre. Sin unidad no hay fuerza real. La división debilita. El pluralismo, en la forma que habitualmente se predica, constituye un sistema arterio y venenoso pa-

MAÑANA LUNES - ESTRENO en 70 m m

EL VALLE DE LAS MUÑECAS

UNA PRODUCCION MARY POPPEN DAVID WICKBART

BARBARA PARKINS PATTY DUNE PAUL BUNY SPARROW TATE

TONY SCOTT TEE GRANT JERRY BRIDGER GEORGE JESSEL

SUSAN HAYWARD

EL VALLE DE LAS MUÑECAS

HELEN GRANT

EL VALLE DE LAS MUÑECAS

EL VALLE DE LAS MUÑECAS

BUENA CHICA PERO SE DEJO LLEVAR POR EL TORBELLINO

ANNE EXCELENTE MUJER CON UN MAL COMPAÑERO

HELEN GRAN ESTRELLA CON UNAS Y DIENES

JENNIFER RELIPIADA RAPIDAMENTE

NOTA - Esta Sala no celebrará funciones los viernes por descanso semanal

Mañana lunes, a las 7:30 Tarde y 10:30 Noche

ESTRENO DE UNA PELICULA QUE A TRAVES DEL DRAMA DE LA GUERRA EXPONE LA NECESIDAD HUMANA DE AMAR!

NO ES UNA MEDALLA PARA EL VENCEDOR NI UNA VERGUENZA PARA EL VENCIDO: ES UN GRITO PARA QUE CESE TANTO DOLOR.

NO SOLO ES UNA PELICULA DE GUERRA. POR QUE VENCEDORES Y VENCIDOS TENIAN EL MISMO ANHELO: EL AMOR.

A. MAYORES 18 AÑOS

HOY A LAS 4'30, 7'30 y 10'30 ULTIMAS PROYECCIONES! de EL EXITO COMICO DE LA SEMANA

«EL BOLERO DE RAQUEL» en Eastman color

por CANTINFLAS Tolerado Menores

TODA LA GRACIA DE UN TEMA PICANTE DESARROLLADO CON EL MEJOR HUMOR

PAGADOS CONYUGALES

EASTMANCOLOR

(Autorizado Mayores de 18 años)

Estreno, mañana 7'30 y 10'30

teatro cine sindical

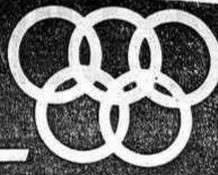
HOY, 4'30, 7'30 y 10'30, Ultimas proyecciones de

NO CONFUNDIR LAS CRIATURAS DE DIOS CON PATOS SALVAJES

EASTMANCOLOR (Autorizada Mayores 18 años)



vida deportiva



— Por 28-14 perdió la selección española ante la de Yugoslavia

En partido eliminatorio del Campeonato Mundial de Balonmano

PANCEVO (Yugoslavia), 15. — Se inicia el segundo periodo con gran ímpetu por parte de la selección de Yugoslavia, que presiona sobre la meta española. Los atacantes yugoslavos rompen una y otra vez la defensa enemiga y obtienen goles de bella factura.

En el minuto 40, Peramón recoge la pelota y con un lanzamiento parabólico obtiene un nuevo gol para España, toma el mando a partir de este momento el conjunto hispano, pero es ya tarde para encomendar un marcador que le es claramente desfavorable.

La victoria yugoslava puede considerarse merecida, pero su ventaja desproporcionada.

Destacaron por Yugoslavia, Zagmester, Pribanic y Horvat. Por España, Rochel.

Al final del partido, el entrenador yugoslavo declaró: "Estoy contento. A Vigo vamos con tranquilidad".

Por su parte, el entrenador español, Bárcenas, dijo: "La victoria yugoslava ha sido justa. Nuestras faltas no han costado esta abultada diferencia. En nuestro terreno intentaremos ganar".

Al final del primer tiempo, los españoles acortan distancias, amparados en el cansancio de sus rivales.

Éxito de la exhibición de cama elástica en el Pabellón Polideportivo

Eran ellos, unos niños que no pasaban de 12 años. Ellos supieron alegrar al público aficionado al deporte. Lo consiguieron, pero para ello tuvieron que sacrificar muchas horas y para ello tuvieron que trabajar y dejar en la lona de la "cama", sus gotas de sudor y algunas pequeñas lesiones. Bien vale un aplauso fuerte para estos niños con una infinita ilusión y alegría quisieron (y lo consiguieron) ofrecernos sus esfuerzos y con sus esfuerzos el triunfo de un trabajo en la "Cama Elástica". Ellos eran pequeños y sus nombres: Gloria Perona, Carmen Rosa Signes, Vicente Ortalis, Juan Carlos Guerrero y Vicente Coll, estando dirigidos por D. Rafael Mingo y D. Tomás Besnquer, profesores de Educación Física en el mencionado pabellón polideportivo.

Todos ellos esperan a los castellonenses en este pabellón incomparable con ilusión y deseos de subir el deporte de esta rica ciudad al lugar y puesto que le corresponde. Esperan a todos y no solamente en este deporte de la Cama Elástica sino en todos los que tienen cabida en el pabellón y que han comenzado ya a practicarse. Esperan en el "Jud", siempre atractivo y lleno de interés, en la formativa Gimnasia en sus múltiples aplicaciones, en la Hóltterofilia que comienza a practicarse en Castellón con buen éxito en la Rueda Alemana no practicada en Castellón hasta ahora y en toda esa gama de especialidades deportivas que Juventudes, a través de este pabellón pone a disposición de la ciudad entera.

La actividad diariamente en el pabellón comienza a ser grande, comienzan a tener todos los deportes muchos practicantes y quien visita esta instalación queda altamente impresionado y pronto se hace asiduo a ella.

A la actividad diaria hay que añadir las mañanas de los domingos en que los equipos de Balonmano, C.D.B. Castellón O.J.E. y Castalia O.J.E. respectivamente, atraen a un número público que cómodamente sentado en el graderío presencia sus encuentros con equipos de otras ciudades en España entera a traer a las masas, viniendo ello a constituir un pasatiempo magnífico para los castellonenses en esas mañanas de los domingos que muchas veces han aparecido en blanco.

El Pabellón comienza su actividad y espera a todos los castellonenses para que se inicien en los deportes antes citados bajo la tutela de un cuadro de profesorado verdaderamente especializado y capacitado, de todo lo cual se puede recibir amplia información en el propio Estadio Castalia.

Los dos partidos entre el Madrid y el Standard de Lieja, serán televisados

Autorización de la Federación belga de Fútbol

BRUSELAS, 15. — (AIRD). — Los dos encuentros entre el Standard de Lieja y el Real Madrid en Copa de Europa de Campeones de Liga, el de ida en Lieja el próximo 19 de noviembre y el de vuelta en Madrid el próximo día 3 de diciembre, serán televisados en directo en Bélgica, según ha autorizado hoy la Federación Belga de Fútbol en reunión tenida esta tarde.

Según contrato firmado entre la Federación Belga de Fútbol y la televisión belga, ésta última no puede retransmitir ningún encuentro si al mismo tiempo se juega algún partido en Bélgica. Pero tan-

to para la primera fecha como para la segunda, hay previstos partidos de la copa belga, por lo que, en principio, los dos encuentros de la Copa de Europa no podrían ser televisados en Bélgica.

Sin embargo, hoy la Federación estimó que, para la primera de las fechas el Standard había informado que el partido podrá ser televisado. En cuanto a la segunda fecha, la Federación estima que al ser la retransmisión resultado de un contrato privado realizado por la televisión belga, la Federación no puede intervenir, por lo que será también televisado.

No se han presentado complicaciones en el estado de Suso

PONTEVEDRA, 15. — (Pyresa). — Continúa internado en un sanatorio de esta capital el defensa del Pontevedra, Suso, que en el transcurso del partido de entrenamiento del pasado jueves sufrió fractura de bóveda de cráneo, al chocar violentamente contra la valla de cemento que separa el terreno de juego de la grada sur, al tratar de evitar un córner.

Suso, según se nos informa en dicho establecimiento mejora notablemente, sin que de momento se haya presentado ninguna complicación. Igualmente se informa que de no surgir complicaciones, Suso

quedará recuperado y perfectamente hábil para la práctica del fútbol, si bien en principio se estima que tardará como mínimo dos o tres meses en volver a los terrenos de juego.

Infinidad de aficionados, clubs de Primera División, jugadores y otras personalidades, se interesan por el estado de Suso y hacen votos por su pronto restablecimiento. Entre los telegramas recibidos figuran uno del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Antonio Samaranch, y otro del presidente de la Federación Española de Fútbol, D. Luis Cesta.

LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

Por 2-0 perdió el Onda anoche en Mestalla en un buen partido

VALENCIA, 15. (Por teléfono). — En el Campo de Mestalla han jugado esta noche el Onda y el Mestalla, el partido de Liga correspondiente, que ha terminado con la victoria local por 2-0.

MESTALLA. — Molero; Martín, Cerveró, Andrés; Ripoll, Clemente; Martínez, Carbonell, Lís. Caro y Caramunt II.

ONDA. — Escobedo; Corrales, Setembre, Pedro; Martí, Melá; Pempin, Sorolla, Sastre, Pinilla y Rata. Arbitro: Miquel Moya, sin complicaciones, pero muy metódico.

Esta tarde, Benicarló — Alcira

DESPUES de sus mas y mas derrotas en su terreno en lo que va de temporada. El Alcira, que se encuentra en esa zona peligrosa de la clasificación, guerrá a toda costa hacer real el resultado de su última salida, nada menos que por 0-4 en el terreno del Solelad, al que además se le expulsó un jugador para 5 jornadas.

Como sea que el Comité de Competición aprueba fuerte en las sanciones, es cuestión de que la deportividad sea el signo predominante en este nuevo encuentro, y que las relaciones con el Alcira y con todos los equipos que visiten Benicarló, motiven esas felicitaciones masivas que está recibiendo a entidad benicarlandesa.

Como sea, Marcos Villaplana como árbitro y los jugadores del Alcira como rivales deportivos, el Benicarló, aún con bufandas, ha de hacer frente a este nuevo compromiso. La euforia cara al encuentro es pronunciada, pues de momento se mantienen las esperanzas de permanencia, cosa que puede hacerse realidad mientras el equipo conserve su imbatibilidad en casa. —JOSE PALANQUES

Benicarló, que no ha conocido a derrotas en su terreno en lo que va de temporada. El Alcira, que se encuentra en esa zona peligrosa de la clasificación, guerrá a toda costa hacer real el resultado de su última salida, nada menos que por 0-4 en el terreno del Solelad, al que además se le expulsó un jugador para 5 jornadas.

«estábamos deseando el poder hacer deportes y aprender sus reglas»

Entrevista con varios participantes en la Cátedra Deportiva de Onda

La Cátedra Deportiva que se celebra en Onda, ha constituido un éxito enorme y la población entera la sigue con el mayor interés.

Chicos y chicas de las Escuelas participan en ella y están francamente entusiasmados con las enseñanzas que reciben del Profesorado que las Delegaciones de Juventudes y Sección Femenina han puesto al servicio de la Cátedra que se desarrolla bajo el patrocinio de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes.

Sorprendemos a un grupo de la Cátedra, en el Patio del Colegio "Virgen del Carmen"; están haciendo ejercicios bajo la dirección del profesor D. Miguel Angel Aguilera, al cual le vamos a efectuar algunas preguntas sobre el funcionamiento de su especialidad y en general del ambiente de los chicos.

—¿Qué le parece el material de la Cátedra?
—Bueno, disponemos del material necesario, pues el que nos faltaba no ha sido entregado por la Delegación Nacional de Deportes, a través de la Delegación Provincial.

—Y el trabajo, ¿es pesado?
—Pesado, pero agradable; pesado porque la mayoría de los muchachos desconocían este deporte, que va adquiriendo ya algo de resonancia nacional: el Voleibol (conocido por Balón Volea).

—¿Se celebran competiciones?
—El fin de la Cátedra es dar a conocer a los niños una serie de deportes para que después puedan elegir aquél que más les guste y por el que demuestren mayor aptitud. Entonces formaremos los equipos especializándoles en aquellas materias que ahora están recibiendo, y no cabe duda que para las competiciones finales, tendremos bastante material humano.

—¿Qué deportes de los que ya conociendo te gusta más?
—Balonmano sin discusión. Interviene a su lado, el alumno José Saura Baena del Grupo "Cervantes".

—¿Me despido de los niños deseando muchos éxitos y tengo la seguridad de que es así como se les va a iniciar nuestra juventud en el deporte.
La Cátedra está cumpliendo su cometido.

SALVADOR HEREDIA

asegúrese que el piso que vd. busca tiene las ventanas acristaladas con CRISTAÑOLA ¡será un piso de calidad!



y además es luz, confort... y si quiere, color. CRISTAÑOLA hace más confortable su vivienda porque protege de los ruidos y asegura una visión perfecta.

CRISTAÑOLA

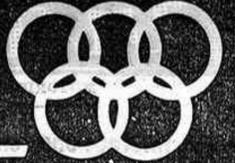
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE VIDRIO PLANO



EXLUX LA ETIQUETA DE GARANTIA



vida deportiva



ESTA TARDE, UN INTERESANTE FERROL-CASTELLON EN EL ESTADIO

Los castellonenses, con dudas todavía en el ataque

El Ferrol, con esperanzas de un buen resultado

CORRERIAS. Muchas correrías en la tarde de ayer para poder dar con todos en sus respectivos acuartelamientos. En ocasiones tuvimos que hacer "auto-stop" para poder conseguir impresiones de los protagonistas.

Nunca más que en esta ocasión acordamos de la serie "Misión imposible". Pero se consiguió y lo damos todo por bien empleado. Hasta el reventón de un zapato que hemos sufrido. De nuestra estancia en Hotel Ticsa pasamos al Hotel del Golf, donde el muy simpático jefe de recepción, en lugar de acompañarnos donde se encontraba el equipo, nos mostró lo bien que iban unas puertas que allí instalamos hace unos días. Tuve que decirle que fenómeno. Y me fui rápido donde se encontraba el grupo formado

por los jugadores, Presidente del Club, Sr. Fabregat; vicepresidente primero, Sr. Nebot; entrenador, Sr. Dauder, y el hermano del presidente, D. Vicente.

El corro estaba muy animado. Todos hablaban a la vez. Tuve que poner orden. Empecé por el entrenador.

—¿Qué jugadores hay aquí concentrados?

Y el mister, libre ya de la gripe, nos manifiesta:

—Quince. ¿Quiere los nombres?

—Pues sí, ya que estos días hemos ido un poco confusos con esto.

Y Dauder, sin papellito esta vez, nos canta, valiéndose de una memoria asombrosa:

—Vale, Gorrochategui, Ceieiro, Oscar, Mozán, Echarrri, Cela, Isaurro, Piza, Solaegui, Forment, Fotei, Belmonte, Félix y Pepin.

—¿Alineación?

—No se la puedo dar, ya que depende de unas pruebas que tengo que efectuar mañana por la mañana en el Estadio.

—¿Y en qué línea del equipo serán esas pruebas?

—En la delantera, ya que parece que hay algún indisputado. Lo de detrás, portero, defensas y medios, puede anunciar que serán los mismos que le señaló al principio, esta es: Valle, Ceieiro, Oscar, Mozán, Echarrri y Cela.

—¿Animado ante este partido?

—Sí, mucho.

—¿No teme al Ferrol?

—Temo mucho al Ferrol porque es un equipo que se cierra mucho y bien. Sus últimos resultados lo indican claramente con sus empates a cero goles.

—¿Qué partido es más peligroso, este o el del martes con el Burgos?

—Este con el Ferrol.

Y seguidamente, el señor Fabregat nos coge la cabeza y nos dice al oído:

—Tenemos un equipo joven, ¿no es esto una garantía amigo?

—¿Cree usted va a ganarse bien al Ferrol?

—Por lo menos la batalla sí que se le dará. Yo confío mucho en la juventud de nuestros jugadores y por el entusiasmo que ponen en querer agradar y distinguirse.

El señor Nebot va de un lado para otro. Es nerviosillo el hombre. También en un aparte nos dice:

—Lo que le ha manifestado el presidente tiene razón. La juventud del equipo es una garantía para el triunfo.

—¿Usted cree que con eso basta, señor Nebot?

—Sí, hombre, sí; no lo tome usted a broma, caray.

El hermano del presidente, don Vicente Fabregat, no dice nada. Su "hobby" es encender puros. ¡Y vaya lo bien que los enciende y fuma! En este sentido hay que reconocer que es de Primera División.

Y se acabó la visita al Hotel del Golf. A la salida le decimos al jefe de recepción que nos alegramos mucho de que las puertas vayan bien. Esto siempre ayudará a que nos suban un poco más el sueldo.

El A. de Madrid arrancó un empate en Chamartín

Fleitas consiguió la igualdad a diez minutos del final, después de la ventaja de gol de Adelardo

MADRID, 15. — (Para PY-RESA, por Manuel Ollas).— El Real Madrid y el Atlético de Madrid, han empatado a un gol.

ALINEACIONES

REAL MADRID. — Betancourt (1); Sanchis (1), Babiloni (2), Benito (1), Pirri (3), Zoco (3); Fleitas (0), Amancio (0), Grosso (3), Velázquez (0), Gento (1).

A los sesenta y cinco minutos José Luis (0), reemplazó a Velázquez.

ATLETICO DE MADRID. — Rodri (2); Melo (2), Jayo (3), Calleja (1); Adelardo (3), Eusebio (2), Ufarte (2), Luis (1), Gárate (2), Alberto (1), Juan Antonio (0).

Irueta sustituye a Luis a los ochenta y dos minutos.

GOLES

0-1. — Cincuenta y ocho minutos. — Jugada entre Ufarte y Adelardo, con remate de éste cruzado y desde cerca.

1-1. — Ochenta minutos. — Internada de Grosso por el ala izquierda y, cerca del poste, pasa a Fleitas, que remata imparablemente.

ARBITRO

El colegiado de la Federación Oeste, señor Pascual Tejerina, incurrió en diversos errores, demostrando, a medida que avanzaba el encuentro, que éste superaba sus posibilidades, siendo por tanto mediocre su actuación.

INCIDENCIAS

Noche fresca pero agradable. Lleno total, absoluto, e impaciencia y nervios en los abarrotados graderíos. Magnífica la iluminación y el terreno, en buenas condiciones.

JUICIO CRITICO

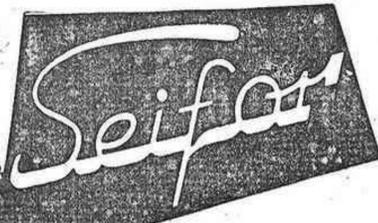
Que, recordemos, este Madrid-

Con empate a cero se llegó al descanso, reflejando la igualdad de méritos y el que los sistemas defensivos de uno y otro equipo, se habían impuesto a las vanguardias. Reanudado el juego, el Madrid atacó desde el primer momento, imprimiendo mayor rapidez aún que en la primera mitad y acentuando también su dominio territorial, si bien, como sucediera anteriormente, su delantera, con la excepción de Grosso y a veces Gento, mostrara una inoperancia y falta de decisión que hacía fácil la labor de la bien compenetrada cobertura que, sin descomponerse por el acoso

CLAVES del Marcador simultáneo		DARDO	
PRIMERA DIVISION			
CAMISetas FELPA EL BUFALO R. MADRID-AT. MADRID	tervilo-r LAS PALMAS-GRANADA	FLAMINAIRE ENCENDEDOR A GAS AT. BILBAO-R. SOCIEDAD	
RELOJ RADIANT ELCHE-VALENCIA	CORAC-JEREZ BERTOLA ZARAGOZA-MALLORCA	auto-radio BELSON BARCELONA-CELTA	
MASAJE Geniol FOR MEN CORUNA-SEVILLA	CAMISAS IKE PONTEVEDRA-SABADELL		



Vista bien vistiendo en



Enmedio, 33 CASTELLON

EN EL CUARTEL GENERAL DEL FERROL

Y en esta salida hacia el Hotel Ticsa, eso que señalábamos del "auto-stop". También es conveniente recordarlo para ver si el Administrador se hace un poco más generoso en eso de las dietas.

En la salita del bar del Hotel Ticsa, tertulia a todo lo grande entre propietarios del lujoso complejo hotelero con su Gerente a frente, D. Joaquín Vicent. Y en la misma reunión, el secretario técnico del Ferrol, Juan Ramón.

El hombre no pudo disimular su alegría al vernos.

—¿Es encantador esto, no, Juan Ramón?

Y Juan Ramón, con esa sonrisa tan suya, tan vizcaína (ya saben ustedes que los vizcaínos son diferentes al resto de España), contesta:

—Sí. De verdad que esto es muy bonito. Estas tierras son diferentes al resto de España. Lo año, ro, sí, esa es la verdad.

Y los propietarios del Hotel Ticsa, con sonrisas diferentes a la vizcaína, aprueban con gran satisfacción las declaraciones del ex-mister malagueño y castellanense, pidiendo otro café para todos. Que no aceptamos, claro, ya que eso sería demasiada coba.

—¿Tiene muchos jugadores de la cantera el Ferrol?

Y Juan Ramón, haciendo un recuento, contesta:

—Más de la mitad del equipo son gallegos. Tiene también —sigue— dos andaluces, Gringo y Orespillo; dos santanderinos, Roberto y Noriega, y cinco vascos, Arroyo, Auré, Pascual, Unzueta y

RELOJERIA Y OPTICA FOLCH
ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS
PLAZA PAZ,16 CASTELLON

ESTADIO Castalia
HOY DOMINGO 4 TARDE
CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA 2.ª DIVISION

CLUB FERROL
C. D. CASTELLON

Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2º tiempo. — NEGRO, final partido.—FLECHA BLANCA, partido suspendido.—FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica.—CUADRADO NEGRO, jugador expulsado.—DISCO ROJO, penalty en contra

B OSASUNA ESPAÑOL	H BETIS OVIEDO	J CORDOBA ORENSE
N VALLADOLID MURCIA	S MALAGA R. VALLECANO	T ONTENIENTE SALAMANCA

Facilitamos medio tiempo y final

Vida deportiva

MOTORISMO

AUTOMOVILISMO

¿Prueba internacional en La Magdalena?
¿Será asfaltado el tramo en malas condiciones del circuito Costa de Azahar?

Esta mañana, festival del Moto Club Castellón en Rafalafena

TRAS la Asamblea Regional motociclista y ante la Asamblea Nacional que tiene convocada la Real Federación Motociclista en Madrid los días 28 y 29 de los corrientes, nos ha llegado de fuente que creemos lo suficientemente autorizada, la noticia de que la R. F. M. E. concederá al Moto Club Castellón, y tanto o más que al Club, a la afición de Castellón, a sus fiestas y

El A. de Madrid arrancó un empate...

Viene de la anterior

de los propietarios del terreno, funcionaba con una seguridad y eficiencia extraordinarias, sin por ello renunciar a sus contratas, que habían de canalizar el inaugurador, por su parte, el marcador

A partir de entonces y a pesar de que aún faltaban treinta y dos minutos, los rojiblancos reforzaron en forma ostensible su sistema defensivo, pero sin perder la tranquilidad y el orden que había sido su norma desde el comienzo y que, a juzgar por la ventaja adquirida, parecía preluir su victoria.

No obstante, la constante ofensiva del Madrid había también de dar sus frutos y, aún cuando la delantera retenera su inoperancia, allí estaba el trío integrado por Zoco-Grosso y Pirri, siendo éste quien con sus tiros desde fuera del área, pero con enorme potencia, hiciera lucirse en varias ocasiones a Rodri, pero sí que éste pudiera evitar el tanto del empate marcado por Fleitas, pero canalizado y puesto en bandeja por Grosso.

El resultado puede calificarse de justo, pues si el Madrid dominó con mucha mayor intensidad, principalmente en la segunda parte, dinamando de ello que Rodri tuviera mayor trabajo que Betancourt, no es menos cierto que el Atlético se mostró más sereno y con mayor regularidad a lo largo y ancho de este tan interesante match que, en nuestro juicio, y salvo la excepción de los "hinchas" respectivos, complacido en su desarrollo y resultado en el marcador a la mayoría de los asistentes.

Por el Madrid fueron sus hombres base: Grosso, infatigable y tenaz como siempre, al igual que Pirri, que fue el auténtico artillero en su equipo, mientras Zoco, con su veterania y denodado esfuerzo, serenaba en lo posible a su retaguardia. Fojisimo Velázquez, así como el ala Fleitas-Amancio, que además se mostraron extraordinariamente aptos.

Por parte atlética, Adelardo, al igual que el pasado domingo ante el Eliche, fue el motor y el cerebro de su equipo, siguiéndole en méritos Jayo, en formidable "libero" y Eusebio, que anuló totalmente a Amancio.

En conjunto, la defensa evidenció su ya conocida coordinación, y en la vanguardia, destacaron Garate, con su constante pelear y Ufarte, aún cuando éste se viera frenado por la gran rapidez del joven Benito que, indudablemente, va reafirmandose.

En resumen: que el Atlético ha dado un paso hacia adelante a costa de su rival regional, al igual que sucediera en la pasada temporada en el mismo recinto.

QUINIELAS 1 X 2

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las regulaciones de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 11ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	964.401 al 964.464
2	1.099.412
4	598.049 al 598.052
4	619.139
8	66.416
8	84.071
8	129.324
8	137.694
8	238.864
8	412.145 al 148
16	524.412

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 18 de Noviembre de 1989.

Dos trofeos del Gobernador Civil, de la Diputación y Ayuntamiento de Castellón, para el VIII Rally Costa de Azahar-Gran Premio Esso Petróleos

Dos plazas de la Jefatura Provincial de Tráfico

NO de la forma que la sociedad organizadora del "VIII Rallye Costa de Azahar-Gran Premio Esso Petróleos" que tendrá lugar el próximo domingo, pero con creciente asiduidad, van llegando a la sede automovilista, en Trinidad, 9, Hogar del Deportista, los trofeos en su día solicitados. Hoy damos cuenta de la llegada de dos Trofeos del Gobernador Civil, primera autoridad deportiva de nuestra provincia, con la que siempre cuentan las organizaciones del motor y deportivas.

También han llegado desde la Diputación Provincial, dos trofeos que dan justa fe del empeño de ayuda por el deporte que ha encuzado la Diputación con su nuevo Presidente.

Y entre las tres parejas recibidas de las máximas autoridades provinciales y locales, figuran los dos trofeos del Ayuntamiento de Castellón, donde también el deporte, con el apoyo de algunos concejales, y el Alcalde al frente, y la opinión contraria de otros de dentro de la Casa Consistorial, ha entrado por la puerta grande.

DOS PLACAS DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO, PARA EL RALLYE

Nos parece lógico que quien como D. Juan Bautista Pons, que dirige los destinos bajo mandato, pero de la forma y rapidez que todos conocemos de la Jefatura Provincial de Tráfico, y tan entendido y vinculado está con los deportes del motor y con lo que se relaciona con los mismos, viera en la innovación de adquirir dos placas de madera con incrustaciones de sendos coches, que marcan dentro de la exposición de Trofeos del marco del Banco Exterior de España, una notable y destacable novedad, la implantación de una novedad dentro de la monotonía de los trofeos, que darán en la entrega de los mismos una distinción y aprecio especial.

MAÑANA SEGUIRA ABIERTA LA INSCRIPCIÓN, QUE AYER PRESENTABA UNA LISTA DE 41 COCHES INSCRITOS Y CUATRO EQUIPOS

Mañana de nuevo de 8 a 9 de la noche, estará abierta la inscripción, y salvo variaciones, ha de ser el día que marque la pauta definitiva en las mismas, toda vez que al cierre de ayer con 41 inscritos, había muchas novedades sobre la mesa, la posible inscripción de la Escuela Tortosa del Moto-Automóvil Club de dicha ciudad con una cantidad entre 8 a 14 coches, y asimismo la solicitud urgente efectuada el viernes al Club para

siete inscripciones desde Zaragoza, con esto y las novedades de casa, y que aún llegarán más altas de las que el Club pueda dar cabida. Como decimos el lunes ha de marcar la nota en la lista de inscritos, y asimismo en la de equipos de la que hay sólo cuatro que son Rectificados Gallent, Garage Rallye, Televisión Española y Lebens, los cuatro compuestos con tercetos de calidad, y todos incluidos los de T.V.E. con esperanza de realizar un buen papel.

LA LLEGADA DE TROFEOS NO ESTA TAN CLARA

Mientras la tónica de las inscripciones está y estará sobradamente cubierta, no ocurre así con la llamada general en demanda de trofeos; y hemos de salir al paso, de que si bien en el reglamento de la prueba, en una confianza por parte del Club de recoger los mismos trofeos del pasado año e inclusive más, no quiere decir, que pongamos por caso, si hay trofeos condicionados de marcas de coches y éstos no llegan al Club, no serán entregados. Para ello, ya se dará la lista definitiva, en la que si las cosas no mejoran, se verá claramente como en tantas ocasiones, que ni están todos los que son ni son todos los que deben estar.—ESCAPE.

El abuelo y la abuela mayores de España

MADRID, 15. (Pyresa).— D. Pedro Villegas Centella, de 112 años de edad, y doña Catalina Domínguez Maldonado, de 113 años, han sido proclamados «Abuelo Mayor» y «Abuela Mayor» de España, en la campaña organizada por la Red de Emisoras del Movimiento y la Cadena Azul de Radiodifusión.

El Sr. Villegas, que reside en Córdoba, y la señora Domínguez, residente en Cartama (Málaga), han sido proclamados después de localizar en esta «Operación Abuelo» a varios españoles de más de 105 años de edad. Recibirán el homenaje y simpatía de sus compatriotas, a través de los organizados por «La Voz de Andalucía». Emisora de la REM (Córdoba) y Radio Juventud de Málaga.

Independientemente de estos homenajes, la «III Operación Abuelo» organizará mañana, domingo, diversos actos artísticos en homenaje a los ancianos de España.

En Burgos se están construyendo actualmente 14.000 nuevas viviendas

El Ayuntamiento realiza obras por 300 millones de pesetas que afectan a 126 calles

BURGOS, 15. —(PYRESA).— Casi catorce mil viviendas son las que actualmente se están construyendo en esta ciudad. El Ayuntamiento acaba de conceder licencias más para este mismo fin. Ahora bien, resulta que el Ayuntamiento ha empezado a construir por su cuenta 500 viviendas y cuando todo hacia presumir que las solicitudes superarían con mucho el número de nuevos hogares, con gran sorpresa hasta el momento solamente han sido solicitadas unas 130 viviendas, de las 500 que hay en construcción, pese a que sus rentas son considerablemente bajas. Esto hace suponer que en Burgos el problema de la vivienda, por fortuna, no es tan acuciante como en otras capitales españolas, aparte, claro está, de que aquí no existe chabolismo.

Tres millones y medio de españoles hicieron turismo al extranjero de enero a agosto

MADRID, 15. —(PYRESA).— De enero a agosto del presente año, salieron del país 3.513.678 españoles, de los cuales 2.828.357 residían en España y el resto en el extranjero, según datos del Instituto Nacional de Estadística.

300 MILLONES PARA 126 CALLES

BURGOS, 15. —(PYRESA).— El Ayuntamiento de Burgos va a llevar a cabo una de las más importantes operaciones de urbanizaciones en la ciudad a lo largo de toda la historia. La inversión a efectuar se ha fijado en la suma de trescientos millones de pesetas y comprende un total de 126 calles, de las que en obras subastadas y adjudicadas hay ya invertidos casi ciento setenta y dos millones de pesetas. Aparte de esto está la transformación de los pasajes de El Espolón, Conde Valdehano, Paseo del Generalísimo y el de La Isla.

Todo esto lo ha hecho público el Alcalde de la ciudad y Consejero Nacional del Movimiento, D. Fernando Dancausa de Migue, quien se ha reunido hoy con los informadores municipales para darles cuenta de estas obras, que las que ya están en ejecución ha recorrido junto a los informadores.

El Sr. Dancausa ha afirmado públicamente que Burgos está muy urbanizado y que el Ayuntamiento era consciente del problema, explicando que si antes no se había procedido a esta gran "Operación calles", era porque hubo que atender de manera urgente a la creación de los polígonos industriales, una vez que fue fijado en Burgos un polo de desarrollo industrial. Las realizaciones llevadas a cabo en Burgos, según el Sr. Dancausa, bien es verdad que con la ayuda generosa del Estado, son importantes. Analizó después de la preparación de estos polígonos industriales ha supuesto los mil millones de pesetas, para seguir creciendo en cuanto a urbanización respecta, que en la ciudad había defectos que subsanar y afirmó que el "Plan Laza" sería aprobado uno de esos días, plan que va a regular todo el futuro urbanístico de Burgos. Dijo también que se iba a proceder a ejecutar grandes mejoras en las zonas ajardinadas y paseos, así como el nuevo alumbrado en treinta calles, por valor de casi 17 millones de pesetas. Comunicó que la iluminación artística de la Catedral se

Tres millones y medio de españoles hicieron turismo al extranjero de enero a agosto

MADRID, 15. —(PYRESA).— De enero a agosto del presente año, salieron del país 3.513.678 españoles, de los cuales 2.828.357 residían en España y el resto en el extranjero, según datos del Instituto Nacional de Estadística.

300 MILLONES PARA 126 CALLES

BURGOS, 15. —(PYRESA).— El Ayuntamiento de Burgos va a llevar a cabo una de las más importantes operaciones de urbanizaciones en la ciudad a lo largo de toda la historia. La inversión a efectuar se ha fijado en la suma de trescientos millones de pesetas y comprende un total de 126 calles, de las que en obras subastadas y adjudicadas hay ya invertidos casi ciento setenta y dos millones de pesetas. Aparte de esto está la transformación de los pasajes de El Espolón, Conde Valdehano, Paseo del Generalísimo y el de La Isla.

Todo esto lo ha hecho público el Alcalde de la ciudad y Consejero Nacional del Movimiento, D. Fernando Dancausa de Migue, quien se ha reunido hoy con los informadores municipales para darles cuenta de estas obras, que las que ya están en ejecución ha recorrido junto a los informadores.

El Sr. Dancausa ha afirmado públicamente que Burgos está muy urbanizado y que el Ayuntamiento era consciente del problema, explicando que si antes no se había procedido a esta gran "Operación calles", era porque hubo que atender de manera urgente a la creación de los polígonos industriales, una vez que fue fijado en Burgos un polo de desarrollo industrial. Las realizaciones llevadas a cabo en Burgos, según el Sr. Dancausa, bien es verdad que con la ayuda generosa del Estado, son importantes. Analizó después de la preparación de estos polígonos industriales ha supuesto los mil millones de pesetas, para seguir creciendo en cuanto a urbanización respecta, que en la ciudad había defectos que subsanar y afirmó que el "Plan Laza" sería aprobado uno de esos días, plan que va a regular todo el futuro urbanístico de Burgos. Dijo también que se iba a proceder a ejecutar grandes mejoras en las zonas ajardinadas y paseos, así como el nuevo alumbrado en treinta calles, por valor de casi 17 millones de pesetas. Comunicó que la iluminación artística de la Catedral se

MELLERS

JAIME GARCIA SELLERS

ALGODONES INDUSTRIALES PARA LA LIMPIEZA DE MAQUINARIAS Y EQUIPOS DE TRABAJO

Fábrica: Cronista Muntaner, 16-B Tel. 21 31 28 (Frente gasolinera Cremor) CASTELLON

Cartelera de Espectáculos

SUEZ cumple un siglo

(Viene de la veintitrés)

dós en fondo y ocho metros de profundidad.

La formidable barrera rocosa de Shallufa fue perforada al fin con potentes barrenas mecánicas y toneladas de explosivos. Al mismo tiempo, el canal de agua dulce, prolongado ahora paralelamente al canal marítimo, suministraba agua potable a los campamentos de obreros y a las nuevas ciudades que se estaban levantando: Port-Said, Ismailia y Suez.

Cumplidos ya los sesenta y cuatro años, muy distinto de aquel joven consúl que en 1832 desembarcara en Alejandria, Ferdinand de Lesseps, vigoroso y activo, testado por los soles del desierto, recorria sin cesar los trabajos montados en un blanco promedero. El 15 de Agosto de 1869 las aguas del Mar Rojo se unieron por fin a las del Mediterráneo en los Lagos Amargos; pero aún quedaba mucho que hacer. El 2 de Noviembre, quince días antes de la inauguración, precisó volar algunos arrecifes que obstruían el paso, aguas arriba de Suez.

La soñada victoria fue alcanzada y el 17 un fantástico cortejo de navíos empavesados seguía al yate imperial "L'Algie" en cuya cubierta conversaban la emperatriz Eugenia y su primo, Ferdinand de Lesseps. El Canal pareció una vía de oro reflejando el sol de mediodía; era una vía triunfal de mar a mar. — (PYRESA)

REX. -430, 730 y 1030. - EL BOLERO DE RAQUEL, en Eastmancolor. Por Cantinflas y Manola Saavedra. Tolerado Menores. Mañana Lunes: A las 730 y 1030: PLAYA ROJA, en Technicolor. Mayores 18 años.

ASTORIA. (Proyección 70 m/m). -430, 730 y 1030. - SALVESE QUIEN PUEDA. Autorizado todos públicos. Mañana Lunes: EL VALLE DE LAS MUNECA.

SABOYA. -430, 730 y 1030- AQUÍ ROBAMOS TODOS. Mayores 14 años. Martes: NO SOMOS NI ROMEO NI JULIETA

AVENIDA. -430, 730 y 1030- EL ESTRANGULADOR DE BOSTON. Mayores 18 años. Mañana Lunes: LA NOCHE INVITA A MATAR.

RIALTO. -345, 645 y 10-OESTE SALVAJE y MONICA-STOP. Tolerado Menores. Mañana Lunes: LA MUJER INDOMABLE.

GOYA. -Continua 345 tarde- ESPÍA...NDO. (Pasos 540 y 855) y EL AMOR BRUJO. (Pasos 345, 7 y 1010). Mayores 18 años. Miércoles: 24 HORAS DE LA VIDA DE UNA MUJER.

AZUL. -Continua 345 tarde- LA POLICIA MONTADA DEL CANADA y OCASO DE UN PISTOLERO. Mayores 14 años.

TEATRO CINE SINDICAL: Hoy sesiones 430, 730 tarde y 1030 noche. NO-DO

NO CONFUNDIR LAS CRIATURAS DE DIOS CON PATOS SALVAJES. Mañana Lunes: Pecados contra los yugales. Un programa A mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: Hoy sesiones 315 tarde y 645 continua. NO-DO. MILLO NARIO POR UN DIA y LA TUMBA DEL PISTOLERO. Mañana Lunes: La leyenda del lobo y Todos eran valientes. Un programa A. de nores.

SERRADAL.-GRAO. -415, 715 y 10. -LOS ESCALVOS MAS FUERTES DEL MUNDO. Tolerado Menores.

INFANTA. -(Villarreal). 330 tarde y 930 noche. - COSECHA DE PISTOLAS y LA MUJER INDOMABLE. Tolerado Menores.

REAL CINEMA -(Villarreal). -330 tarde y 930 noche- 24 HORAS DE LA VIDA DE UNA MUJER y UNA TUMBA AL AMANECER. Mayores 15 años.

CINE CONDAL. Villarreal. - Hoy sesiones 330 tarde hasta 830 continua y 930 noche. NO-DO. MARCADO A FUEGO. Color y LOS LUCHADORES DEL INFIERNO. T. Menores. - Martes: Operación cabaretera y Los 5 dragones de oro. A. Mayores.

VICIANA. -(Burriana). -415, 715 y 10. -EL BUENO, EL FEO Y EL MALO. Mayores 18 años.

ESTADIO Castalia

Pasado mañana, Martes 8 noche

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA 2.ª DIVISION

BURGOS C. F. C. D. CASTELLON

Ahorre esfuerzos...

con **Movicam**

*el motocultor de
máximo rendimiento*

LABRA · FRESA · CAVA

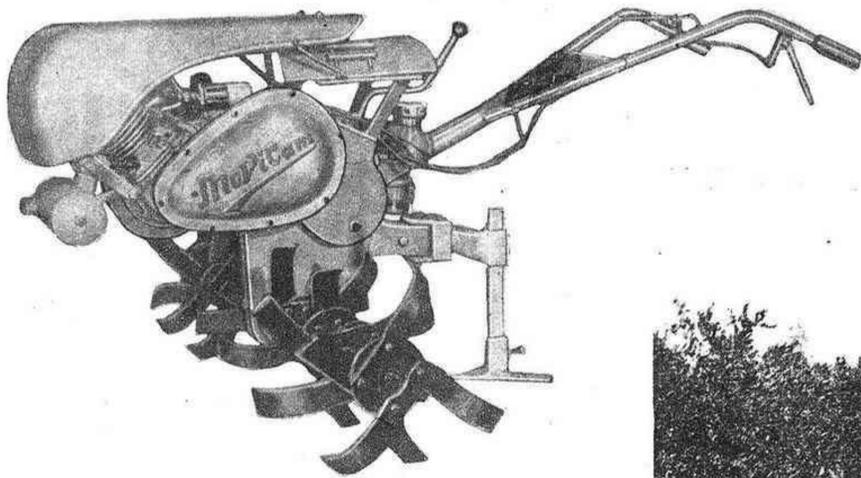
PULVERIZA · ENZOCA

FABRICADO POR TALLERES

Cambyd, s.l.

Av. Castellón, 29 y 31 - Teléfono 463

VILLARREAL (CASTELLÓN)



GARANTIA.—Debido a los especiales materiales utilizados en la construcción de este motocultor, se garantiza para 18 meses



¡OCASION UNICA!

**PISOS DESDE 100.000 PTAS.
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES**

EDIFICIO CAPITOLIO

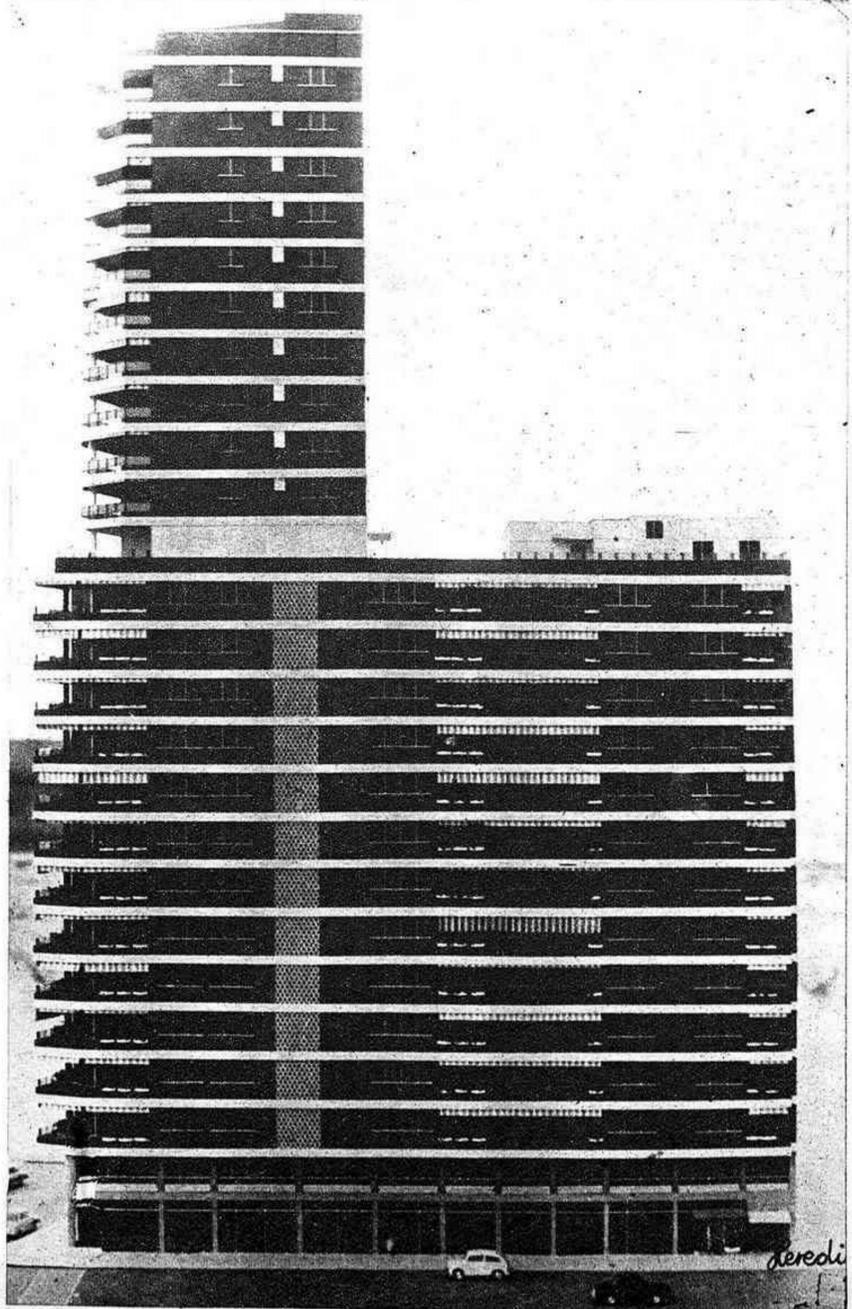
PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

HORARIO: mañanas de 11 a 1 Tardes: de 5 a 7

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos
de la misma obra Teléfono 22 26 35



Arredó

Esso Petróleos Españoles y Productos Químicos ESSO contribuyen al desarrollo de la Industria Química en Castellon

